OLYMPUS

# ENREGISTREUR VOCAL NUMÉRIQUE

# DM-670
# DM-650

## MODE D'EMPLOI DÉTAILLÉ

**Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d'emploi pour les informations concernant l'utilisation de l'appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute question ultérieure.**

**Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume pour obtenir de bons enregistrements.**

FR

# Introduction

- Le contenu de ce document peut être modifié par la suite sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Les captures d'écran et les illustrations de l'enregistreur présentées dans ce manuel peuvent ne pas correspondre au produit réel. Le plus grand soin a été pris afin d'assurer l'intégrité de ce document, mais si vous avez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission, veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue.

## Marques de fabrique et marques de fabrique déposées

- IBM et PC/AT sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Macintosh et iTunes sont des marques de fabrique d'Apple Inc.
- microSD et microSDHC sont des marques de fabrique de SD Card Association.
- La technologie de codage audio MPEG à 3 couches est incorporée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- EUPHONY MOBILE™ et DVM™ sont des marques de fabrique de DiMAGIC Corporation.
- Le produit a été développé en étant basé sur la technologie de suppression de bruit sous licence de NEC Corporation.
- Voice Activity Detection technology (système de reconnaissance des voix) est sous licence de NTT Electronics Corporation.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par leurs propriétaires respectifs.

Onedirect®
www.onedirect.fr
N° Gratuit 0 800 72 4000

# Table des matières


## Introduction

**Précautions de sécurité ..... 4**

## 1 Préparatifs

**Caractéristiques principales ..... 8**
**Détail du contenu du carton ..... 10**
**Identification des éléments ..... 11**
Affichage (panneau ACL) ..... 12
**Alimentation ..... 15**
Insertion des piles ..... 15
Configuration des piles ..... 16
Rechargement par connexion à un ordinateur via un port USB ..... 17
Branchez l'appareil à l'adaptateur AC de connexion USB (options) pour le charger ..... 18
Allumer/couper l'alimentation ..... 20
**Verrouillage clavier [HOLD] ..... 21**
**Réglage de l'heure et date [Time & Date] ..... 22**
Modifier l'heure et la date ..... 23
**Insertion et éjection des cartes microSD ..... 24**
Insertion d'une carte microSD ..... 24
Ejection de la carte microSD ..... 25
**Fonctionnement de l'écran [Home] ..... 26**
**Remarques sur les dossiers ..... 27**
A propos des dossiers pour enregistrements vocaux ..... 27
A propos du dossier pour la lecture musicale ..... 28
A propos du dossier de contenu podcast ..... 29
A propos du dossier pour le Contenu Audible ..... 29
**Sélection des dossiers et des fichiers ..... 30**

## 2 A propos de l'enregistrement

**Enregistrement ..... 31**
Changement de la plateforme d'enregistrement [Rec Scene] ..... 34
Réglages recommandés en fonction des conditions d'enregistrement ..... 35
Enregistrement à partir d'un microphone externe ou d'autres dispositifs ..... 36

## 3 A Propos de la lecture

**Lecture ..... 38**
Mode position relecture ..... 42
Changement de la vitesse de lecture ..... 44
Réglage d'une marque index ou d'une marque temp ..... 45
Comment commencer à segmenter la lecture à répétition ..... 46
Modification de la plateforme de lecture [Play Scene] ..... 47
**Effacement ..... 48**
Effacement de fichiers ..... 48
Effacement d'un dossier ..... 48
Suppression partielle d'un fichier ..... 49

## 4 Paramètres du menu

**Méthode de paramétrage du menu ..... 51**
Menu fichier [File Menu] ..... 53
Menu enregist. [Rec Menu] ..... 53
Menu Lecture [Play Menu] ..... 60
Menu LCD/Son [LCD/Sound Menu] ..... 63
Menu système [Device Menu] ..... 64
Réorganisation des fichiers [Replace] ..... 66
Déplacer/copier des fichiers[File Move/Copy] ..... 67
Fractionnement des fichiers [File Divide] ..... 69
Enregistrement programmé [Timer Rec] ..... 70
Fonction de lecture d'alarme [Alarm] ..... 72
Guidage [Voice Guide] (DM-670 uniquement) ..... 75
Modification de la classe USB[USB Settings] ..... 76
Formatage [Format] ..... 77

## 5 Utilisation de l'enregistreur avec votre PC

**Environnement d'exploitation ..... 80**
**Utilisation d'Olympus Sonority ..... 82**
Fonctions disponibles avec le logiciel Olympus Sonority ..... 82
Installation du logiciel ..... 83
Désinstaller un logiciel ..... 85
Copie des données du logiciel Olympus Sonority ..... 86
Fonction de mise à jour ..... 87
Utiliser l'aide en ligne ..... 89
**Connecter l'enregistreur à votre PC ..... 90**
Déconnecter l'enregistreur de votre PC ..... 91
**Transférez les fichiers audio à votre PC ..... 92**
**Utilisation comme mémoire externe du PC ..... 93**
**Utilisation du contenu Audible ..... 94**
Télécharger du contenu Audible ..... 94
Transfert de contenu Audible ..... 96
Ecoutez le contenu Audible avec l'enregistreur ..... 97

## 6 Autres informations

**Liste des messages d'alarme ..... 101**
**Dépannage ..... 103**
**Accessoires (options) ..... 106**
**Spécifications ..... 107**
**Assistance technique et soutien ..... 112**

# Précautions de sécurité

**Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.**

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

**⚠ Danger**

**Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.**

**⚠ Avertissement**

**Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.**

**⚠ Attention**

**Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.**

## Précautions pour l'environnement d'utilisation

- **Pour protéger la technologie de haute précision contenue dans ce produit, ne jamais laisser l'enregistreur dans les endroits indiqués ci-dessous, que ce soit en utilisation ou pour le rangement :**
  - Endroits où les températures et/ou l'humidité sont élevées ou passent par des changements extrêmes. En plein soleil, à la plage, dans des voitures fermées, ou près d'autres sources de chaleur (poêle, radiateur, etc.) ou des humidificateurs.
  - Dans des endroits sablonneux ou poussiéreux.
  - Près de produits inflammables ou explosifs.
  - Dans des endroits humides, telle qu'une salle de bain ou sous la pluie. En utilisant des produits avec une conception imperméable, lire également leurs manuels.
  - Dans des endroits prédisposés à de fortes vibrations.
- **Ne jamais laisser tomber l'enregistreur ou le soumettre à des chocs violents ou à des vibrations.**
- **L'enregistreur peut présenter un dysfonctionnement s'il est utilisé en présence d'un champ magnétique/électromagnétique, d'ondes radio ou de lignes à haute tension, par exemple à proximité d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes, d'une console de jeux vidéos, de haut-parleurs, d'un grand moniteur, d'une tour de télévision/radio ou de pylônes électriques. Le cas échéant, éteignez l'enregistreur, puis rallumez-le avant de continuer à l'utiliser.**

- **Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.**
- **N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'enregistreur.**

**Avertissement relatif aux pertes de données :**

- Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'enregistreur, ou pendant des travaux de réparation. Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuées par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité de Olympus.

## Maniement de l'enregistreur

### ⚠ Avertissement :

- **Ne pas utiliser l'enregistreur à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- **Ne pas laisser l'enregistreur à la portée des enfants.**
  Toujours utiliser et ranger l'enregistreur hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
  ① S'enrouler dans la courroie de l'enregistreur, causant la strangulation.
  ② Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
  ③ Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'enregistreur.
- **Ne pas utiliser ni ranger l'enregistreur dans des endroits poussiéreux ou humides.**
- **Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet enregistreur vous-même.**
- **N'utilisez que des cartes mémoire microSD/microSDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes.**
  Si vous insérez accidentellement un autre type de carte dans l'enregistreur, contactez un revendeur agréé ou un centre de service. N'essayez pas de retirer la carte par la force.
- **N'utilisez pas cet enregistreur pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture).**

### ⚠ Attention :

- **Arrêtez immédiatement d'utiliser l'enregistreur si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur.**
  Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- **Faire attention avec la courroie.**
  Faire attention avec la courroie en portant l'enregistreur. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

- **Ne pas laisser l'enregistreur dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
  Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'enregistreur pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur ni un adaptateur secteur s'il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipulez l'enregistreur soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.**
  - Lorsque l'enregistreur contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
  - Utilisé pendant une longue durée, l'enregistreur devient chaud. Si vous tenez l'enregistreur dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
  - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'enregistreur peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'enregistreur à des températures basses.

## Précautions de manipulation de la batterie

**Veuillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou de causer des décharges électriques ou brûlures.**

**⚠ Danger :**

- **N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles non-rechargeables.**
- **Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.**
- **Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.**
- **Prendre des précautions en transportant ou rangeant la batterie pour éviter qu'elle vienne en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.**
- **Ne jamais ranger la batterie dans un lieu où elle serait exposée en plein soleil, ou sujette à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.**
- **Pour éviter de causer des coulages de liquide de la batterie ou d'endommager ses bornes, respectez scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage de la batterie. Ne jamais tenter de démonter une batterie ni la modifier de quelque façon que ce soit, ni la souder, etc.**
- **Ne branchez jamais directement les piles sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.**
- **Si du liquide de la batterie entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consultez immédiatement un médecin.**

**⚠ Avertissement :**

- **Maintenir à tout moment la batterie au sec.**
- **Si les batteries rechargeables n'ont pas été rechargées au bout de la durée spécifiée, arrêtez de les charger et ne pas les utiliser.**
- **Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.**
- **Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.**
- **Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'enregistreur.**
- **Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirez le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consultez immédiatement un médecin.**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants.**
- **Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé :**
  ① retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler,et ;
  ② appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

**⚠ Attention :**

- **Veuillez recycler les batteries pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des batteries mortes, s'assurer de recouvrir les bornes et toujours respecter la réglementation locale.**
- **Toujours charger une batterie rechargeable pour l'utiliser la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.**
- **Les batteries rechargeables disposent d'une longévité limitée. Quand la durée de fonctionnement raccourcit, même si la batterie est complètement rechargée suivant la condition spécifiée, remplacez-la par une batterie neuve.**

# Caractéristiques principales

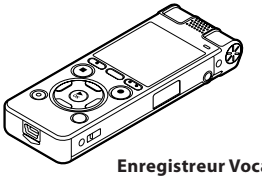


- **Système à trois microphones intégrés (deux microphones stéréo haute sensibilité et un microphone central).**
  L'association des microphones stéréo haute sensibilité et du microphone central permet de réaliser des enregistrements large bande équilibrés depuis des fréquences élevées jusqu'à des fréquences basses.
- **Utilise un microphone de haute sensibilité à faible bruit qui capture fidèlement le son original.**
- **Prend en charge le format PCM linéaire, qui est capable d'enregistrer un son de qualité équivalente ou supérieure à celui d'un CD.**
  Capable d'enregistrer de façon réaliste plusieurs sources sonores différentes. Un enregistrement haute résolution à une fréquence d'échantillonnage élevée et un nombre de bits comparable ou supérieur à celui d'un CD musical (fréquence d'échantillonnage : 44,1 KHz, nombre de bits : 16 bits) est possible (☞ P.54).
- **Prend en charge un grand nombre de formats d'enregistrement. Peut traiter le format MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3) et le format Windows Media Audio (WMA).**
  Cet appareil peut enregistrer des fichiers hautement compressés, et de ce fait permet des durées d'enregistrement prolongées (☞ P.54).
  De plus, quand il est connecté à un dispositif externe, l'enregistreur peut encoder les signaux audio analogiques entrants sans ordinateur (☞ P.36).
- **Peut enregistrer des fichiers aux formats WAV, WMA et MP3 envoyés depuis un ordinateur en plus des fichiers enregistrés par l'appareil lui-même.**
  Cela vous permet d'utiliser cet enregistreur comme un lecteur de musique.
- **Prend en charge des supports d'enregistrement de haute capacité. Outre la mémoire intégrée, vous pouvez également enregistrer sur une carte microSD (☞ P.24).**
- **Equipé d'une variété de fonctions qui prend en charge les enregistrements audio.**
  Avec cet enregistreur vous pouvez personnaliser toute une série de fonctions d'enregistrement comme le niveau d'enregistrement et la sensibilité du microphone afin de les adapter aux conditions d'enregistrement et à vos préférences personnelles (☞ P.53).
- **Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée (☞ P.55).**
- **Le filtre basse fréquence réduit les bruits de la climatisation et autres bruits similaires pendant l'enregistrement (☞ P.55).**
- **Une fonction de suppression de bruit (☞ P.60) et une fonction de filtre vocal (☞ P.60) coupent le bruit et permettent une lecture audio nette.**
- **Possède des options de configuration de plateforme d'enregistrement et de configuration de plateforme de reproduction pour enregistrer la meilleure configuration en fonction des différents usages (☞ P.34, P.47, P.58, P.62).**
- **Il possède diverses fonctions de répétition (☞ P.46, P.61).**

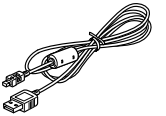
- **EUPHONY MOBILE est compris, pour reproduire une expérience réaliste et sans détérioration sonore (☞ P.60).**
- **Vous pouvez déplacer ou copier des fichiers entre la mémoire intégrée et la carte microSD, et dans les dossiers de la mémoire (☞ P.67).**
- **Vous pouvez effacer une partie d'un fichier au format PCM linéaire qui a été enregistré avec cet enregistreur (☞ P.49).**
- **Vous pouvez diviser un fichier (PCM, MP3) qui a été enregistré avec cet enregistreur dans deux fichiers (☞ P.69).**
- **Les marques index et temp vous permettent de trouver rapidement des endroits désirés (☞ P.45).**
- **La vitesse de lecture peut être contrôlée comme vous le souhaitez (☞ P.44).**
- **La fonction de guide (en anglais et autres langues) donne des notifications audio des conditions d'utilisation (DM-670 uniquement).**
  Cela vous permet d'utiliser aisément plusieurs fonctions avec l'aide du guidage vocal (☞ P.75).
- **Vous pouvez assigner vos propres noms aux dossiers (☞ P.64).**
- **Les fonctions Timer Rec (☞ P.70) et Alarm permettent (☞ P.72) un enregistrement et une lecture automatiques à un moment programmé.**
- **Une fonction pratique de lecture intro est comprise, pour la recherche d'un fichier à écouter (☞ P.63).**
- **Livré avec le logiciel « Olympus Sonority » pour Windows et Macintosh (☞ P.80).**
  - Si vous transférez des fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vers un PC, vous pouvez facilement lire, organiser et modifier les fichiers.
  - Vous pouvez effectuer la modification de forme d'onde, joindre et partager le fichier.
- **Le « Olympus Sonority » peut être mis à jour vers « Olympus Sonority Plus », qui possède des fonctions améliorées (options) (☞ P.87).**
  En plus des fonctions « Olympus Sonority », l'édition de fichiers MP3 et la création de CD de musique peuvent être effectuées.
- **Cet enregistreur est compatible USB 2.0, permettant un transfert rapide des données vers un ordinateur.**
- **Possède une fonction de chargement via USB (☞ P.17).**
- **Il possède un afficheur rétro éclairé fulldot (panneau ACL).**
- **Il est compatible avec les podcasts (☞ P.29).**
  Si les URL de podcast favoris sont enregistrés dans « Olympus Sonority », le contenu le plus récemment diffusé est automatiquement reçu. Ouvrez le dossier [**Podcast**] sur l'enregistreur pour écouter rapidement le programme (fichier) transféré à partir de « Olympus Sonority ».
- **Compatible avec la diffusion Audible (☞ P.94).**

# Détail du contenu du carton

Les éléments suivants sont fournis avec l'enregistreur.
Si un composant est manquant ou endommagé, contactez le vendeur où vous avez acheté l'enregistreur.

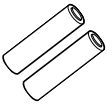


**Enregistreur Vocal**



**Câble USB**

**Courroie**



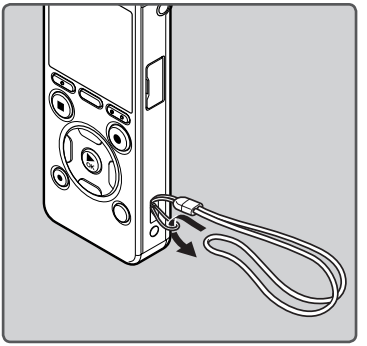
**Batterie rechargeable Ni-MH (2)**

**Écouteur**

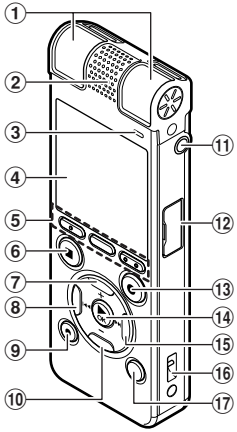
- **Malette**
- **Olympus Sonority CD-ROM**
- **Manuel d'utilisation simplifié**
- **Carte de garantie**

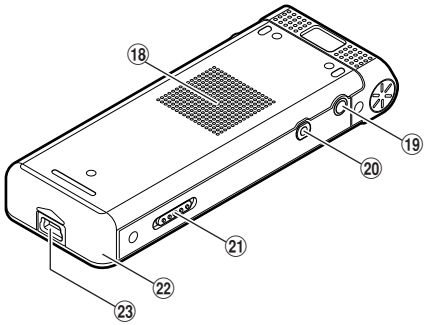
- Le contenu est susceptible de varier en fonction de l'endroit où l'appareil est acheté.
- La garantie diffère selon le lieu d'achat. La carte de garantie n'est pas toujours incluse.

## ■ Fixation de la courroie :



# Identification des éléments



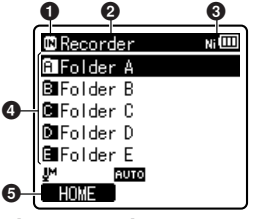




① **Microphone stéréo intégré (L/R)**
② **Microphone central intégré**
③ **Voyant LED (DEL)**
④ **Affichage (panneau ACL)**
⑤ **Touche F1**
**Touche MENU/SCENE**
**Touche F2**
⑥ **Touche STOP (■)**
⑦ **Touche +**
⑧ **Touche I◀◀**
⑨ **Touche ERASE**
⑩ **Touche –**
⑪ **Prise MIC (microphone)**
⑫ **Couvercle du logement de la carte**
⑬ **Touche REC (●) (enregistrement)**
⑭ **Touche ▶OK**
⑮ **Touche ▶▶I**
⑯ **Trous de courroie**
⑰ **Touche LIST**
⑱ **Haut-parleur intégré**
⑲ **Prise EAR (écouteur)**
⑳ **Prise REMOTE**
Permet de connecter le récepteur pour la télécommande exclusive RS30W (options). Ceci permet de commander les fonctions de démarrage et d'arrêt de l'enregistreur à l'aide de la télécommande.
㉑ **Commutateur POWER/ HOLD**
㉒ **Couvercle du logement de la pile**
㉓ **Connecteur USB**

## Affichage (panneau ACL)

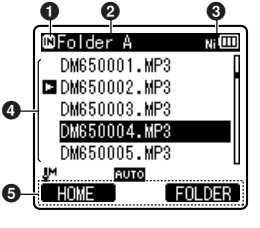
### ■ Affichage du mode [Recorder] :

**Affichage de la liste de dossiers**



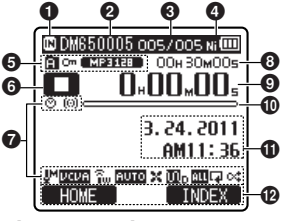

**❶ Indicateur sur le support d'enregistrement**
[IN] : Mémoire flash intégrée
[ ] : Carte microSD
**❷ Nom du dossier courant**
**❸ Indicateur de capacité de pile**
**❹ Nom de dossier**
**❺ Indicateur guide de fonction**

**Affichage de la liste de fichiers**




**❶ Indicateur sur le support d'enregistrement**
**❷ Nom du dossier courant**
**❸ Indicateur de capacité de pile**
**❹ Nom de fichier**
**❺ Indicateur guide de fonction**

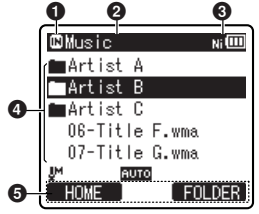
**Affichage de fichiers**




**❶ Indicateur sur le support d'enregistrement**
**❷ Nom du fichier courant**
**❸ Numéro du fichier actuel/Numéro total de fichiers enregistrés dans le dossier**
**❹ Indicateur de capacité de pile**
**❺ Indicateur de dossier courant, Indicateur de verrouillage de fichier, Indicateur de mode d'enregistrement**
**❻ Indicateur de l'état de l'enregistreur**
[●] : Indicateur d'enregistrement
[●II] : Indicateur de pause
[■] : Indicateur d'arrêt
[▶] : Indicateur de lecture
[▶▶] : Indicateur d'avance rapide
[◀◀] : Indicateur de retour rapide
[▶F] : Indicateur F. Play
[▶S] : Indicateur S. Play
**❼ Affichage des icônes (☞ P.14)**
**❽ Durée d'enregistrement restante, Longueur de fichier**
**❾ Durée d'enregistrement écoulée, Durée de lecture écoulée**
**❿ Barre de progression de la mémoire restante, Barre de progression de la lecture**
**⓫ Niveau sonomètre, Date et heure d'enregistrement**
**⓬ Indicateur guide de fonction**

## ■ Affichage du mode [Music], [Podcast], [Audible] :

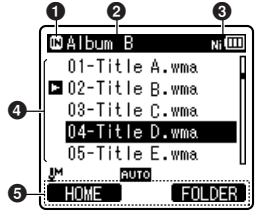
### Affichage de liste ❶




Lorsqu'il y a des fichiers et dossiers dans le répertoire

**❶ Indicateur sur le support d'enregistrement**
[IN] : Mémoire flash intégrée
[ ] : Carte microSD
**❷ Nom du dossier courant**
**❸ Indicateur de capacité de pile**
**❹ Nom de dossier, Nom de fichier**
**❺ Indicateur guide de fonction**

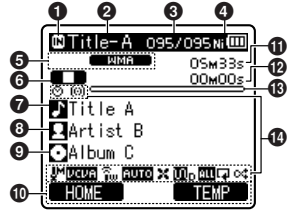
### Affichage de liste ❷




Lorsqu'il n'y a que des fichiers dans le dossier

**❶ Indicateur de support d'enregistrement**
**❷ Nom du dossier courant**
**❸ Indicateur de capacité de pile**
**❹ Nom de fichier**
**❺ Indicateur guide de fonction**

### Affichage de fichiers

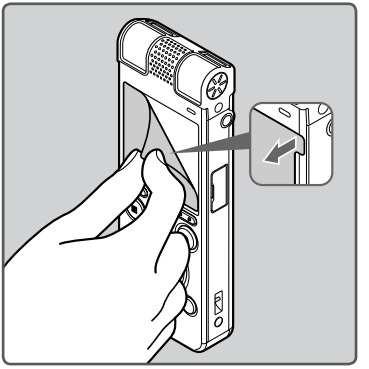



**❶ Indicateur sur le support d'enregistrement**
**❷ Nom du fichier courant**
**❸ Numéro du fichier actuel/ Numéro total de fichiers enregistrés dans le dossier**
**❹ Indicateur de capacité de pile**
**❺ Format de fichier**
**❻ Indicateur de l'état de l'enregistreur**
[ ] : Indicateur de lecture
[ ] : Indicateur d'arrêt
[ ] : Indicateur d'avance rapide
[ ] : Indicateur de retour rapide
[ ] : Indicateur F. Play
[ ] : Indicateur S. Play
**❼ Nom du titre**
**❽ Nom de l'artiste**
**❾ Nom de l'album**
**❿ Indicateur guide de fonction**
**⓫ Longueur de fichier**
**⓬ Durée de lecture écoulée**
**⓭ Barre de progression de la lecture**
**⓮ Affichage des icônes (☞ P.14)**

**Affichage des icônes (Pour tous les modes)**

[⊘] : Programmation
[((•))] : Lecture d'alarme
[🎙H] : Sensibilité du micro
[VCVA] : Déclenchement à la voix (Variable Control Voice Actuator, VCVA)
[SYNC] : Synchronisation de la voix
[AUTO] : Niveau d'enregistrement
[⋇] : Filtre LowCut
[🎙w] : Zoom Mic
[NR] : Suppression de parasites
[🎙V] : Filtre vocal
[ALL] [⟲] [↵] : Mode de lecture
[EP] : EUPHONY
[REV] : Réverbération





- Retirez la protection transparente de l'écran.

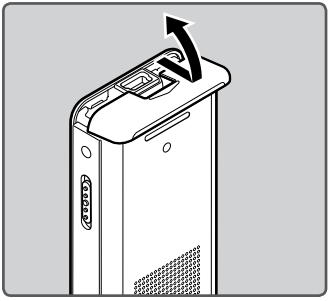
# Alimentation

## Insertion des piles

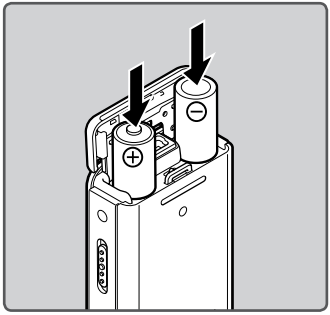
Cet enregistreur peut être utilisé soit avec les batteries rechargeables Ni-MH soit avec des piles alcalines AAA.

- Lors du chargement avec l'enregistreur, veillez à utiliser les batteries Ni-MH rechargeables fournies (BR404).
- Les batteries rechargeables fournies ne sont pas complètement chargées. Avant d'utiliser l'enregistreur ou après de longues périodes sans utilisation, il est recommandé de toujours les recharger complètement (☞ P.17).

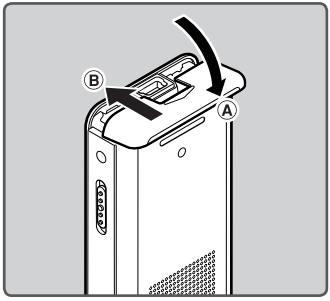
**1 Appuyez légèrement sur la flèche et faites coulisser le couvercle du logement de la pile pour l'ouvrir.**



**2 Insérez les piles en respectant les polarités correctes ⊕ et ⊖.**




**3 Fermez complètement le couvercle du logement de la pile en appuyant dans la direction Ⓐ puis faites glisser dans la direction Ⓑ.**



**Remarques**

- Il est déconseillé d'utiliser les piles manganèse dans cet enregistreur.
- Lors du remplacement des piles, des piles alcalines AAA ou des batteries Ni-MH rechargeables Olympus sont recommandées.
- Assurez-vous d'arrêter l'enregistreur avant de remplacer les piles. Le fait de décharger les piles lorsque l'enregistreur fonctionne peut causer un dysfonctionnement, corrompre les fichiers par exemple. Si vous retirez les batteries lors de l'enregistrement, le dossier en cours d'enregistrement sera perdu car le fichier ne pourra pas être fermer correctement.
- Si le remplacement des piles usées prend plus de 15 minutes ou si les piles sont retirées puis remises en place plusieurs fois à intervalles courts, il vous faudra peut-être procéder de nouveau au réglage de la pile et de l'heure. Dans ce cas, l'écran [**Battery**] s'affiche. Pour plus de détails, reportez-vous à « **Configuration des piles** ».
- Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Lors du remplacement des batteries rechargeables, veillez à utiliser des batteries rechargeables Ni-MH (options). L'utilisation de produits d'autres fabricants pourrait endommager l'enregistreur et cela doit être évité.

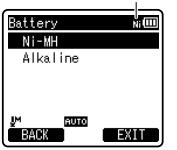
## Configuration des piles

Sélectionnez en fonction de la pile que vous utilisez.

**1 Remplacez les piles et allumez l'enregistreur (☞ P.15).**

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le réglage.**

Type de pile




[**Ni-MH**] ( ) :
À sélectionner si vous utilisez une batterie rechargeables Olympus Ni-MH (BR404).
[**Alkaline**] ( ) :
À sélectionner si vous utilisez des piles alcaline.

**3 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.**

- Si le témoin « **Heure** » clignote à l'affichage, voir « **Réglage de l'heure et date [Time & Date]** » (☞ P.22).

**Indicateur de capacité de pile**

L'indicateur de capacité de pile sur l'écran change avec la perte de capacité des piles.

- Quand [ ] s'affiche, remplacez les piles le plus tôt possible. Lorsque les piles sont trop faibles, [ ] et [**Battery Low**] s'affichent et l'enregistreur s'éteint.

**Remarque**

- Lors de la lecture d'un fichier vocal/musical, l'enregistreur peut se réinitialiser suite à une réduction de la sortie de tension des piles en fonction du niveau du volume même si [▥] s'affiche dans l'indicateur de capacité de pile. Dans ce cas, diminuez le volume de l'enregistreur.

## Rechargement par connexion à un ordinateur via un port USB

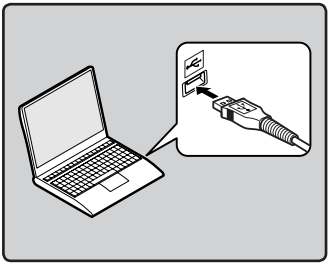
Vous pouvez recharger les batteries en vous connectant au port USB d'un PC. Lors du chargement, veillez à placer correctement les batteries rechargeables (fournies) dans l'enregistreur (☞ P.15).

> **!** Avant de brancher le câble USB, quittez le mode HOLD (☞ P.21).

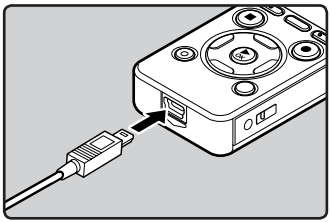
**Ne rechargez pas de piles primaires telles que des piles alcalines ou au lithium. Cela pourrait provoquer une fuite des piles ou une surchauffe, susceptible de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.**

**1 Démarrez le PC.**

**2 Connectez le câble USB au port USB du PC.**



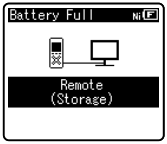
**3 Lorsque l'enregistreur est en mode stop ou désactivé, connectez le câble USB à la prise de raccordement sur le bas de l'enregistreur.**



**4 Appuyez sur la touche ▶OK pour démarrer la recharge.**

- Lorsque [**Press OK to start charging**] clignote, appuyez sur la touche **▶OK**.

**5 Le chargement est terminé lorsque l'indicateur de capacité de pile affiche [▭].**




**La durée de charge :**
approximativement 3 heures*

* Ceci indique la durée approximative du chargement complet des piles rechargeables à température ambiante lorsqu'elle est

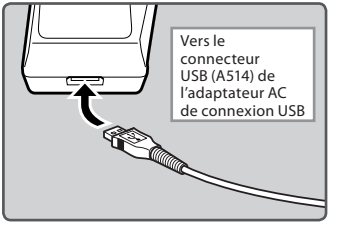
complètement épuisée. La durée de charge se modifiera en fonction du temps restant et de l'état des batteries.

## Branchez l'appareil à l'adaptateur AC de connexion USB (options) pour le charger

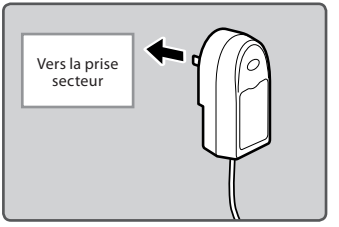
Il peut être chargé en branchant l'adaptateur AC de connexion USB (A514) (options).

- Avant de brancher l'adaptateur AC, commutez le paramètre de connexion USB à [**AC Adapter**] (☞ P.76).
- Avant de brancher le câble USB, quittez le mode HOLD (☞ P.21).

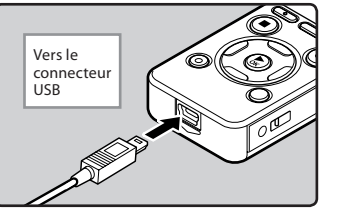
**1 Connectez le câble USB de l'enregistreur à l'adaptateur secteur.**




**2 Connectez l'adaptateur AC dans la prise secteur.**



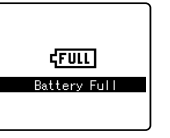

**3 Lorsque l'enregistreur est en mode stop ou désactivé, connectez le câble USB à la prise de raccordement sur le bas de l'enregistreur.**




**4 Appuyez sur la touche ▶OK pour démarrer la recharge.**

- Lorsque [**Press OK to start charging**] clignote, appuyez sur la touche ▶**OK**.

**5 Le chargement est terminé lorsque [Battery Full] s'affiche.**




**Remarques**

- L'enregistreur ne peut pas être rechargé lorsque le PC n'est pas allumé. De même, l'enregistreur ne peut pas être rechargé lorsque le PC est en mode attente, en mode arrêt ou en mode veille.

- Vous ne pouvez pas recharger l'enregistreur USB lorsque le concentrateur USB est branché.
- Introduisez la batterie rechargeable fournie et réglez [**Battery**] sur [**Ni-MH**]. Si [**Battery**] est réglé sur [**Alkaline**], vous ne pouvez pas recharger l'appareil (☞ P.16, P.64).
- Vous ne pouvez pas recharger lorsque [🔋]***1** ou [🔋]***2** clignote. Rechargez les batteries à une température comprise entre 5°C à 35°C.
  - ***1** [🔋] : Lorsque la température ambiante est basse.
  - ***2** [🔋] : Lorsque la température ambiante est élevée.
- Lorsque la durée d'utilisation est nettement raccourcie même après le chargement complet des batteries, remplacez-les par des batteries neuves.
- Assurez-vous que la clé USB est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Veillez à utiliser le câble USB dédié fourni. Si vous utilisez le câble d'une autre marque, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur. De même, n'utilisez jamais ce câble dédié avec les produits d'autres marques.
- Si vous sélectionnez [**Composite**] dans les paramètres de connexion USB, l'enregistreur ne pourra pas être rechargé à l'aide de la prise USB. Sélectionnez [**Storage class**] dans les paramètres de connexion USB pour procéder au chargement (☞ P.76).
- Si vous souhaitez procéder au chargement à partir du paramètre [**Composite**], sélectionnez [**Optional**] dans les paramètres de connexion USB, puis raccordez le câble USB à l'enregistreur. Vous pouvez recharger lorsque vous sélectionnez [**AC Adapter**] dans le menu [**USB Connect**] (☞ P.76).

### Précautions concernant les batteries rechargeables

Lisez attentivement les descriptions suivantes lorsque vous utilisez des batteries rechargeables Ni-MH.

**Décharge :**

Les batteries rechargeables se déchargent naturellement lorsque vous ne les utilisez pas. Prenez soin de le recharger avant leur emploi.

**Température d'utilisation :**

Les batteries rechargeables contiennent des produits chimiques. L'efficacité des batteries rechargeables peut varier même lorsqu'elles sont utilisées dans la plage de température recommandée. C'est un aspect inhérent à ces produits.

**Plage de température recommandée :**

**Lors du fonctionnement de l'appareil :**
0°C - 42°C
**Recharge :**
5°C - 35°C
**Rangement pour une période prolongée :**
–20°C - 30°C

Le fait d'utiliser les batteries rechargeables sans tenir compte de la plage de température ci-dessus peut réduire son efficacité et sa durée de vie.
Pour éviter un suintement d'électrolyte et l'oxydation, retirez les batteries rechargeables des appareils quand vous prévoyez de ne pas les utiliser pendant longtemps, et rangez-les séparément.

**Remarques**

- Cet enregistreur est conçu pour recharger complètement les batteries quel que soit leur niveau d'énergie. Cependant, pour obtenir les meilleurs résultats en chargeant des batteries rechargeables achetées récemment ou des batteries rechargeables qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période (plus d'un mois), il est recommandé de recharger complètement les batteries puis de les décharger de façon répétée deux ou trois fois.

- Quand les batteries rechargeables usées doivent être jetées, faites en sorte que cela soit effectué conformément aux lois en vigueur dans votre pays. Contactez votre centre local de recyclage pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.
- Si les batteries rechargeables Ni-MH ne sont pas entièrement déchargées avant leur élimination, protégez-les contre les courts-circuits (en isolant par exemple les contacts avec un morceau de bande adhésive).

**Pour les utilisateurs en Allemagne:**

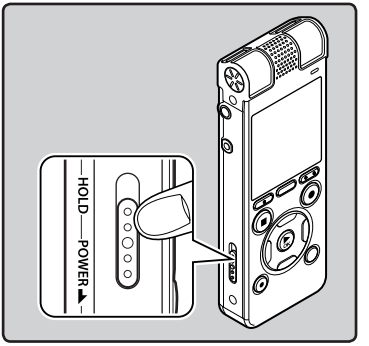
Soucieux de pouvoir éliminer les batteries sans polluer, Olympus a conclu en Allemagne un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des batteries).

## Allumer/couper l'alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur, éteignez-le pour réduire la consommation des piles au minimum. Même si l'alimentation est coupée, les données, réglages des modes et de l'horloge sont conservés.

### Allumer l'alimentation

**Lorsque l'enregistreur est éteint, faites glisser le commutateur POWER/HOLD dans le sens de la flèche.**




- L'écran et l'alimentation s'allument.

### Couper l'alimentation

**Faites glisser le commutateur POWER/HOLD dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position pendant au moins 0,5 seconde.**

- L'écran s'éteint et l'alimentation est coupée.
- La fonction de reprise se souvient de la position d'arrêt avant la mise hors tension de l'appareil.

### Mode économie d'énergie

Si l'enregistreur est en marche et s'arrête pendant 10 minutes ou plus (par défaut), l'écran s'éteint et il passe en mode économie d'énergie (☞ P.64).

- Pour quitter le mode d'économie d'énergie, appuyez sur n'importe quelle touche.

### Remarques

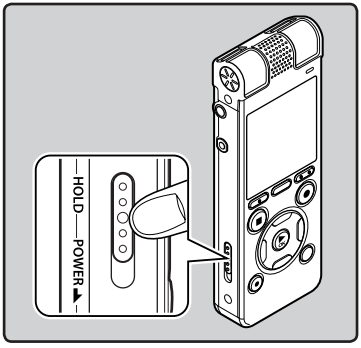
- Lorsque l'appareil est allumé et éteint, les mélodies de démarrage et de fermeture sont jouées.
- Si vous formatez l'enregistreur (☞ P.77), les mélodies de démarrage et de fermeture sont aussi effacées, et par conséquent elles ne seront pas jouées. Si vous voulez récupérer les mélodies de démarrage et de fermeture, connectez l'enregistreur au PC et copiez les données audio par défaut à l'aide de la fonction « Olympus Sonority » (☞ P.86).

# Verrouillage clavier [HOLD]

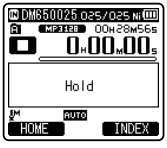
Si vous réglez l'enregistreur en mode HOLD, les conditions de fonctionnement seront conservées et toutes les touches seront désactivées. Cette caractéristique est pratique lorsque vous devez transporter l'enregistreur dans un sac ou dans votre poche. Ce mode peut également vous permettre d'éviter d'arrêter accidentellement l'enregistrement.

**Réglez le mode HOLD de l'enregistreur**

**Glissez le commutateur POWER/ HOLD en position [HOLD].**

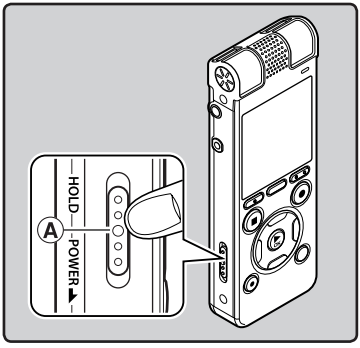



- Lorsque [**Hold**] s'affiche à l'écran, l'enregistreur est réglé en mode HOLD.




**Sortie du mode HOLD**

**Glissez le commutateur POWER/ HOLD en position Ⓐ.**



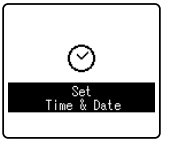

**Remarques**

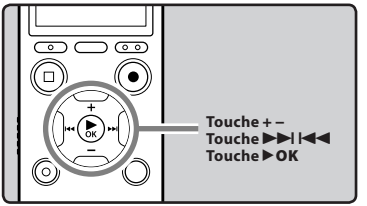
- Si vous appuyez sur n'importe quelle touche en mode HOLD, l'affichage de l'horloge s'allume pendant 2 secondes, mais cela n'active pas l'enregistreur.
- Si HOLD est appliqué pendant la lecture (l'enregistrement), l'action est annulée tout en laissant l'état de lecture (enregistrement) inchangé (Lorsque la lecture ou l'enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d'arrêt).
- L'enregistreur peut efficacement être commandé à partir de sa télécommande exclusive RS30W (option), même quand il est en mode HOLD.

# Réglage de l'heure et date [Time & Date]

Si vous avez réglé l'heure et la date à l'avance, les informations concernant l'enregistrement du fichier audio sont automatiquement mémorisées pour chaque fichier. L'heure et la date doivent être réglés à l'avance pour faciliter les tâches de gestion de fichiers.

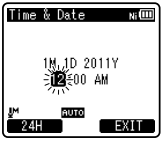
**Lorsque vous utilisez l'enregistreur pour la première fois après son achat, ou quand les piles ont été insérées sans que l'appareil n'ait été utilisé pendant une longue période, [Set Time & Date] s'affiche. Quand « Heure » clignote, réalisez la configuration à partir de l'étape 1.**



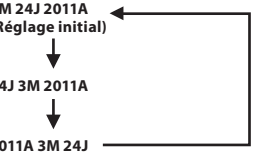

### 1 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner l'élément à configurer.

- Sélectionnez l'élément parmi « **Heure** », « **Minute** », « **Année** », « **Mois** » et « **Jour** » avec un point clignotant.




### 2 Appuyez sur la touche + ou – pour configurer l'élément.

- Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner l'élément suivant, puis appuyez sur la touche **+** ou **–** pour le configurer.
- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche **F1** pendant que vous réglez les heures et les minutes.
  **Exemple : 10:38 P.M. (P.M. = après-midi)**
  **10:38 PM (Réglage initial)** ⟷ **22:38**
- Vous pouvez choisir l'ordre du « **Mois** », « **Jour** » et de « **Année** » en appuyant sur la touche **F1** pendant que vous les configurez.
  **Exemple : mars 24, 2011**




### 3 Appuyez sur la touche ▶ OK pour valider le réglage.

- L'horloge démarrera à partir de la date et de l'heure configurées. Appuyez sur la touche ▶ **OK** en fonction du signal horaire.

**Remarques**

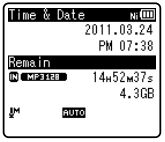
- Si la touche ▶**OK** est pressée pendant l'opération de réglage, l'horloge utilisera les articles réglés à ce point.

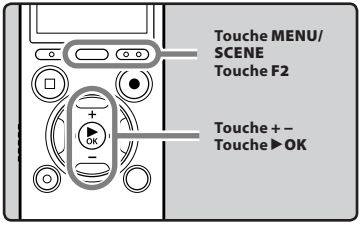
**Pour DM-670 :**

- Après le réglage, un message sonore indique de sélectionner [**Off**] si le guidage n'est pas nécessaire, et l'écran affiche le réglage [**Voice Guide**] (☞ P.75). Si vous n'avez pas besoin de la fonction de guidage, sélectionnez [**Off**].

## Modifier l'heure et la date

Lorsque l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez et maintenez enfoncée la touche **STOP** (■) pour [**Time & Date**] et [**Remain**]. Si l'heure et la date actuelles ne sont pas correctes, réglez-les en suivant la procédure ci-dessous.




**1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche MENU/SCENE.**

- Le menu s'affiche à l'écran (☞ P.51).

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir l'onglet [Device Menu].**

- Vous pouvez changer l'affichage de menu en déplaçant le curseur d'onglet des réglages.

**3 Appuyez sur la touche ▶OK pour déplacer le curseur sur l'élément à configurer.**

- [**Device Menu**] s'affiche à l'écran.

**4 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [Time & Date].**

**5 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- [**Time & Date**] s'affiche à l'écran.
- « **Heure** » clignote à l'écran, indiquant le début du processus de configuration de l'heure et de la date.

Les étapes suivantes sont les mêmes que de l'étape 1 à l'étape 3 « **Réglage de l'heure et date [Time & Date]** » (☞ P.22).

**6 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

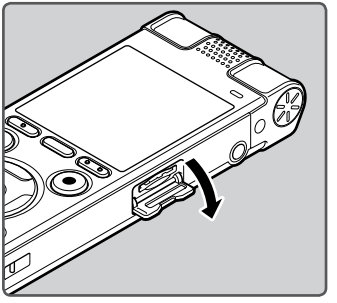
# Insertion et éjection des cartes microSD

L'emplacement « microSD » indiquée dans le manuel d'instructions fait référence à la fois à microSD et à microSDHC. Avec cet enregistreur, outre la mémoire intégrée, vous pouvez enregistrer les données sur une carte microSD disponible dans le commerce.



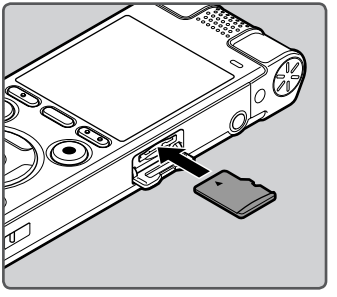
## Insertion d'une carte microSD

**1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la carte.**



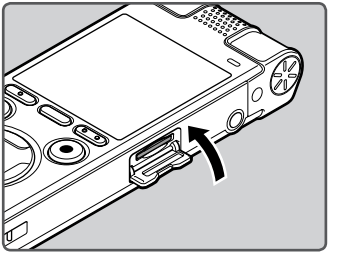
**2 Présentez la carte microSD dans le bon sens et introduisez-la dans la fente comme indiqué sur l'illustration.**

- Tenez la carte microSD droite pendant que vous l'insérez.



- Si la carte microSD est insérée à l'envers ou en biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de coincer la carte microSD.
- Si la carte microSD n'est pas entièrement insérée, les données ne pourront pas y être enregistrées.

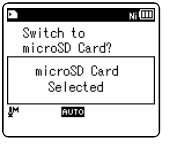
**3 Fermez bien le couvercle du logement de la carte.**



- Quand vous insérez la carte microSD, l'écran de changement de support d'enregistrement s'affiche.

**4 Pour enregistrer sur une carte microSD, appuyez sur la touche + ou – et sélectionnez [Yes].**

**5 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.**



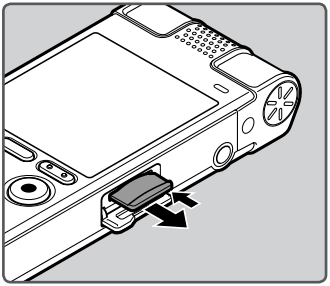
**Remarques**

- Il est possible de commuter le support d'enregistrement à la mémoire intégrée (☞ P.64).
- Dans certains cas, il est possible que les cartes microSD qui ont été formatées (initialisées) à l'aide d'un autre périphérique, comme un ordinateur, ne soient pas reconnues. Veillez à formater les cartes microSD avec cet enregistreur avant de les utiliser (☞ P.77).

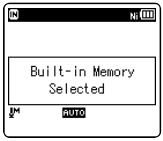
## Ejection de la carte microSD

**1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la carte.**

**2 Poussez la carte microSD vers l'intérieur pour la verrouiller et laissez-la s'éjecter partiellement.**



- La carte microSD est visiblement en dehors de la fente et peut être retirée sans danger.
- Si vous éjectez la carte microSD lorsque [**Memory Select**] est réglé sur [**microSD Card**], [**Built-in Memory Selected**] s'affiche automatiquement.



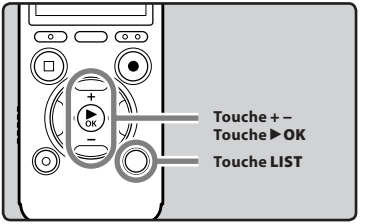

**3 Fermez bien le couvercle du logement de carte.**

**Remarques**

- Si vous retirez brusquement le doigt après avoir poussé la carte microSD vers l'intérieur celle-ci peut s'éjecter violemment hors de la fente.
- Consultez le site web d'Olympus en ce qui concerne les cartes microSD dont le fonctionnement dans cet enregistreur est confirmé.
- Cet enregistreur peut ne pas reconnaître correctement certaines cartes microSD, qui ne sont pas compatibles avec lui.
- Dans le cas où la carte microSD peut ne pas être reconnue, enlever la carte microSD puis la mettre à nouveau pour voir si l'enregistreur la reconnaît.
- Les performances de traitement sont réduites sur une carte microSD lorsque vous répétez l'opération d'écriture et de suppression. Dans ce cas, formatez la carte microSD (☞ P.77).

# Fonctionnement de l'écran [Home]

Vous pouvez utiliser cet enregistreur aussi bien comme un enregistreur vocal numérique que comme un lecteur de musique numérique.




**1 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche LIST pour régler l'écran [Home].**

- [**Home**] s'affiche à l'écran.

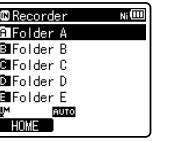
- Lorsque [**Home**] est affiché dans la section d'affichage Guide Fonction, appuyez sur la touche **F1** pour revenir à la fenêtre d'accueil.

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le mode.**

**3 Appuyez sur la touche ▶OK.**

**Quand [Recorder] est sélectionné :**

L'enregistreur passe en mode [**Recorder**]. Vous êtes en mesure d'enregistrer et de lire des fichiers enregistrés grâce à l'enregistreur (☞ P.31, P.38).




**Quand [Music] (Audible) ou [Podcast] est sélectionné :**

L'enregistreur passe en mode [**Music**] (**Audible**) ou [**Podcast**], et vous pouvez lire des fichiers musicaux transférés sur l'enregistreur (☞ P.38).

**Remarque**

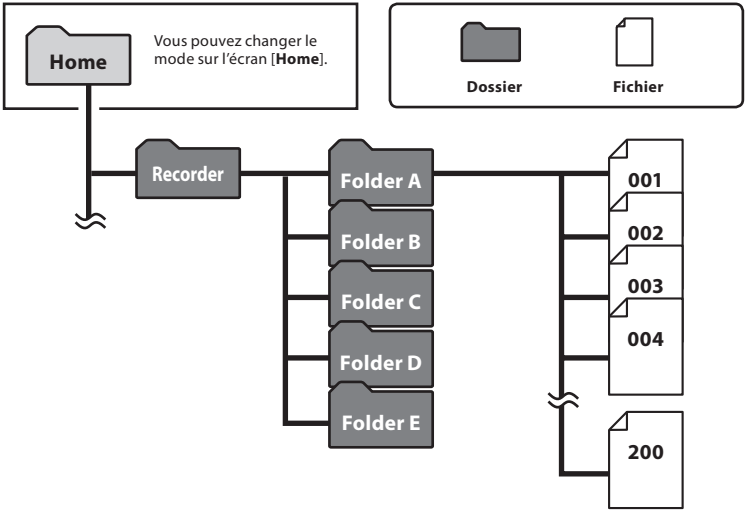
- Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas changer le mode sans arrêter l'enregistreur.

# Remarques sur les dossiers

La mémoire intégrée ou la carte microSD peuvent être utilisées comme support d'enregistrement. Quel que soit le support d'enregistrement, les fichiers voix, musique et contenu sont séparés et enregistrés respectivement dans les dossiers [**Recorder**], [**Music**], [**Podcast**] et [**Audible**] organisés en arborescence.

## A propos des dossiers pour enregistrements vocaux

[**Folder A**] - [**Folder E**] dans le répertoire [**Recorder**] sont des dossiers pour les enregistrements vocaux. Quand vous enregistrez avec l'appareil, sélectionnez un des cinq dossiers puis enregistrez.




Chaque dossier peut stocker jusqu'à 200 fichiers.

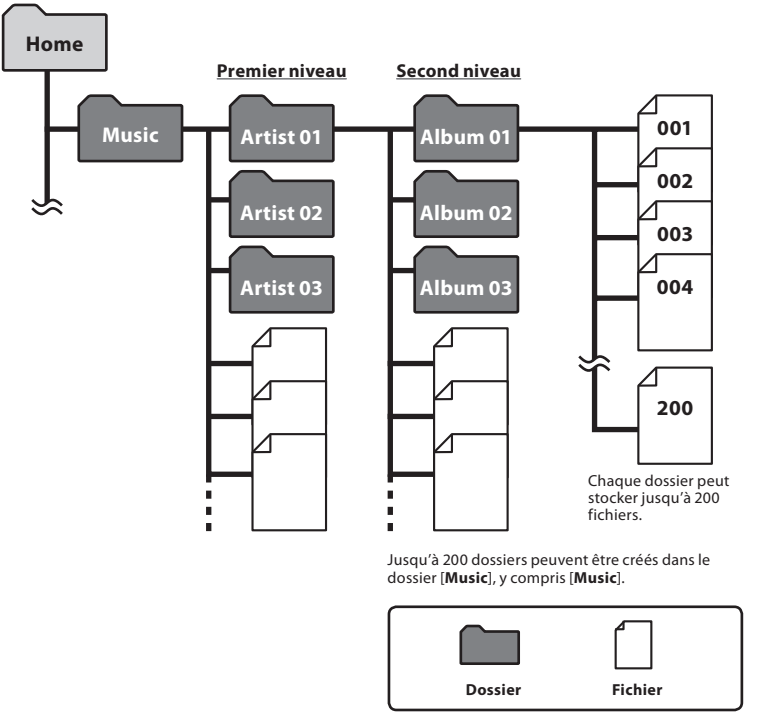
**Remarque**

- Les dossiers du dossier [**Recorder**] ne seront pas affichés dans l'enregistreur.

## A propos du dossier pour la lecture musicale

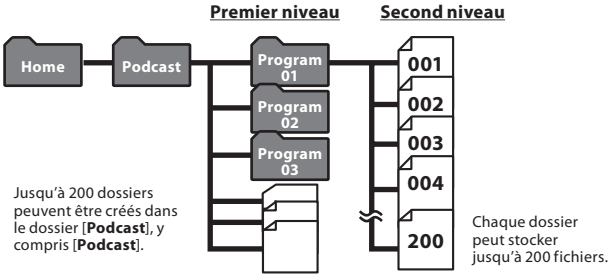
Lors du transfert de fichiers musicaux vers l'appareil à l'aide du Lecteur Windows Media, un dossier est automatiquement crée à l'intérieur du dossier de lecture musicale qui a une structure sur plusieurs niveaux comme le montre le schéma ci-dessous. Les fichiers musicaux qui se trouvent dans le même dossier peuvent être réorganisés par ordre de préférence et lus à nouveau (☞ P.66).





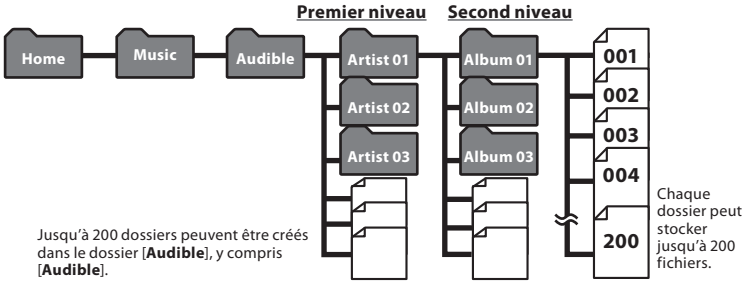
## A propos du dossier de contenu podcast

Un dossier [**Podcast**] pour stocker les podcasts est préparé à l'avance. Les programmes (fichiers) transmis par « Olympus Sonority » peuvent être reproduits. Avec l'enregistreur arrêté, ouvrez le dossier [**Podcast**] dans le menu [**Home**] pour afficher une liste des fichiers et dossiers stockés dans le dossier.



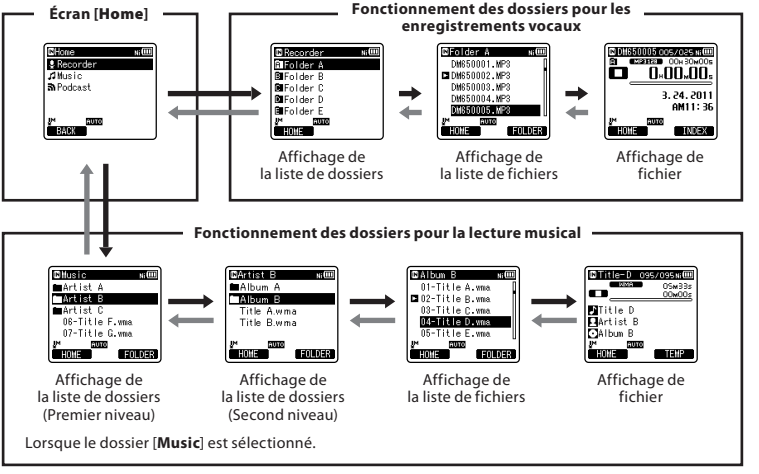

## A propos du dossier pour le Contenu Audible

Les fichiers audibles peuvent être redirigés du site Web Audible à l'enregistreur à l'aide du AudibleManager (☞ P.94) ou Lecteur Windows Media.
Lors de la redirection des fichiers Audible à cet enregistreur à l'aide du AudibleManager, un dossier [**Audible**] pour la reproduction des fichiers Audible sera automatiquement créé dans le dossier [**Music**] et les fichiers qui y sont stockées.
Lors de la redirection des fichiers Audible à cet enregistreur à l'aide du Lecteur Windows Media, un dossier [**Artist**] à reproduire sera créé dans le dossier [**Music**], tout comme pour les fichiers de musique, et les fichiers seront stockés là.



# Sélection des dossiers et des fichiers

Changez les dossiers lorsque le fonctionnement est arrêté ou pendant la lecture. Pour en savoir plus sur la structure sur plusieurs niveaux des dossiers, consultez la section « **Remarques sur les dossiers** » (☞ P.27).


Écran [Home]
Fonctionnement des dossiers pour les enregistrements vocaux
Affichage de la liste de dossiers
Affichage de la liste de fichiers
Affichage de fichier
Fonctionnement des dossiers pour la lecture musical
Affichage de la liste de dossiers (Premier niveau)
Affichage de la liste de dossiers (Second niveau)
Affichage de la liste de fichiers
Affichage de fichier
Lorsque le dossier [Music] est sélectionné.



## Déplacement entre les niveaux

### ← Retour : Touche LIST

A chaque pression, l'affichage remonte d'un niveau. La touche ⏮ peut également être utilisée comme touche **LIST** sur l'écran d'affichage de la liste.

- Lorsque vous appuyez et tenez enfoncée la touche **LIST** tout en vous déplaçant à l'intérieur d'une structure de dossiers, l'enregistreur reviendra à l'affichage de liste.

### → Poursuivre : Touche ▶ OK

A chaque pression, le dossier ou le fichier sélectionne sur l'écran d'affichage de la liste s'ouvre et l'affichage passe au niveau suivant.

- La touche ⏭ peut également être utilisée comme touche ▶ **OK** sur l'écran d'affichage de la liste.

### Touche + ou –

Sélectionnez le dossier ou le fichier.

### Écran [Home] :

Permet de changer le mode de l'enregistreur (☞ P.26).

### Affichage de fichier :

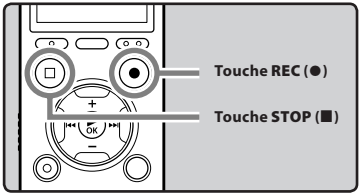
Les informations sur le fichier séléctionné s'affichent. Entre en mode d'attente de lecture.

### Affichage de liste :

Les dossiers et les fichiers stockés dans l'enregistreur s'affichent.

# Enregistrement

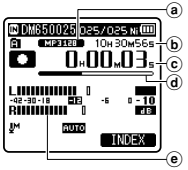
Avant de commencer l'enregistrement, sélectionnez un dossier parmi [A] à [E]. Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différencier les types d'enregistrements ; par exemple, Vous pouvez utiliser le Dossier [A] pour enregistrer des informations d'ordre privé et le Dossier [B] pour des informations professionnelles.




**1 Sélectionnez le dossier d'enregistrement (☞ P.27).**

**2 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement.**

- Le voyant LED s'allume et [●] s'affiche à l'écran.
- Tournez le microphone dans la direction de la source à enregistrer.

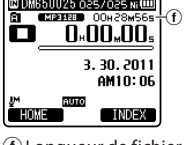



ⓐ Indicateur de mode d'enregistrement
ⓑ Durée d'enregistrement restante
ⓒ Durée d'enregistrement écoulée
ⓓ Barre de progression de la mémoire restante
ⓔ Niveau sonomètre (change selon les paramètres d'enregistrement et de la fonction d'enregistrement)

- [**Rec Mode**] ne peut pas être modifié en mode de veille d'enregistrement ou en cours d'enregistrement. Configurez cette option quand l'enregistreur est en arrêt (☞ P.54).
- Cet enregistreur est conçu de façon à pouvoir d'enregistrer de façon précise et uniforme, même dans des conditions d'enregistrement qui font que le volume du son source change de façon significative. Cependant, des enregistrements avec une qualité sonore supérieure peuvent être réalisés en ajustant le niveau d'enregistrement manuellement (☞ P.54).
- La position adéquate du microphone stéréo intégré pour réaliser des enregistrements stéréo est sur l'écran d'affichage. S'il est sous l'écran d'affichage lors de l'enregistrement, alors l'enregistrement stéréo ne sera pas bon car la position du son original sera enregistrée en phase inversée.

**3 Appuyez sur la touche STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.**

- [■] s'affiche à l'écran.




ⓕ Longueur de fichier

**Remarques**

- Pour vous assurer de ne pas perdre le début de l'enregistrement, assurez-vous que celui-ci soit activé en vérifiant le voyant LED ou l'indicateur de mode à l'écran.

- Lorsque le temps d'enregistrement restant est inférieur à 60 secondes, le voyant LED commence à clignoter. Lorsque le temps d'enregistrement atteint 30 ou 10 secondes, le voyant clignote plus vite.
- [**Folder Full**] s'affiche quand l'enregistrement ne peut pas se poursuivre. Sélectionnez un autre dossier ou supprimez tous les fichiers inutiles avant l'enregistrement (☞ P.48).
- [**Memory Full**] s'affiche quand la mémoire est pleine. Supprimez tout fichier non nécessaire avant de poursuivre l'enregistrement (☞ P.48).
- Quand une carte microSD est insérée dans l'enregistreur, veillez à confirmer le support d'enregistrement : soit [**Built-in Memory**] soit [**microSD Card**] pour qu'il n'y ait pas d'erreurs (☞ P.64).
- Si la touche **REC** (●) est pressée quand une autre fonction quecelle d'enregistrement est spécifiée, l'avertissement [**Cannot record in this folder**] est affiché. Sélectionnez un dossier du [**Folder A**] au [**Folder E**] et recommencez à enregistrer.
- Nous recommandons de formater les médias d'enregistrement dans l'enregistreur avant l'enregistrement (☞ P.77).

### Il est possible d'enregistrer au-delà de 2 Go :

l'enregistrement continu même si le volume d'un fichier unique excède 2 Go pour un enregistrement au format PCM linéaire.

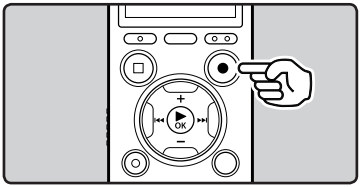
- Le fichier est enregistré tous les 2 Go dans des fichiers distincts. Il sera traité comme des fichiers multiples lors de la lecture.
- Si l'enregistrement excède 2 Go, il est possible que le dossier contienne plus de 200 fichiers. Le 201ème fichier et les suivants ne seront pas reconnus par l'enregistreur. Vérifiez lorsque vous raccordez l'enregistreur à un PC.

## Réglages relatifs à l'enregistrement

| | |
|---|---|
| **[Mic Select]** (☞ **P.53**) | Choisissez d'activer ou de désactiver le microphone central intégré. |
| **Sens. micro [Mic Sense]** (☞ **P.53**) | Règle la sensibilité d'enregistrement. |
| **Mode Enregist. [Rec Mode]** (☞ **P.54**) | Fixe la fréquence d'enregistrement pour chaque format d'enregistrement. |
| **Niveau Rec [Rec Level]** (☞ **P.54**) | Vous pouvez configurer soit le réglage automatique du niveau d'enregistrement, soit le réglage manuel. |
| **Mic Zoom [Zoom Mic]** (☞ **P.55**) | Règle la direction du microphone stéréo intégré |
| **Filtre [Low Cut Filter]** (☞ **P.55**) | Cette fonction peut réduire le bruit de la climatisation, des projecteurs et autres bruits similaires. |
| **[VCVA]** (☞ **P.55**) | Règle le seuil pour l'activateur de « Variable Control Voice Actuator » (Contrôle de voix variable) (VCVA). |
| **[V-Sync. Rec]** (☞ **P.56**) | Règle le seuil pour l'enregistrement par synchronisation de la voix. |
| **Durée Rec [Time Rec]** (☞ **P.70**) | Règle le compteurd' enregis trement. |
| **Rec Scène [Rec Scene]** (☞ **P.58**) | Règle les paramètres d'enregistrement qui correspondent aux conditions ou à l'environnement de l'enregistrement. |
| **[Rec Monitor]** (☞ **P.59**) | Sélectionnez d'émettre ou non le son du moniteur d'enregistrement depuis la prise **EAR**. |

## Pause

### Quand l'enregistreur est en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche REC (●).



- [❚❚] s'affiche à l'écran.
- L'enregistreur s'arrête s'il reste plus de 120 minutes en mode pause.

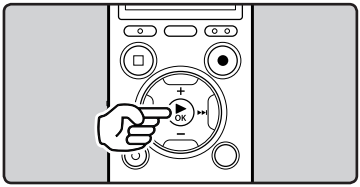
**Reprise :**

### Appuyez à nouveau sur la touche REC (●).

- L'enregistrement reprend à partir du point d'interruption.

## Vérification rapide des contenus enregistrés

### Quand l'enregistreur est en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche ▶OK.



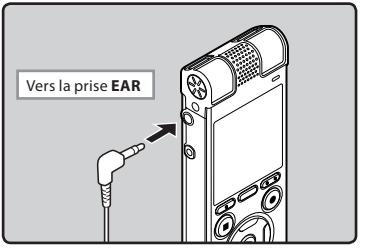
- [▶] s'affiche à l'écran.
- L'enregistrement sera arrêté et le fichier que vous venez d'enregistrer sera lu.

**Ecoute pendant l'enregistrement audio**

Si vous commencez à enregistrer après avoir branché l'écouteur sur la prise **EAR** de l'enregistreur, vous pouvez entendre ce qui est en cours d'enregistrement. Vous pouvez régler le volume sonore du contrôle d'enregistrement en appuyant sur la touche + ou –.

### Branchez l'écouteur sur la prise EAR de l'enregistreur.

- Après le début de l'enregistrement, vous pouvez entendre dans l'écouteur ce que vous êtes en train d'enregistrer.

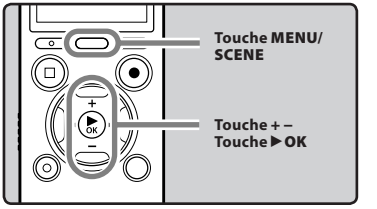



**Remarques**

- Le niveau d'enregistrement ne peut pas être modifié à l'aide des touches de volume.
- Afin d'éviter toute irritation de l'oreille, introduisez l'écouteur après avoir baissé le volume.
- Ne posez pas de casque à proximité du microphone car cela causerait un retour.
- Quand un haut-parleur externe est connecté pendant l'enregistrement, il y a un risque d'effet Larsen. Il vous est recommandé d'utiliser des écouteurs pour le moniteur d'enregistrement, ou de régler [**Rec Monitor**] sur [**Off**] pendant l'enregistrement (☞ P.59).

## Changement de la plateforme d'enregistrement [Rec Scene]

Vous pouvez facilement changer les paramètres d'enregistrement en sélectionnant la scène qui correspond le mieux à votre utilisation (☞ P.58).




1. **Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU/SCENE.**
2. **Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [Rec Scene].**

3. **Appuyez sur la touche ▶ OK.**
4. **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la plateforme d'enregistrement.**

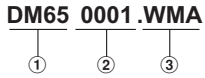
5. **Appuyez sur la touche ▶ OK.**

## Réglages recommandés en fonction des conditions d'enregistrement

Au départ, l'enregistreur est réglé sur le mode [**WMA 128 kbps**] pour que vous puissiez effectuer des enregistrements stéréo de haute qualité immédiatement après l'achat. Les différentes fonctions liées à l'enregistrement peuvent être configurées en détail pour s'adapter aux conditions d'enregistrement. Le tableau suivant indique les paramètres recommandés pour quelques exemples de conditions d'enregistrement.

<table>
<tr><th rowspan="2">Conditions d'enregistrement</th><th colspan="4">Réglages recommandés</th></tr>
<tr><th>Mode Enregist.<br>[Rec Mode]<br>(☞ P.54)</th><th>Sens. micro<br>[Mic Sense]<br>(☞P.53)</th><th>Filtre<br>[Low Cut Filter]<br>(☞ P.55)</th><th>Mic Zoom<br>[Zoom Mic]<br>(☞ P.55)</th></tr>
<tr><td>Conférences dans de grandes salles</td><td>[PCM]: [44.1kHz/16bit]<br>[MP3]: [128kbps]<br>[WMA]: [128 kbps]</td><td rowspan="2">[High]</td><td rowspan="3">[On]</td><td>[+6]</td></tr>
<tr><td>Conférences avec un grand nombre de personnes</td><td>[MP3]: [128kbps]<br>[WMA]: [128 kbps]</td><td rowspan="3">[Off]</td></tr>
<tr><td>Rencontres et négociations d'affaires avec peu de personnes</td><td>[MP3]: [128kbps]<br>[WMA]: [128 kbps]</td><td>[Middle]</td></tr>
<tr><td>Dictée avec fort bruit de fond</td><td>[WMA]: [64 kbps]</td><td>[Low]</td></tr>
<tr><td>Musique, chants d'oiseaux et sons de voie ferrée</td><td>[PCM]: [48kHz/16bit]</td><td>Réglez la sensibilité du microphone en fonction du volume à enregistrer.</td><td>[Off]</td></tr>
</table>

Les noms de fichiers sont créés automatiquement pour les fichiers enregistrés avec cet enregistreur.




① **ID utilisateur :**
Le nom d'identification d'utilisateur qui a été réglé par l'enregistreur vocal numérique.

② **Numéro de fichier :**
Un numéro de fichier est assigné de manière consécutive indépendamment des changements de support d'enregistrement.

③ **Extension :**
Voici les extensions de noms de fichier pour le format d'enregistrement lors d'un enregistrement avec cet appareil.
- Format PCM linéaire .WAV
- Format MP3 .MP3
- Format WMA .WMA

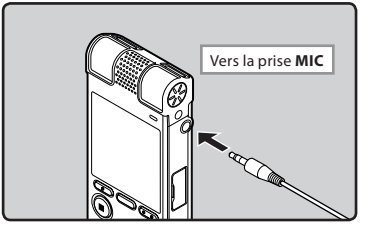
## Enregistrement à partir d'un microphone externe ou d'autres dispositifs

Vous pouvez brancher le microphone externe et d'autres dispositifs et enregistrer du son. Procédez au branchement comme suit en fonction de l'appareil à utiliser.

- Ne branchez pas de dispositifs dans la prise de l'enregistreur pendant qu'il enregistre et n'en débranchez pas.

### Enregistrement avec un microphone externe :

**Connectez un microphone externe sur la prise MIC de l'enregistreur.**




### Microphones externes autorisés (options) (☞ P.106)

**Microphone stéréo : ME51S**
Le microphone stéréo ME51S est vendu en kit avec une rallonge et une pince.

**Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel) : ME30W**
Il s'agit de microphones omnidirectionnels de haute sensibilité pris en charge par la prise d'alimentation qui sont adaptés aux enregistrements de représentations musicales.

**Microphone-fusil compact (unidirectionnel) : ME31**
Le microphone directionnel est utile pour les enregistrements en plein air telles que l'enregistrement du chant des oiseaux sauvages.

**Microphone zoom compact (unidirectionnel) : ME32**
Le microphone est intégré à un trépied, ce qui vous permet d'enregistrer à distance, comme par exemple depuis votre table dans une réunion ou une conférence.

**Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité (unidirectionnel) : ME52W**
Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.

**Micro-cravate (omnidirectionnel) : ME15**
Petit microphone discret avec pince à cravate.

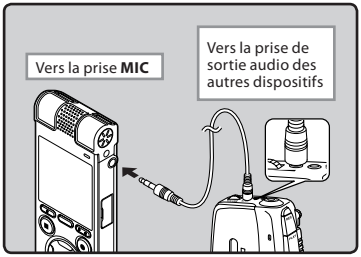
**Capteur téléphonique : TP7**
Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.

**Remarques**

- Le microphone intégré devient inopérant quand un microphone externe est connecté dans la prise **MIC** de l'enregistreur.
- Des microphones pris en charge par la prise d'alimentation peuvent aussi être utilisés.
- Si le microphone stéréo externe est utilisé tandis que [**Rec Mode**] est réglé en mode d'enregistrement mono, l'enregistrement est possible uniquement avec le microphone du canal L (☞ P.54).
- Si un microphone mono externe est utilisé tandis que [**Rec Mode**] est réglé en mode d'enregistrement stéréo, le son est enregistré vers le canal L uniquement (☞ P.54).

## Enregistrement du son d'autres dispositifs avec cet enregistreur :

Le son peut être enregistré en connectant la prise de sortie audio (prise écouteur) de l'autre dispositif et la prise **MIC** de l'enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (options) pour copie.

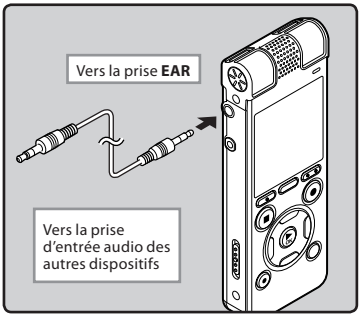



**Remarque**

- Si vous n'arrivez pas à produire un enregistrement clair avec cet enregistreur même après avoir ajusté le niveau d'enregistrement (☞ P.54), cela pourrait être dû au fait que le niveau de sortie des dispositifs connectés est trop haut ou trop bas. Quand des dispositifs externes sont connectés, faites un test d'enregistrement puis ajustez le niveau de sortie des dispositifs externes.

## Enregistrement du son de cet enregistreur avec d'autres dispositifs :

Le son de cet enregistreur peut être enregistré sur d'autres appareils lors du raccordement de la prise d'entrée audio (prise microphone) d'autres appareils et de la prise **EAR** de cet enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (option).

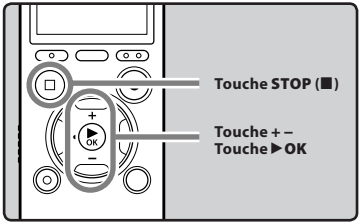



**Remarque**

- Quand vous ajustez les différents réglages de qualité sonore ayant trait à la lecture sur l'enregistreur, le signal de sortie audio envoyé par la prise **EAR** change également (☞ P.60, P.62).

# Lecture

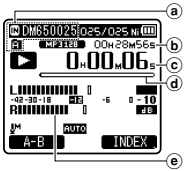
L'enregistreur peut lire les fichiers aux formats WAV, MP3 et WMA. Pour lire un fichier enregistré avec d'autres appareils, vous devez le transférer (copier) depuis un ordinateur.




**1 Sélectionnez le fichier à lire dans le dossier dans lequel il se trouve (☞ P.30).**

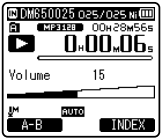
**2 Appuyez sur la touche ▶OK pour démarrer la lecture.**

- [▶] s'affiche à l'écran.




ⓐ Indicateur sur le support d'enregistrement, Nom de fichier, Nom de dossier
ⓑ Longueur de fichier
ⓒ Durée de lecture écoulée
ⓓ Barre de progression de la lecture
ⓔ Niveau sonomètre

**3 Appuyez sur la touche + ou – pour obtenir un volume d'écoute confortable.**




- Celui-ci peut être réglé entre [**00**] et [**30**].

**4 Appuyez sur la touche STOP (■) au point où vous souhaitez arrêter la lecture.**

- [■] s'affiche à l'écran.
- Ceci met en arrêt le fichier au milieu de sa lecture. Quand la fonction de reprise est activée, la position d'arrêt est mémorisée, même si l'alimentation est coupée. A la prochaine remise sous tension, la lecture peut reprendre à partir de la position d'arrêt, mémorisée.

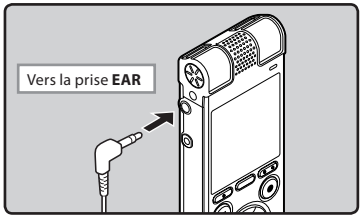
## Réglages relatifs à la lecture

| | |
|---|---|
| **Annuler bruit [Noise Cancel]** (☞ **P.60**) | Si le son enregistré est difficile à comprendre à cause d'un environnement bruyant, ajustez le niveau de suppression du bruit. |
| **[EUPHONY]** (☞ **P.60**) | Le réglage de EUPHONY peut-être effectué selon l'un des 4 niveaux en fonction de vos préférences. |
| **Filtre vocal [Voice Filter]** (☞ **P.60**) | L'enregistreur possède une fonction de filtre vocal pour supprimer les hautes et basses fréquences pendant une lecture normale, rapide ou lente et permet une lecture audio nette. |
| **Mode lecture [Play Mode]** (☞ **P.61**) | Vous pouvez sélectionner le mode de lecture qui vous convient le mieux. |
| **espace [Skip Space]** (☞ **P.61**) | La durée de l'intervalle de saut peut être réglée. |
| **Alarme [Alarm]** (☞ **P.72**) | La fonction de lecture d'alarme peut être réglée pour lire un fichier sélectionné à une heure préréglée. |
| **Lecture scène [Play Scene]** (☞ **P.62**) | Les paramètres de reproduction de votre choix peuvent être enregistrées en fonction de différentes qualités sonores et méthodes de reproduction. |
| **Echo [Reverb]** (☞ **P.62**) | Vous pouvez profiter d'un son réverbéré dans des espaces de différentes tailles, du studio d'enregistrement au dôme par exemple. |

## Utilisation

Vous pouvez connecter un écouteur à la prise **EAR** sur l'enregistreur pour écouter.

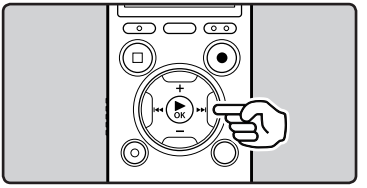
- Lorsque l'écouteur est branché, le haut-parleur est désactivé.




**Remarques**

- Afin d'éviter toute irritation de l'oreille, introduisez l'écouteur après avoir baissé le volume.
- Lorsque vous écoutez avec l'écouteur pendant la lecture, n'augmentez pas trop le volume. Cela pourrait entraîner une dégradation de l'audition et diminuer votre ouïe.

## Avance rapide



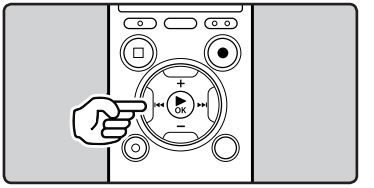
### Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, dans l'affichage de fichier, appuyez et maintenez enfoncée la touche ▶▶I.

- [▶▶] s'affiche à l'écran.
- Si vous relâchez la touche ▶▶I, il s'arrête. Appuyez sur la touche ▶**OK** pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

### Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche ▶▶I.

- A la libération de la touche ▶▶I, l'enregistreur reprendra la lecture normale.
- S'il y a une marque index ou une marque temp au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position (☞ P.45).
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ▶▶I pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.

## Retour rapide



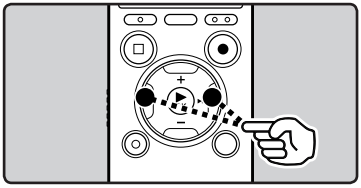
### Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, dans l'affichage de fichier, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.

- [◀◀] s'affiche à l'écran.
- Si vous relâchez la touche I◀◀, il s'arrête. Appuyez sur la touche ▶**OK** pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

### Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.

- A la libération de la touche I◀◀, l'enregistreur reprendra la lecture normale.
- S'il y a une marque index ou une marque temp au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position (☞ P.45).
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier. Continuez à appuyer sur la touche I◀◀ pour effectuer le repérage à partir de la fin du fichier précédant.

## Repérage du début d'un fichier



### Quand l'enregistreur est en mode de lecture ou d'arrêt, appuyez sur la touche ►►I.

- L'enregistreur saute au début du fichier suivant.

### Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez sur la touche I◄◄.

- L'enregistreur saute au début du fichier actuel.

### Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche I◄◄.

- L'enregistreur saute au début du fichier précédent. Si l'enregistreur se trouve au milieu d'un fichier, il revient au début de celui-ci.

### Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez sur la touche I◄◄ deux fois.

- L'enregistreur saute au début du fichier précédent.

**Remarques**

- Lorsque vous revenez au début du fichier pendant la lecture, l'enregistreur s'arrêtera à la position de la marque index ou de la marque temp. Lorsque vous réalisez l'opération en mode d'arrêt, les marques index et temp seront ignorées (☞ P.45).
- Lorsque [**Skip Space**] est réglé sur une autre position que [**File Skip**], l'enregistreur ignorera le moment spécifié, puis commencera la lecture (☞ P.61).

## A propos des fichiers musicaux

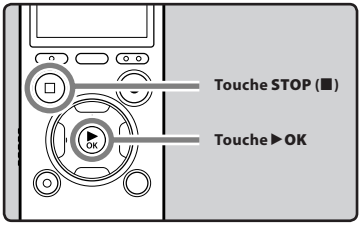
Si l'enregistreur n'arrive pas à lire des fichiers musicaux qui y ont été transférés, vérifiez que la fréquence d'échantillonnage et le débit binaire sont compris dans la fourchette permettant la lecture. Les combinaisons de fréquences d'échantillonnage et de débits binaires pour les fichiers musicaux que l'enregistreur peut lire sont données ci-dessous.

| Format de fichier | Fréquence d'échantillonnage | Débit binaire |
|---|---|---|
| Format WAV | 44,1 kHz, 48 kHz | 16 bit |
| Format MP3 | **MPEG1 Layer3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG2 Layer3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz | De 8 kbps à 320 kbps |
| Format WMA | 8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz | De 5 kbps à 320 kbps |

- Les fichiers MP3 à débit binaire variable (dans lesquels les débits binaires de conversion peuvent varier) risquent de ne pas être lus correctement.
- Pour les fichiers WAV, cet enregistreur ne peut lire que ceux au format PCM linéaire. Les autres fichiers WAV ne pourront pas être lus.
- Même si le format du fichier est compatible pour la lecture sur cet enregistreur, ce dernier ne prend pas en charge tous les encodages.

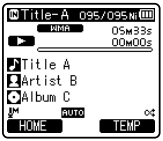
## Mode position relecture

L'enregistreur dispose d'un mode position relecture afin de mémoriser automatiquement (signet) la dernière position d'arrêt de la relecture des fichiers transférés vers les dossiers [**Podcast**] et [**Music**] (Audible). Même si l'enregistreur est arrêté lorsqu'un fichier est lu, l'enregistreur se rappelle la dernière position d'arrêt et le fichier peut être lu à partir de cette position la fois suivante.




**1 Sélectionnez le fichier contenu dans le dossier [Music] (Audible), [Podcast].**

**2 Appuyez sur la touche ►OK pour démarrer la lecture.**




- Lorsque vous lisez le fichier lu précédemment, la lecture démarre à partir de la dernière position d'arrêt.

**3 Appuyez sur la touche STOP (■) au point où vous souhaitez arrêter la lecture.**

- Arrêt de la lecture d'un fichier à n'importe quel endroit. La position d'arrêt est mémorisée comme une Position relecture dans le fichier. Dans cet état, même si vous sélectionnez un fichier vide, vous déplacez à un autre dossier, ou éteignez l'enregistreur, la lecture démarre à partir de la dernière position mémorisée lorsque vous lisez le même fichier.

**4 Lecture du fichier de contenu qui a été à moitié lu.**

- Appuyez sur la touche ►**OK** pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

**Avance**

**Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez et maintenez enfoncée la touche ►►I.**

➥ Lorsque vous relâchez la touche, l'enregistreur s'arrête.
La position de lecture est mise à jour. Si la touche ►**OK** est pressée, la lecture démarre à partir de cette position.

**Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche ►►I.**

➥ Lorsque vous relâchez la touche, l'enregistreur reprendra la lecture normale.

- Si un point d'indexation (☞ P.45) ou Position de lecture est marqué au milieu du fichier, la lecture s'arrête une fois à cet endroit.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ►►I pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.

### Retour rapide

**Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.**

➥ Lorsque vous relâchez la touche, l'enregistreur s'arrête.
La position de lecture est mise à jour. Si la touche ▶**OK** est pressée, la lecture démarre à partir de cette position.

**Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.**

➥ Lorsque vous relâchez la touche, l'enregistreur reprendra la lecture normale.

- Si un point d'indexation (☞ P.45) ou Position de lecture est marqué au milieu du fichier, la lecture s'arrête une fois à cet endroit.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier. Continuez à appuyer sur la touche I◀◀ pour effectuer le repérage à partir de la fin du fichier précédant.
- Si vous appuyez sur la touche I◀◀ quand l'enregistreur est arrêté au début du premier fichier, l'enregistreur fait un retour rapide depuis la fin du dernier fichier.

### Repérage du début d'un fichier

**Quand l'enregistreur est en mode de lecture, lecture lente ou lecture rapide, appuyez sur la touche ▶▶I.**

➥ Le fichier suivant est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.

**Quand l'enregistreur est en mode de lecture, lecture lente ou lecture rapide, appuyez sur la touche I◀◀.**

➥ Le fichier lu est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.

**Quand l'enregistreur est en mode de lecture, lecture lente ou lecture rapide, appuyez sur la touche I◀◀ deux fois.**

➥ Le fichier précédent est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.

- Si un point d'indexation (☞ P.45) ou Position de lecture est marqué au milieu du fichier, la lecture s'arrête une fois à cet endroit.
- Si l'intervalle de saut n'est pas réglé sur le saut de fichier (☞ P.61), l'enregistreur fera un F.Skip (saut avant) ou un R.Skip (saut arrière) d'une durée programmée avant la lecture.

### Pour sauter un fichier

**Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche ▶▶I.**

➥ Il saute à la Position relecture du fichier suivant.

**Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, au début du fichier, appuyez sur la touche I◀◀.**

➥ Il saute à la Position relecture du fichier précédent.

**Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, au milieu du fichier, appuyez sur la touche I◀◀.**

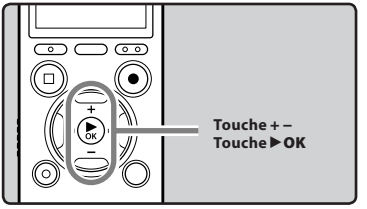
➥ Il saute au début du fichier.

### Remarque

- Si le fichier est supprimé avec cet enregistreur, les informations Position relecture sont supprimées dans le même temps.

## Changement de la vitesse de lecture

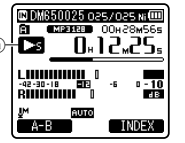
Changez la vitesse en fonction de vos besoins comme écouter rapidement le contenu d'une conférence, ou repasser lentement certains points d'un cours de langue que vous n'arriviez pas à saisir. La tonalité sera modifiée numériquement de manière automatique sans changer le timbre de la voix pour avoir une écoute naturelle.




**1 Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez sur la touche ▶OK.**

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner une vitesse de lecture.**

**3 Appuyez sur la touche ▶OK.**




ⓐ Indicateur de vitesse de lecture

- Même si la lecture est arrêtée, la vitesse de lecture sera maintenue. La lecture suivante se fera à cette vitesse.

**À propos des limites de la lecture rapide**

Le fonctionnement normal peut ne pas être disponible en fonction de la fréquence d'échantillonnage et du débit du fichier à lire. Dans un tel cas, réduisez la vitesse de la reproduction rapide.

**Remarques**

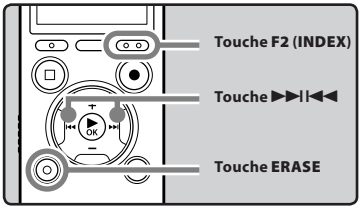
- Tout comme en mode lecture normale, vous pouvez aussi arrêter la lecture, repérer un fichier ou bien insérer un index ou marque temp dans les modes lecture lente et lecture rapide (☞ P.45).
- La lecture lente ou la lecture rapide est disponible même si [**Voice Filter**] est réglé (☞ P.60).
- Lors de l'utilisation de la fonction de lecture lente ou lecture rapide, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - [**Noise Cancel**] (☞ P.60)
  - [**EUPHONY**] (☞ P.60)
  - [**Reverb**] (☞ P.62)

**Pour DM-670 :**

- L'option [**Speed**] dans les réglages [**Voice Guide**] (☞ P.75) est désactivée pendant la lecture du fichier.

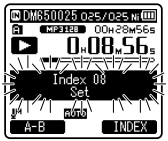
## Réglage d'une marque index ou d'une marque temp

Si des marques index et des marques temp sont placées, vous pouvez trouver rapidement l'endroit que vous souhaitez écouter en avance rapide et en retour rapide. Les marques index ne peuvent être placées que sur des fichiers créés par des enregistreurs vocaux Olympus, mais à la place, vous pouvez placer des marques temp pour rappeler temporairement des positions souhaitées.




**1 Quand l'enregistreur est en mode d'enregistrement ou de lecture, appuyez sur la touche F2 (INDEX).**

- Un numéro s'affiche à l'écran et une marque index ou une marque temp est placée.

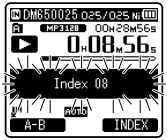



- Même lorsqu'une marque index ou une marque temp est posée, l'enregistrement ou la lecture continue de sorte que vous pouvez poser d'autres marques index ou temp de manière similaire.

**Effacement d'une marque index ou d'une marque temp**

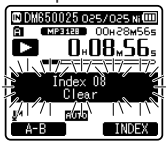
**1 Sélectionnez un fichier contenant l'index ou des marques temp que vous souhaitez effacer.**

**2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner une marque index ou une marque temp à effacer.**




**3 Appuyez sur la touche ERASE lorsque le numéro d'index ou temp s'affiche à l'écran pendant environ 2 secondes.**

- La marque index ou d'une marque temp est effacée.




- Les numéros index ou temp situés après l'index ou le numéro temp effacés diminuent automatiquement d'un incrément.

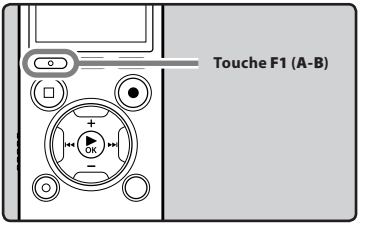
**Remarques**

- Les marques temp sont des marques temporaires de sorte que si vous transmettez un fichier à l'ordinateur, celui-ci sera automatiquement effacé.
- Vous pouvez poser jusqu'à 16 (99*) marques index et temp dans un fichier. Si vous essayez de poser plus de 16 (99*) marques index ou temps, le message [**Index Full**] s'affichera pour les marques d'index et [**Temp Mark Full**] pour les marques temp.
- Des marques index ou temp ne peuvent pas être posées ou effacées dans un fichier verrouillé (☞ P.53).

* DM-670 uniquement

## Comment commencer à segmenter la lecture à répétition

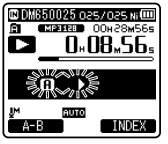
Cette fonction vous permet de relire une partie du fichier en cours de lecture.




**1 Sélectionnez un fichier possédant un segment que vous voulez lire de façon répétée, et démarrez la lecture.**

**2 Appuyez sur la touche F1 (A-B) à l'endroit où vous voulez commencer le segment de lecture à répétition.**

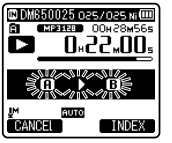
- [[A]] est affiché à l'écran.




- Vous pouvez procéder à une avance ou un retour rapide ou bien modifier la vitesse de lecture comme vous le faites en mode normal, tandis que [[A]] clignote pour atteindre la position finale (☞ P.44).
- Lorsque l'enregistreur atteint la fin du fichier tandis que [[A]] clignote, le point [[B]] devient la fin du fichier, et la lecture répétée démarre.

**3 Appuyez de nouveau sur la touche F1 (A-B) à l'endroit où vous voulez terminer le segment de lecture à répétition.**

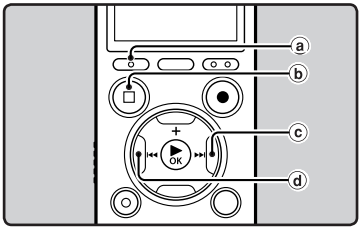
- L'enregistreur lit le segment en continu jusqu'à ce que la lecture à répétition du segment soit annulée.




**Remarque**

- Comme en mode de lecture normale, la vitesse de lecture (☞ P.44). Si une marque index et une marque temp sont insérées ou effacées pendant la lecture répétée du segment, cette dernière est annulée et l'enregistreur revient en mode de lecture normale (☞ P.45).

## Annulation de la fonction de lecture répétée du segment




**Le fait d'appuyer sur l'une des touches suivantes relâche la lecture à répétition du segment.**

ⓐ **Appuyez sur la touche F1 (CANCEL)**
Appuyez sur la touche **F1** (**CANCEL**) pour quitter la reproduction répétitive de segment et pour retourner au mode de reproduction normale.

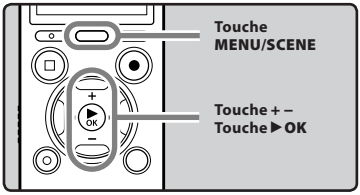
ⓑ **Appuyez sur la touche STOP (■)**
Le fait d'appuyer sur la touche **STOP** (■) relâche la lecture à répétition du segment et arrête la lecture.

ⓒ **Appuyez sur la touche ▶▶|**
Le fait d'appuyer sur la touche ▶▶| arrête la lecture répétée du segment et permet à l'enregistreur de passer au début du fichier suivant.

ⓓ **Appuyez sur la touche |◀◀**
Le fait d'appuyer sur la touche |◀◀ arrête la lecture répétée du segment et permet à l'enregistreur de passer au début du fichier en cours.

## Modification de la plateforme de lecture [Play Scene]

Si vous enregistrez vos paramètres de lecture préférés comme la plateforme de lecture, vous pourrez facilement sélectionner ces paramètres ultérieurement (☞ P.62).

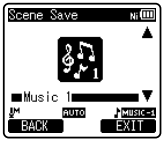



**1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt ou de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU/SCENE.**

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [Play Scene].**

**3 Appuyez sur la touche ▶ OK.**

**4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la plateforme de lecture.**

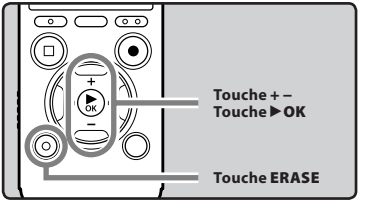



**5 Appuyez sur la touche ▶ OK.**

# Effacement

## Effacement de fichiers

Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier. De même, tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément.

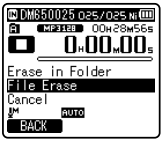



**1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez effacer (☞ P.30).**

**2 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, dans l'affichage de fichier, appuyez sur la touche ERASE.**

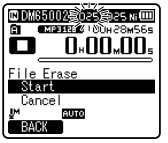
- Si aucune action n'est sélectionnée dans les 8 secondes, l'enregistreur revient en mode arrêt.

**3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [Erase in Folder] ou [File Erase].**



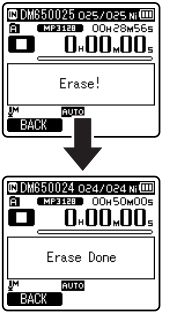

**4 Appuyez sur la touche ▶OK.**

**5 Appuyez sur la touche + pour choisir [Start].**



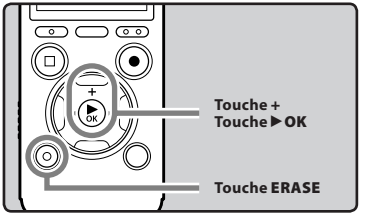

**6 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence.
- [**Erase Done**] s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.




## Effacement d'un dossier

Vous pouvez effacer des fichiers en supprimant des dossiers.

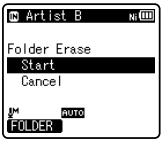



**1 Sélectionnez le dossier que vous souhaitez effacer (☞ P.30).**

**2 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, dans l'affichage de la liste des dossiers, appuyez sur la touche ERASE.**

- Si aucune action n'est sélectionnée dans les 8 secondes, l'enregistreur revient en mode arrêt.

**3 Appuyez sur la touche + pour choisir [Start].**



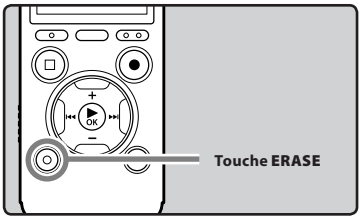

**4 Appuyez sur la touche ►OK.**

- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence.
- [**Erase Done**] s'affiche une fois le dossier effacé.

## Suppression partielle d'un fichier

Vous pouvez effacer une partie non souhaitée d'un fichier.

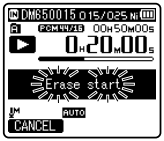
> Seul un fichier PCM enregistré dans l'appareil peut être partiellement supprimé.




**1 Lecture du fichier que vous voulez effacer partiellement.**

- Transférer un fichier à la position qui doit être supprimée. Si le fichier est long, utilisez la touche ►►I pour passer à la position que vous souhaitez supprimer.

**2 À la position de démarrage de la suppression partielle, appuyez sur la touche ERASE.**




- Lorsque [**Erase start**] clignote, la lecture se poursuit et vous pouvez rembobiner ou avancer rapidement comme d'habitude pour repérer rapidement la position de fin de l'effacement. Si la fin du fichier est atteinte alors que cette indication clignote, cette position devient la position de fin de l'effacement.

**3 À la position où vous souhaitez finir la suppression partielle, appuyez sur la touche ERASE.**

- [**Start point**] et [**End point**] clignotent alternativement sur l'écran.

**4 Appuyez à nouveau sur la touche ERASE.**

- L'affichage passe à [**Partial erasing !**] et commence à supprimer partiellement. La suppression est terminée lorsque [**Partial erase completed.**] est affichée.
- La reproduction s'arrête à la location finale de la suppression partielle.
- Si vous n'appuyez pas sur la touche **ERASE** dans les 8 secondes, l'opération d'effacement partiel sera annulée et l'enregistreur repassera en mode de lecture.

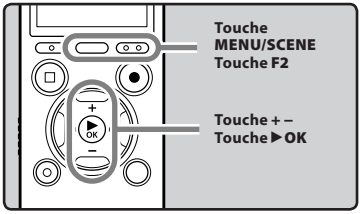


**Remarques**

- Vous ne pouvez pas récupérer un fichier une fois qu'il a été effacé. Veuillez vérifier soigneusement avant de procéder à l'effacement.
- Quand une carte microSD est insérée dans l'enregistreur, veillez à confirmer le support d'enregistrement : soit [**Built-in Memory**] soit [**microSD Card**] pour qu'il n'y ait pas d'erreur (☞ P.64).
- La date de création du fichier ne changera pas même si le fichier est effacé partiellement.
- Les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule ne peuvent pas être effacés (☞ P.53).
- Les dossiers par défaut de l'enregistreur, à savoir [**Recorder**] (qui inclut [**Folder A**] à [**Folder E**]), [**Music**] et [**Podcast**] ne peuvent pas être effacés.
- Dans le dossier [**Music**] et [**Podcast**], tous les dossiers peuvent être supprimés, à l'exception du dossier [**Music**] et [**Podcast**].
- S'il existe un fichier qui ne peut pas être reconnu par l'enregistreur, le fichier et le dossier qui le contient ne sont pas effacés. Veuillez connecter l'enregistreur à votre PC pour l'effacer.
- Le traitement peut prendre jusqu'à 10 secondes. Ne réalisez jamais d'actions du type de celles qui sont mentionnées ci-dessous pendant l'opération, car elles pourraient endommager les données. En outre, remplacez la pile usagée par une nouvelle afin de vous assurer qu'elle ne s'épuisera pas pendant l'opération.
  ① Débranchement de l'adaptateur AC lors du traitement.
  ② Retirer la pile pendant l'opération.
  ③ Retirez la carte microSD pendant l'opération lorsque [**microSD Card**] est utilisé comme support d'enregistrement.

# Méthode de paramétrage du menu

Les éléments des menus sont classés par des onglets, aussi veuillez sélectionner d'abord un onglet et vous déplacer jusqu'à l'élément souhaité pour le régler rapidement. Vous pouvez régler chaque élément du menu comme suit.




**1 Lorsque l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche MENU/SCENE.**

- Le menu s'affiche à l'écran.

- Les éléments du menu peuvent être réglés pendant un enregistrement ou une lecture.

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour vous déplacez jusqu'à l'onglet qui contient l'élément que vous souhaitez régler.**

- Vous pouvez changer l'affichage de menu en déplaçant le curseur d'onglet des réglages.

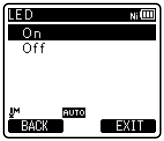
**3 Appuyez sur la touche ▶OK pour déplacer le curseur sur l'élément à configurer.**

**4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer.**

**5 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.

**6 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le réglage.**



**7 Appuyez sur la touche ►OK pour valider le réglage.**

- Vous serez informés que les réglages ont bien été définis via l'écran.

- Si vous appuyez sur la touche **I◄◄** sans appuyer sur la touche **►OK**, les réglages sont annulés et vous revenez à l'écran précédent.

**8 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

- Si vous appuyez sur la touche **F2 (EXIT)** lorsque l'écran de menu est affiché pendant l'enregistrement ou la lecture, vous retournez à l'écran d'enregistrement ou de lecture sans interrompre l'enregistrement ou la lecture.

**Remarques**

- L'enregistreur s'arrêtera s'il reste inactif pendant 3 minutes lors d'une opération de configuration des menus, quand un élément sélectionné ne s'applique pas.
- Quand vous entrez dans les réglages du menu pendant l'enregistrement ou la lecture, les réglages du menu sont annulés si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 8 secondes.

## ■ Réglage du menu pendant un enregistrement :

| Fonction | Réglage |
|---|---|
| [Mic Sense] | Options des éléments du menu |
| [Rec Level] | |
| [Zoom Mic] | |
| [Low Cut Filter] | |
| [VCVA] | |
| [Rec Monitor] | |
| [Backlight] | |
| [LED] | |

## ■ Réglage du menu pendant la lecture :

| Fonction | Réglage |
|---|---|
| [Property] | Options des éléments du menu |
| [Noise Cancel] | |
| [EUPHONY] | |
| [Voice Filter] | |
| [Play Mode] | |
| [Skip Space] | |
| [Reverb] | |
| [Backlight] | |
| [LED] | |

## Menu fichier [File Menu]

### Fichier bloqué [File Lock]

Le verrouillage d'un fichier empêche l'effacement accidentel des données importantes. Les fichiers verrouillés ne sont pas effacés quand vous décidez d'effacer tous les fichiers d'un dossier (☞ P.48).

[**On**] : Verrouille le fichier et évite son effacement.

[**Off**] : Déverrouille le fichier et permet son effacement.

### Remplacer [Replace]

Reportez-vous à la « **Réorganisation des fichiers [Replace]** » (☞ P.66).

### Action/copie [File Move/Copy]

Reportez-vous à la « **Déplacer/copier des fichiers [File Move/Copy]** » (☞ P.67).

### fichier divisé [File Divide]

Reportez-vous au « **Fractionnement des fichiers [File Divide]** » (☞ P.69).

### Propriété [Property]

Les informations des fichiers et dossiers peuvent être confirmées depuis l'écran du menu.

**Lorsqu'un fichier est sélectionné :**

[**Name**] (nom du fichier) [**Date**] (Horodate) [**Size**] (taille du fichier) [**Bit Rate**]***1** (format du fichier) [**Artist**]***2** (nom de l'artiste) et [**Album**]***2** (nom de l'album) s'affichent à l'écran.

***1** Lorsqu'un fichier au format PCM linéaire est sélectionné, la zone [**Bit Rate**] affiche la fréquence d'échantillonnage et le débit binaire.

***2** Lorsque le fichier ne contient aucune information sur l'étiquette, [**UNKNOWN_ARTIST**], [**UNKNOWN_ALBUM**] s'afficheront à l'écran.

**Lorsqu'un dossier est sélectionné :**

[**Name**] (nom du Dossier), [**Folder**] (nombre de dossiers) et [**File**]***** (nombre de fichiers) s'afficheront à l'écran.

* Les fichiers non reconnus par l'enregistreur ne seront pas inclus dans le nombre de fichiers.

- Sélectionnez le fichier pour lesquels vous souhaiteriez confirmer les informations à l'avance, avant d'utiliser le menu.

## Menu enregist. [Rec Menu]

### Mic Select

Choisissez d'activer ou de désactiver le microphone central intégré.

[**Central Mic ON**] : L'enregistrement sera effectué en mode 3 microphones.

[**Central Mic OFF**] : L'enregistrement sera effectué à l'aide des microphones stéréo intégrés.

### Sens. micro [Mic Sense]

La sensibilité du microphone est ajustable en fonction des besoins d'enregistrement.

[**High**] : Sensibilité d'enregistrement la plus élevée convenant à un enregistrement à distance ou à faible volume, telles que des conférences avec un grand nombre de personnes.

[**Middle**] : Convient pour enregistrer des réunions et des séminaires où il y a peu de monde.

[**Low**] : Sensibilité d'enregistrement la plus basse convenant pour la dictée.

- Lorsque vous souhaitez enregistrer clairement la voix d'une personne qui parle, réglez [**Mic Sense**] sur [**Low**] et tenez le microphone stéréo intégré de l'enregistreur près de la bouche de la personne qui parle (5-10 cm).

### Mode Enregist. [Rec Mode]

L'enregistreur peut enregistrer au format PCM linéaire. Un enregistrement haute résolution à une fréquence d'échantillonnage élevée et à un débit binaire comparable ou supérieur à celui d'un CD musical est possible. Il soutient également les formats MP3 et WMA.

**1 Sélectionnez le format d'enregistrement.**

[**PCM**] : Il s'agit d'un format audio non compressé utilisé pour les CD musicaux et assimilés.
[**MP3**] : MPEG est la norme internationale établie par un groupe de travail de l'ISO (Organisation internationale de normalisation).
[**WMA**] : Il s'agit d'une méthode d'encodage de compression audio développée par Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

**2 Sélectionnez la fréquence d'enregistrement.**

**Quand [PCM] est sélectionné :**
[**48 kHz/16 bit**] à [**44.1 kHz/mono**]*
**Quand [MP3] est sélectionné :**
[**320 kbps**] à [**mono**]
**Quand [WMA] est sélectionné :**
[**128 kbps**] à [**mono**]
* DM-670 uniquement

- Si la fonction de microphone directionnel est utilisée, vous ne pouvez pas modifier le réglage [**PCM**] dans [**Rec Mode**] sur un autre réglage que [**44.1kHz/16 bit**]. Vous pouvez utiliser tous les modes lorsque [**Rec Mode**] est réglé sur [**MP3**] ou [**WMA**].
- Lorsque [**mono**] est sélectionné dans [**MP3**], le taux d'enregistrement sera réglé à 64kbps.
- Lorsque [**mono**] est sélectionné dans [**WMA**], le taux d'enregistrement sera réglé à 8 kbps.
- Pour enregistrer une réunion et une conférence clairement, réglez [**Rec Mode**] sur une autre option que [**mono**].
- Lorsqu'un microphone mono externe est utilisé quand [**Rec Mode**] est réglé sur un mode d'enregistrement stéréo, le son ne sera enregistré que sur le canal L.

### Niveau Rec [Rec Level]

Vous pouvez régler le périphérique pour qu'il ajuste le niveau d'enregistrement d'une façon automatique ou manuelle.

[**Manual**] :
L'enregistrement est effectué en ajustant manuellement le niveau d'enregistrement.

[**Auto**] :
L'enregistrement est effectué en ajustant automatiquement le niveau d'enregistrement. Ceci est utile dans les cas où vous enregistrez immédiatement.

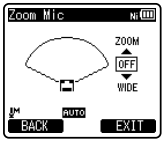
## Ajustez le niveau d'enregistrement :

**1 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pendant l'enregistrement ou la pause pour ajuster le niveau d'enregistrement.**

- Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté lorsque le niveau d'enregistrement est réglé sur [**Auto**]. Réglez le niveau d'enregistrement sur [**Manual**] pour utiliser la fonction d'ajustement de niveau d'enregistrement.
- Lorsque le niveau d'enregistrement est réglé sur [**Manual**], la fonction de limiteur est désactivée. Des distorsions de son seront enregistrées pendant que [**OVER**] est affiché. Ajustez le niveau d'enregistrement pour que [**OVER**] ne s'affiche pas. Si les distorsions sonores ne disparaissent pas, même après que le niveau d'enregistrement a été atteint, changez le paramètre de sensibilité du microphone (☞ P.53) et ajustez le niveau d'enregistrement de nouveau.
- L'entrée d'un son très bas peut produire du bruit, même si le niveau d'enregistrement est réglé sur [**Auto**].
- Il est possible d'ajuster le niveau entre [**01**] et [**16**]. Les valeurs plus élevées correspondent aux niveaux plus élevés, et à un indicateur plus élevé sur le sonomètre.

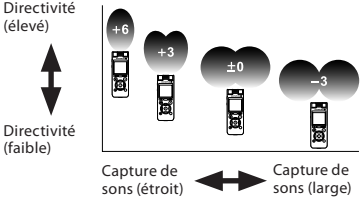
### Mic Zoom [Zoom Mic]

La fonction de microphone directionnel utilise la technologie DiMAGIC Virtual Microphone (DVM) de DiMAGIC (DiMAGIC Co., Ltd.). DVM est un système de capteur audio qui vous permet d'enregistrer en se concentrant sur un son provenant de n'importe quelle direction. Depuis un enregistrement stéréo expansif à un enregistrement de haute directivité, DVM représente le dernier cri en ce qui concerne les méthodes de contrôle directionnel pouvant être utilisées à l'aide du microphone stéréo intégré.




- Si vous augmentez la valeur, la direction devient plus étroite.
- Diminuer la valeur permet d'élargir la direction, ce qui permet d'enregistrer avec un son stéréo expansif.
- Si vous réduisez la direction et que vous augmentez la plage d'enregistrement, vous pouvez enregistrer un son avec une sensation stéréo expansive.

### A propos de la fonction Zoom Mic :




### Filtre [Low Cut Filter]

L'enregistreur possède une fonction Low Cut pour réduire les sons de basse fréquence et enregistrer les voix de manière encore plus claire. Cette fonction peut réduire le bruit de la climatisation, des projecteurs et autres bruits similaires.

[**On**] :
Active la fonction de filtre Low Cut.

[**Off**] :
Désactive cette fonction.

### VCVA

Quand le microphone détecte un son au niveau préréglé, le déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator)) intégré démarre automatiquement l'enregistrement, et s'arrête quand le volume baisse. Particulièrement utile pour l'enregistrement prolongé, le déclenchement à la voix (VCVA) non seulement économise la mémoire en éteignant l'enregistrement pendant les périodes de silence, rendant ainsi l'enregistrement plus efficace.

**1 Sélectionnez [On/Off] ou [Standby].**

**2 Définissez la fonction VCVA.**

**Quand [On/Off] est sélectionné :**

[**On**] : Active la fonction de VCVA. Enregistrement dans le mode VCVA.

[**Off**] : Désactive cette fonction. L'enregistrement se poursuit dans le mode normal.

**Quand [Standby] est sélectionné :**

[**On**] : Lorsque vous sélectionnez ce réglage, le moniteur d'enregistrement (sortie de l'écouteur) est désactivé pendant la veille VCVA (☞ P.34), ce qui vous permet de vérifier l'état de fonctionnement du VCVA par la sortie de l'écouteur.

[**Off**] : Le signal audio est toujours émis depuis la prise de l'écouteur.

### Pour régler le niveau de déclenchement du démarrage/arrêt :

**1 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement.**

- Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage [**Standby**] clignote sur l'écran. Le voyant LED s'allume lorsque l'enregistrement démarre et clignote lorsqu'il est mis en pause.

**2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour ajuster le niveau de déclenchement du démarrage/arrêt.**

- Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l'une des 23 valeurs disponibles.
- Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée. À une valeur plus élevée, même le son le plus faible active l'enregistrement.

ⓐ Barre de volume d'enregistrement (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)

ⓑ Niveau de démarrage (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

- Lors de l'utilisation de la fonction [**VCVA**], les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - [**V-Sync. Rec**]
- Lorsque [**Rec Monitor**] est réglé en position [**Off**], la fonction [**Standby**] est désactivée (☞ P.59).
- Si le niveau de déclenchement du démarrage/de l'arrêt n'est pas ajusté dans les 2 secondes, l'écran revient à l'affichage précédent.
- Si le bruit ambiant est fort, la sensibilité de déclenchement du démarrage/de l'arrêt du VCVA peut être ajustée en fonction de la situation d'enregistrement.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.

#### V-Sync. Rec

L'enregistrement par synchronisation de la voix démarre lorsqu'une voix plus forte que le niveau de synchronisation de la voix (niveau de détection) est détectée. Lorsque la voix devient plus faible, l'enregistrement s'arrête automatiquement. Lorsque l'enregistrement par synchronisation de la voix est activé et que le niveau d'entrée tombe en dessous du niveau de synchronisation de la voix (niveau de détection) pendant une période au moins égale à la durée de détection spécifiée, l'enregistreur repasse en mode veille.

**1 Sélectionnez [On] ou [Off].**

[**On**] : Active la fonction d'enregistrement par synchronisation de la voix.

[**Off**] : Désactive cette fonction.

- Si vous sélectionnez [**On**], passez à l'opération de l'étape 2.

**2 Règle le temps de détection.**

[**1 seconde**] [**2 secondes**] [**3 secondes**] [**4 secondes**] [**5 secondes**] [**10 secondes**] :

- Si l'entrée (niveau d'enregistrement) est égale ou inférieure au niveau spécifié pendant une durée plus longue que le temps de détection spécifié, l'enregistreur repasse en mode veille.

### Ajustez le niveau de synchronisation de la voix :

**1 Appuyez sur la touche REC (●) pour démarrer l'enregistrement.**

- Pour utiliser l'enregistrement par synchronisation de la voix, réglez [**V-Sync. Rec**] sur [**On**] et spécifiez une durée de détection.

**2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour ajuster le niveau de synchronisation de la voix.**

- Le niveau de synchronisation de la voix peut être réglé parmi 23 valeurs différentes.
- Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée. À une valeur plus élevée, même le son le plus faible active l'enregistrement.

ⓐ Niveau de synchronisation de la voix (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

**3 Appuyez à nouveau sur la touche REC (●).**

- L'enregistreur va passer en veille. [**Standby**] clignotera à l'écran, ainsi que le voyant LED.
- Quand l'entrée est au niveau ou au-dessus du niveau synchronisation de la voix, l'enregistrement commence automatiquement.

**4 L'enregistrement par synchronisation de la voix s'arrête automatiquement.**

- Si le son à un volume inférieur au niveau de synchronisation de la voix se prolonge pendant la période spécifiée, l'enregistrement par synchronisation de la voix se termine automatiquement, et l'enregistreur revient en mode veille de l'étape 3. À chaque fois que l'enregistreur entre en mode veille, le fichier est fermé et l'enregistrement se poursuit dans un fichier différent.
- Pour arrêter l'enregistreur pendant un enregistrement par synchronisation de la voix, appuyez sur la touche **STOP** (■).

- Lors de l'utilisation de la fonction [**V-Sync. Rec**], les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - [**VCVA**] (☞ P.55)

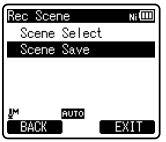
**Durée Rec [Timer Rec]**

Reportez-vous à la « **Enregistrement programmé [Timer Rec]** » (☞ P.70).

### Rec Scène [Rec Scene]

Vous pouvez sélectionner un paramètre d'enregistrement parmi les modèles [**Conference**], [**Lecture**], [**Meeting**], [**Dictation**] ou [**DNS**] adaptés à la plateforme d'enregistrement ou à la situation. Vous pouvez également enregistrer un réglage d'enregistrement de votre choix.

**1 Sélectionnez [Scene Select] ou [Scene Save].**




[**Scene Select**] : Sélectionnez une plateforme d'enregistrement parmi les modèles adaptés à la plateforme et aux conditions d'enregistrement. Pour plus de détails, reportez-vous à « **Paramètres de modèle** ». Vous pouvez également sélectionner une plateforme d'enregistrement personnalisée dans un but particulier.

[**Scene Save**] : Vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 ensembles de paramètres de menu relatifs à un enregistrement en cours.

- Si vous sélectionnez [**Scene Select**], passez à l'opération de l'étape 4.

**Quand [Scene Save] est sélectionné :**

**2 Réglez les paramètres d'enregistrement en fonction de vos préférences.**

**3 Spécifiez une destination d'enregistrement.**

- Vous pouvez sélectionner la destination d'enregistrement parmi [**User Setting 1**], [**User Setting 2**] et [**User Setting 3**].

**Quand [Scene Select] est sélectionné :**

**4 Sélectionnez une plateforme d'enregistrement.**

**Paramètres de modèle :**

**[Conference] :**

| | |
|---|---|
| [Mic Select] | [Central Mic ON] |
| [Mic Sense] | [High] |
| [Rec Mode] | [MP3] : [128 kbps] |
| [Rec Level] | [Auto] |
| [Zoom Mic] | [Off] |
| [Low Cut Filter] | [On] |
| [VCVA] | [On/Off] : [Off]<br>[Standby] : [Off] |
| [V-Sync. Rec] | [Off] |

**[Lecture] :**

| | |
|---|---|
| [Mic Select] | [Central Mic ON] |
| [Mic Sense] | [High] |
| [Rec Mode] | [MP3] : [128 kbps] |
| [Rec Level] | [Auto] |
| [Zoom Mic] | [+6] |
| [Low Cut Filter] | [On] |
| [VCVA] | [On/Off] : [Off]<br>[Standby] : [Off] |
| [V-Sync. Rec] | [Off] |

**[Meeting] :**

| | |
|---|---|
| **[Mic Select]** | **[Central Mic ON]** |
| **[Mic Sense]** | **[Middle]** |
| **[Rec Mode]** | **[MP3] : [128 kbps]** |
| **[Rec Level]** | **[Auto]** |
| **[Zoom Mic]** | **[Off]** |
| **[Low Cut Filter]** | **[On]** |
| **[VCVA]** | **[On/Off] : [Off]**<br>**[Standby] : [Off]** |
| **[V-Sync. Rec]** | **[Off]** |

**[Dictation] :**

| | |
|---|---|
| **[Mic Select]** | **[Central Mic ON]** |
| **[Mic Sense]** | **[Low]** |
| **[Rec Mode]** | **[MP3] : [128 kbps]** |
| **[Rec Level]** | **[Auto]** |
| **[Zoom Mic]** | **[Off]** |
| **[Low Cut Filter]** | **[On]** |
| **[VCVA]** | **[On/Off] : [Off]**<br>**[Standby] : [Off]** |
| **[V-Sync. Rec]** | **[Off]** |

**[DNS] :**

| |
|---|
| **Pour le Dragon Naturally Speaking**<br>(Nuance Communications Inc.) |

- Si vous sélectionnez une plateforme d'enregistrement, les paramètres de menu liés à l'enregistrement ne peuvent pas être modifiés. Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, réglez [**Rec Scene**] sur [**Off**].

**Pour vérifier les paramètres :**
Sur l'écran [**Scene Select**] sélectionnez une plateforme d'enregistrement à l'aide des touches + et –, et appuyez sur la touche ▶▶I. Appuyez sur la touche I◀◀ pour revenir à l'écran [**Scene Select**].

**Ecran Rec [Rec Monitor]**

Sélectionnez d'émettre ou non l'audio depuis la prise des écouteurs pendant l'enregistrement.

[**On**] : Active la fonction de moniteur d'enregistrement. Du son sort de la prise **EAR**.

[**Off**] : Désactive cette fonction. Aucun son ne sort de la prise **EAR**.

- Quand un haut-parleur externe est connecté pendant l'enregistrement, il y a un risque d'effet Larsen. Il vous est recommandé d'utiliser des écouteurs pour le moniteur d'enregistrement, ou de régler [**Rec Monitor**] sur [**Off**] pendant l'enregistrement.

## ▶ Menu Lecture [Play Menu]

### Annuler bruit [Noise Cancel]

Si le son enregistré est difficile à comprendre à cause d'un environnement bruyant, ajustez le niveau de suppression du bruit.

[**High**] [**Low**] : Active la fonction de suppression de parasites. Le bruit sera réduit et la qualité du son du fichier s'en trouvera améliorée.

[**Off**] : Désactive cette fonction.

- Lors de l'utilisation de la fonction [**Noise Cancel**], les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - Lecture à vitesse lente/rapide (☞ P.44)
  - [**Voice Filter**]
  - [**EUPHONY**]
  - [**Reverb**] (☞ P.62)

### EUPHONY

Cet enregistreur est équipé « EUPHONY MOBILE », le dernier cri des systèmes de son surround qui combine la correction de largeur de bande, la technologie d'expansion et la technologie de traitement de source acoustique virtuelle. En plus de sa qualité d'enregistrement naturelle et expansive, l'enregistreur est équipé d'une fonction exceptionnelle qui fait que ses auditeurs sont moins assujettis à développer une sensation de compression ou d'oppression. En effet, les utilisateurs sont moins sujets à développer un sentiment d'oppression ou d'enfermement, ou de sentir une fatigue après une écoute de longue durée. Les ajustements de niveau du réglage EUPHONY peuvent être effectués en quatre étapes selon vos préférences.

[**Power**] : Ce mode se concentre davantage sur les registres de sons plus bas.

[**Wide**] : Ce mode permet un enregistrement encore plus expansif.

[**Natural**] : Ce mode permet une correction naturelle de la bande passante et une expansion du champ acoustique.

[**Off**] : Désactive cette fonction.

- Lors de l'utilisation de la fonction [**EUPHONY**], les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - Lecture à vitesse lente/rapide (☞ P.44)
  - [**Noise Cancel**]
  - [**Voice Filter**]
  - [**Reverb**] (☞ P.62)
- Lors de la lecture à l'aide du haut-parleur interne, la fonction EUPHONY est désactivée.

### Filtre vocal [Voice Filter]

L'enregistreur possède une fonction de filtre vocal pour supprimer les hautes et basses fréquences pendant une lecture normale, rapide ou lente et permet une lecture audio nette.

[**On**] : Active la fonction de filtre vocal.

[**Off**] : Désactive cette fonction.

- Lors de l'utilisation de la fonction [**Voice Filter**], les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - [**Noise Cancel**]
  - [**EUPHONY**]
  - [**Reverb**] (☞ P.62)

### Mode lecture [Play Mode]

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture qui vous convient le mieux.

#### Sélectionnez la plage de lecture souhaitée :

**1 Sélectionnez [Play Area].**

**2 Sélectionnez [File], [Folder] ou [All].**

[**File**] : Sélectionne le fichier actuel.
[**Folder**] : Sélectionne le dossier actuel.
[**All**] : Sélectionne tous les fichiers de la mémoire actuelle.

#### Sélectionnez le mode de lecture souhaité :

**1 Sélectionnez [Repeat] ou [Random].**

[**Repeat**] : Sélectionne le mode de lecture répétée.
[**Random**] : Sélectionne le mode de lecture aléatoire.

**2 Sélectionnez [On] ou [Off].**

[**On**] : Sélectionne la plage de lecture à lire de manière répétée ou aléatoire.
[**Off**] : Désactive cette fonction.

- En mode [**File**], quand l'enregistreur arrive à la fin du dernier fichier du dossier, [**End**] clignote à l'écran pendant deux secondes et l'enregistreur s'arrête au début du dernier fichier.
- En mode [**Folder**], quand l'enregistreur arrive à la fin du dernier fichier du dossier, [**End**] clignote à l'écran pendant deux secondes et l'enregistreur s'arrête au début du premier fichier du dossier.
- En mode [**All**], après la lecture du dernier fichier du dossier, l'enregistreur commence la lecture du premier fichier du dossier suivant. Quand il arrive à la fin du dernier fichier de l'enregistreur, [**End**] clignote à l'écran pendant deux secondes et l'enregistreur s'arrête au début du premier fichier de l'enregistreur.

### espace [Skip Space]

Cette fonction vous permet de sauter (en avant ou en arrière) dans un fichier lu d'une durée programmée. Cette fonction est pratique pour passer rapidement à une autre position de lecture ou pour lire de manière répétée des phrases courtes.

**1 Sélectionnez [Forward Skip] ou [Reverse Skip].**

**2 Réglez l'espace à sauter.**

**Quand [Forward Skip] est sélectionné :**
[**File Skip**] [**10sec. Skip**] [**30sec. Skip**] [**1min. Skip**] [**5min. Skip**] [**10min. Skip**]
**Quand [Reverse Skip] est sélectionné :**
[**File Skip**] [**1sec. Skip**] à [**5sec. Skip**] [**10sec. Skip**] [**30sec. Skip**] [**1min. Skip**] [**5min. Skip**] [**10min. Skip**]

#### Lecture de saut avant/arrière :

**1 Appuyez sur la touche ►OK pour démarrer la lecture.**

**2 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄.**

- Intervalle de saut avant ou arrière avec une durée programmée et commence la lecture.

- S'il y a une marque d'index/marque temp ou un repère plus proche que l'intervalle de saut, intervalle de saut avant ou arrière jusqu'à cette position.

### Alarme [Alarm]

Reportez-vous à la « **Fonction de lecture d'alarme [Alarm]** » (☞ P.72).

### Lecture scène [Play Scene]

Les fichiers audio enregistrés dans l'enregistreur et les fichiers musicaux téléchargés à partir du PC peuvent être enregistrés dans les paramètres de reproduction à votre choix en fonction des différentes qualités sonores et méthodes de reproduction.

**1 Sélectionnez [Scene Select] ou [Scene Save].**

[**Scene Select**] : Sélectionnez une plateforme de lecture personnalisée selon vos préférences.

[**Scene Save**] : Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 ensembles de paramètres de menu relatifs à une lecture en cours.

- Si vous sélectionnez [**Scene Select**], passez à l'opération de l'étape 4.

**Quand [Scene Save] est sélectionné :**

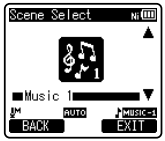
**2 Réglez les paramètres de lecture en fonction de vos préférences.**

**3 Spécifiez une destination d'enregistrement pour les paramètres.**

- Vous pouvez sélectionner la destination d'enregistrement parmi [**Voice 1**] à [**Music 3**].

**Quand [Scene Select] est sélectionné :**

**4 Sélectionnez une plateforme de lecture.**




**Pour vérifier les paramètres :**
Sur l'écran [**Scene Select**], sélectionnez une plateforme de lecture à l'aide des touches + et –, et appuyez sur la touche ▶▶I. Appuyez sur la touche I◀◀ pour revenir à l'écran [**Scene Select**].

### Echo [Reverb]

Vous pouvez profiter d'un son réverbéré dans des espaces de différentes tailles, du studio d'enregistrement au dôme par exemple.

[**Off**] : Désactive la fonction de réverbération. Sélectionnez cette option quand vous lisez des sons originaux tels qu'ils sont.

[**Studio**] [**Club**] [**Hall**] [**Dome**] : Sélectionnez votre environnement acoustique préféré.

- Cette fonction n'est disponible que pendant la lecture. Cet enregistreur ne peut pas réaliser un enregistrement en utilisant les résultats de la lecture.
- Lors de l'utilisation de la fonction [**Reverb**], les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  - Lecture à vitesse lente/rapide (☞ P.44)
  - [**Noise cancel**] (☞ P.60)
  - [**EUPHONY**] (☞ P.60)
  - [**Voice Filter**] (☞ P.60)

## Menu LCD/Son [LCD/Sound Menu]

### Rétro éclairé [Backlight]

Le rétro éclairage de l'enregistreur reste éclairé 10 secondes (Réglage initial) environ chaque fois que l'on appuie sur une touche.

**1 Sélectionnez [Lighting Time] ou [Brightness].**

**2 Sélectionnez le réglage.**

**Quand [Lighting Time] est sélectionné :**

[**Off**] :
Désactive cette fonction.

[**5seconds**] [**10seconds**] [**30seconds**] [**1minute**] :
Active la fonction de rétro éclairage.

**Quand [Brightness] est sélectionné :**

[**High**] [**Low**] :
Réglez la durée pendant laquelle le rétro éclairage reste allumé.

### Contraste [Contrast]

Le contraste de l'écran se règle sur 12 niveaux au choix.

- Vous pouvez régler le niveau du contraste de l'écran ACL entre [**01**] et [**12**].

### LED

Vous pouvez la régler de sorte que le voyant LED ne s'allume pas.

[**On**] : L'éclairage de la DEL est réglé.

[**Off**] : L'éclairage de la DEL est annulé.

### Signal [Beep]

L'enregistreur émet des bips pour vous signaler les opérations de touche ou vous avertir en cas d'erreur. Les avertissements sonores peuvent être coupés.

[**Volume3**] :
Augmentez le volume des bips.

[**Volume2**] :
Le volume des bips revient à la valeur normale.

[**Volume1**] :
Réduisez le volume des bips.

[**Off**] : Désactive cette fonction.

**Pour DM-650 :**

- Les mélodies de démarrage et de fermeture qui sont jouées lorsque l'appareil est allumé/éteint (☞ P.20) peuvent être désactivées en sélectionnant [**Off**].

### Langage (Lang) [Language (Lang)]

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage de cet enregistreur.

[**English**] [**Français**] [**Deutsch**] [**Italiano**] [**Español**] [**Русский**] :

- Les langues proposées à la sélection varient selon les régions.

### Guide Vocal [Voice Guide] (DM-670 uniquement)

Reportez-vous au « **Guidage [Voice Guide] (DM-670 uniquement)**» (☞ P.75).

### Lecture intro [Intro Play]

Vous pouvez écouter les premières secondes d'un fichier en pointant le curseur sur un fichier à l'intérieur d'un dossier. Cette fonction est pratique lors de la recherche de fichiers.

[**10seconds**] :
Les 10 premières secondes d'un fichier sont lues.

[**5seconds**] :
Les 5 premières secondes d'un fichier sont lues.

[**3seconds**] :
Les 3 premières secondes d'un fichier sont lues.

[**Off**] :
Désactive cette fonction.

## Menu système [Device Menu]

### Sélect mémoire [Memory Select]

Quand une carte microSD est insérée, vous pouvez choisir d'enregistrer soit sur la mémoire flash intégrée soit sur la carte microSD (☞ P.24).
[**Built-in Memory**] : Mémoire intégrée.
[**microSD Card**] : Carte microSD.

### Eco Energie [Power Save]

Cette fonction vous permet d'éviter d'oublier de couper l'alimentation. Si l'enregistreur reste inutilisé pendant plus de 10 minutes (Réglage initial) alors que l'appareil est en marche, l'alimentation se coupe.
[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**] :
Réglez la durée avant que l'alimentation ne soit coupée.
[**Off**] : Désactive cette fonction.
- Si vous appuyez sur une touche, le décompte du temps écoulé avant que l'alimentation ne soit coupée redémarre.

### Pile [Battery]

Sélectionnez en fonction de la pile que vous utilisez.
[**Ni-MH**] (Ni) : À sélectionner si vous utilisez une batterie rechargeable Olympus Ni-MH (BR404).
[**Alkaline**] (Al) : À sélectionner si vous utilisez des piles alcaline.

### Nom dossier [Folder Name]

Vous pouvez changer les noms de dossier A à E pour les enregistrements audio en noms préréglés dans le modèle. Vous pouvez aussi changer les noms de dossier enregistrés dans le modèle avec « Olympus Sonority ».

**1 Sélectionnez un dossier dont vous souhaitez modifier le nom.**

**2 Sélectionnez un nom de dossier à partir du modèle prédéfini.**

### Heure et Date [Time & Date]

Reportez-vous à la « **Réglage de l'heure et date [Time & Date]** » (☞ P.22).

### Réglages USB [USB Settings]

Reportez-vous à la « **Modification de la classe USB [USB Settings]** » (☞ P.76).

### MAJ réglage [Reset Settings]

Cette fonction permet de réinitialiser les fonctions sur leurs réglages initiaux (réglage usine).
[**Start**] : Réinitialise les réglages sur leurs valeurs initiales.
[**Cancel**] : Vous ramène au [**Device Menu**].
- Après avoir réinitialisé les paramètres, les réglages de l'heure, les numéros de fichier et le nom du dossier sont conservés et ne sont pas rétablis selon les réglages initiaux.

### Paramètres du menu après la réinitialisation (réglages initiaux) :

**Rec Menu:**

| | |
|---|---|
| [**Mic Select**] | [**Central Mic ON**] |
| [**Mic Sense**] | [**Middle**] |
| [**Rec Mode**] | |
| [**WMA**] | [**128 kbps**] |
| [**Rec Level**] | [**Auto**] |
| [**Zoom Mic**] | [**Off**] |
| [**Low Cut Filter**] | [**Off**] |
| [**VCVA**] | [**Off**] |
| [**On/Off**] | [**Off**] |
| [**Standby**] | [**Off**] |
| [**V-Sync. Rec**] | [**Off**] |
| [**Timer Rec**] | [**Off**] |
| [**Rec Scene**] | [**Off**] |
| [**Rec Monitor**] | [**Off**] |

**Play Menu:**

| | |
|---|---|
| [**Noise Cancel**] | [**Off**] |
| [**EUPHONY**] | [**Off**] |
| [**Voice Filter**] | [**Off**] |
| [**Play Mode**] | |
| [**Play Area**] | [**File**] |
| [**Repeat**] | [**Off**] |
| [**Random**] | [**Off**] |
| [**Skip Space**] | |
| [**Forward Skip**] | [**File Skip**] |
| [**Reverse Skip**] | [**File Skip**] |
| [**Alarm**] | [**Off**] |
| [**Play Scene**] | [**Off**] |
| [**Reverb**] | [**Off**] |

**LCD/Sound Menu:**

| | |
|---|---|
| [**Backlight**] | |
| [**Lighting Time**] | [**10Seconds**] |
| [**Brightness**] | [**Low**] |
| [**Contrast**] | [**Level 06**] |
| [**LED**] | [**On**] |
| [**Beep**] | [**Volume2**] |
| [**Language(Lang)**] | [**English**] |
| [**Voice Guide**]* | |
| [**On/Off**] | [**On**] |
| [**Speed**] | [**Speed3**] |
| [**Volume**] | [**Volume3**] |
| [**Intro Play**] | [**Off**] |

**Device Menu:**

| | |
|---|---|
| [**Memory Select**] | [**Built-in Memory**] |
| [**Power Save**] | [**10minutes**] |
| [**Battery**] | [**Ni-MH**] |
| [**USB Settings**] | |
| [**USB Connect**] | [**PC**] |
| [**USB Class**] | [**Storage class**] |

* DM-670 uniquement

### Format

Reportez-vous à la « **Formatage [Format]** » (☞ P.77).

### Mémoire Info. [Memory Info.]

La capacité d'enregistrement restante et la capacité générale du support d'enregistrement peuvent être affichée à partir de menu.

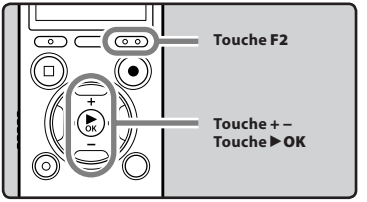
- L'enregistreur utilise une partie de la mémoire pour conserver le fichier de gestion. Pour une carte microSD, une capacité restante inférieure à la capacité totale de la carte est affichée à cause des caractéristiques de la carte microSD, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### Info Système [Systerm Info.]

Vous pouvez vérifier les informations concernant l'enregistreur sur l'écran du menu. [**Model**] (Nom du modèle), [**Version**] (Version du système) et [**Serial No.**] (Numéro de série) apparaissent à l'écran.

## Réorganisation des fichiers [Replace]

Vous pouvez déplacer un fichier dans un dossier pour changer l'ordre de lecture. Sélectionnez d'abord le dossier (fichier) dont vous souhaitez changer l'ordre de lecture.

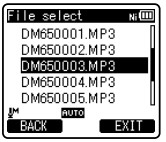



**1 Sélectionnez le dossier pour lequel vous voulez réorganiser l'ordre des fichiers (☞ P.30).**

**2 Sélectionnez [Replace] dans le menu [File Menu].**

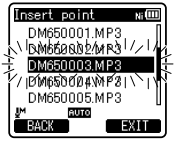
- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**3 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir le fichier que vous souhaitez déplacer.**

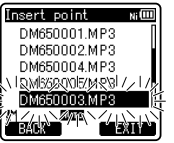



**4 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- Le curseur clignote pour confirmer que le fichier peut être déplacé.




**5 Appuyez sur la touche + ou– pour sélectionner l'emplacement où le déplacer.**



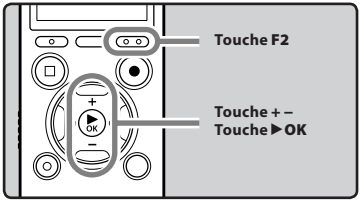

**6 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.**

- S'il y a davantage de fichiers, répétez les étapes 3 à 6.
- Si vous appuyez sur la touche I◀◀ sans appuyer sur la touche ▶**OK**, les réglages sont annulés et vous revenez à l'écran précédent.

**7 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

## Déplacer/copier des fichiers [File Move/Copy]

Les fichiers enregistrés dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD peuvent être déplacés ou copiés dans la mémoire. Les fichiers peuvent également être déplacés ou copiés à partir de/vers différentes mémoires.

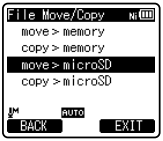



**1 Sélectionnez le dossier où le fichier que vous souhaitez déplacer ou copier est enregistré (☞ P.30).**

**2 Sélectionnez [File Move/Copy] dans le menu [File Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la position à déplacer ou copier le fichier.**




[**move > memory**]:
Déplacer un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la mémoire intégrée.
[**copy > memory**] :
Copier un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la mémoire intégrée.
[**move > microSD**] :
Déplacer un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la carte microSD.
[**copy > microSD**] :
Copier un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la carte microSD.

**4 Appuyez sur la touche ▶OK.**

**5 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le nombre de fichiers à copier ou à déplacer.**

[**1file**] :
Sélectionner seulement le fichier indiqué.
[**Selected files**] :
Sélectionner plusieurs fichiers.
[**All files**] :
Sélectionner tous les fichiers dans le dossier.

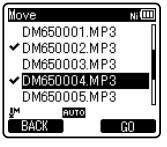
**6 Appuyez sur la touche ▶OK pour aller aux réglages respectifs.**

**Lorsque vous sélectioznnez [1file] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le fichier que vous souhaitez déplacer ou copiez.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour sélectionner le fichier.

**Lorsque vous sélectionnez [Selected files] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le fichier que vous souhaitez déplacer ou copiez.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour vérifier le fichier sélectionné.



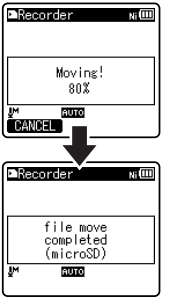

③ Répétez les étapes ① et ② jusqu'à ce que tous les fichiers que vous souhaitez déplacer/copier soient sélectionnés, puis appuyez sur la touche **F2** (**GO**).

**Lorsque vous sélectionnez [All files] :**

Lorsque tous les fichiers sont sélectionnés, tous les fichiers dans le dossier seront automatiquement sélectionné et l'enregistreur passe à la fenêtre [**Folder to move**].

### 7 Appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀ ou +, – pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez déplacer ou copier le fichier.

### 8 Appuyez sur la touche F2 (GO).



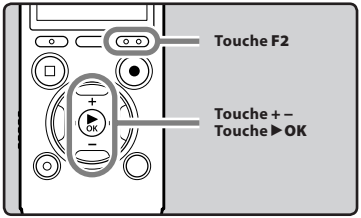

- Le déplacement ou la copie d'un fichier débutera si le message [**Moving!**] ou [**Copying!**] apparaît à l'écran. Au cours de ce processus, l'état d'avancement sera présenté en pourcentage. Le processus est achevé lorsque [**File move completed**] ou [**File copy completed**] s'affiche.

**Remarques**

- L'enregistreur ne peut pas copier lorsque la capacité de la mémoire n'est pas suffisante.
- L'enregistreur ne peut pas effectuer de copie ou de déplacement lorsque le nombre de fichiers est supérieur à 200.
- Ne retirez pas les piles pendant le déplacement ou la copie. Vous risqueriez d'endommager les données.
- Un fichier ne peut pas être déplacé ou copié dans le même dossier.
- Lorsque l'opération est annulée pendant le déplacement ou la copie, seul le fichier en cours de déplacement ou de copie est effectivement déplacé ou copié, tous les autres fichiers ne seront pas déplacés ou copiés.
- Les fichiers qui sont verrouillés resteront dans cet état même après qu'ils sont déplacés ou copiés.
- Les fichiers DRM ne peuvent pas être déplacés ou copiés.
- Les fichiers ne peuvent pas être déplacés ou copiés directement dans le dossier [**Recorder**].

## Fractionnement des fichiers [File Divide]

Les fichiers avec de grandes capacités et à long temps d'enregistrement peuvent être divisés de sorte qu'ils soient plus faciles à gérer et à modifier.




Seuls PCM et les fichiers MP3 enregistrés sur cet enregistreur peuvent être fractionnés.

**1 Arrêtez la lecture à la position de division.**

- Pendant la lecture, appuyez et maintenez la touche ▶▶| ou |◀◀ pour avancer rapidement ou rembobiner.
- Il est utile de définir des marqueurs d'index sur le marquage à l'avance à la position de division.

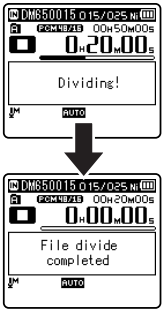
**2 Sélectionnez [File Divide] dans le menu [File Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**3 Appuyez sur la touche + pour choisir [Start].**

**4 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- [**Dividing!**] sera affiché et la division du fichier va démarrer.
- La division du fichier est terminée lorsque [**File divide completed**] est affiché.




**5 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

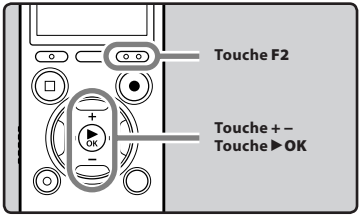
**Remarques**

- La division des fichiers peut être effectuée uniquement lors de l'affichage de la liste des fichiers.
- L'enregistreur ne peut pas diviser des fichiers lorsque le nombre de fichiers dans le dossier est supérieur à 199.
- Les fichiers verrouillés ne peuvent pas être divisés (☞ P.53).
- Si vous divisé le fichier, la première partie du fichier sera renommée [**File name_1.MP3**] et l'autre partie sera renommée [**File name_2.MP3**].

- Si un fichier possède un très court temps d'enregistrement, il est possible qu'il ne puisse pas être divisé, même s'il s'agit d'un fichier MP3 ou PCM.
- Ne retirez pas les piles pendant la division d'un fichier. Vous risqueriez d'endommager les données.

## Enregistrement programmé [Timer Rec]

L'enregistrement programmé est la fonction qui permet d'effectuer un enregistrement à un moment déterminé. Vous pouvez programmer jusqu'à trois réglages préférés (Preset 1-3) ([**On/Off**], [**Day**], [**Time**], [**Rec Mode**], [**Folder**], et [**Mic Sense**]).




### 1 Sélectionnez [Timer Rec] dans le menu [Rec Menu].

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

### 2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir un numéro préréglé.

### 3 Appuyez sur la touche ▶OK.

### 4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer.

- Sélectionnez les éléments que vous voulez régler parmi [**On/Off**], [**Day**], [**Time**], [**Rec Mode**], [**Folder**], et [**Mic Sense**].

### 5 Appuyez sur la touche ▶OK pour aller aux réglages respectifs.

**Réglage [On/Off] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**On**] ou [**Off**].
[**On**] : Le réglage est appliqué.
[**Off**] : Le réglage n'est pas appliqué.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**On/Off**].

**Réglage [Day] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**One Time**], [**Everyday**], ou [**Every Week**].
[**One Time**] : Enregistre une fois seulement à l'heure spécifiée.
[**Everyday**] : Enregistre chaque jour à l'heure spécifiée.
[**Every Week**] : Faire un enregistrement à un moment programmé un jour précis de la semaine.
Sélectionnez [**Every Week**] et appuyez sur la touche ▶**OK** pour passer à la sélection [**Day**]. Appuyez sur la touche + ou – pour choisir un jour de la semaine.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Day**].

**Réglage [Time] :**

① Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner « Heure » et « Minute » dans [**Start Time**] et « Heure » et « Minute » dans [**Stop Time**].
② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour configurer l'élément.
③ Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Time**].

**Réglage [Rec Mode] :**

L'enregistrement programmé commencera dans un mode programmé quel que soit le mode d'enregistrement [**Rec Mode**] (☞ P.54).
① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir un mode d'enregistrement.
② Appuyez sur la touche ▶**OK**.
③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner un taux d'enregistrement.
④ Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Rec Mode**].

**Réglage [Folder] :**

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la destination où enregistrer (mémoire).
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour passer au paramètre [**Folder**].
③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la destination où enregistrer (dossier).
④ Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Folder**].

**Réglage [Mic Sense] :**

L'enregistrement programmé commencera avec une sensibilité de microphone programmée, quelle que soit le réglage de la sensibilité du microphone de l'enregistreur (☞ P.53).
① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**High**], [**Middle**], ou [**Low**].
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Mic Sense**].

**6 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [Finish].**

**7 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.**

Lorsque le paramètre est [**ON**]

- Les réglages programmés seront appliqués et l'écran revient au menu de sélection du numéro préréglé.
- Pour configurer d'autres numéros de présélection, répétez la procédure ci-dessus.
- Lorsque la touche ▶▶I est appuyé dans Sélectionner en menu avance, les paramètres sélectionnés peuvent être confirmées.

**8 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

- [⊗] s'affiche à l'écran.

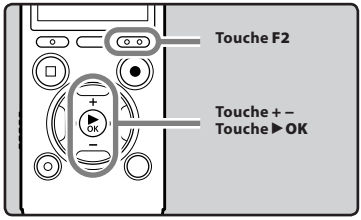
**Remarques**

- Si l'enregistreur est en cours d'utilisation à l'heure réglée, l'enregistrement programmé démarrera aussitôt après l'arrêt de l'enregistreur.
- Même si l'alimentation est coupée ou si l'enregistreur est sur Hold, l'enregistrement programmé commencera à l'heure prévue.

- Si trois enregistrements programmés ont la même heure de démarrage, [**Preset 1**] a la priorité la plus élevée et [**Preset 3**], la plus basse.
- Si l'heure de démarrage de l'enregistrement programmé et la lecture d'alarme (☞ P.72) sont programmés à la même heure, l'enregistrement programmé a la priorité.
- Si les piles s'épuisent pendant un enregistrement programmé, l'enregistreur arrêtera l'enregistrement. Vérifiez le niveau des piles avant de commencer un enregistrement programmé.
- Si [**Time & Date**] n'est pas correct, l'enregistrement programmé ne peut pas être programmé à l'heure spécifiée, aussi, veuillez vérifier que [**Time & Date**] est correct avant de régler un enregistrement programmé. S'il n'est pas correct, réglez à nouveau [**Time & Date**] (☞ P.23).
- L'enregistreur enregistrera dans la mémoire intégrée [**Folder A**] lorsque la carte microSD est sélectionnée comme la destination d'enregistrement et mais celle-ci n'est pas inséré lors de l'enregistrement avec minuteur.

## Fonction de lecture d'alarme [Alarm]

La fonction de lecture d'alarme peut être réglée pour lire un fichier sélectionné à une heure préréglée.
Vous pouvez programmer jusqu'à trois réglages préférés (Présélect 1-3) ([**On/Off**], [**Day**], [**Start Time**], [**Volume**], [**Alarm Sound**] et [**Playback File**]).




**1 Sélectionnez [Alarm] dans le menu en [Play Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir un numéro préréglé.**

**3 Appuyez sur la touche ▶ OK.**

**4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer.**

- Sélectionnez les éléments que vous voulez régler parmi [**On/Off**] [**Day**] [**Start Time**] [**Volume**] [**Alarm Sound**] [**Playback File**].

**5 Appuyez sur la touche ▶OK pour aller aux réglages respectifs.**

**Réglage [On/Off] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**On**] ou [**Off**].
[**On**] : Le réglage est appliqué.
[**Off**] : Le réglage n'est pas appliqué.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**On/Off**].

**Réglage [Day] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**One Time**], [**Everyday**], ou [**Every Week**].
[**One Time**] : La lecture d'alarme ne s'effectue qu'une seule fois à l'heure spécifiée.
[**Everyday**] : La lecture d'alarme s'effectue chaque jour à l'heure spécifiée.
[**Every Week**] : Faire une lecture d'alarme à un moment programmé un jour précis dela semaine.
Sélectionnez [**Every Week**] et appuyez sur la touche ▶**OK** pour passer à la sélection [**Day**]. Appuyez sur la touche + ou – pour choisir un jour de la semaine.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Day**].

**Réglage [Start Time] :**

① Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner « Heure » et « Minute » dans [**Start Time**].
② Appuyez sur la touche + ou – pour configurer l'élément.
③ Apuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Start Time**].

**Réglage [Volume] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour ajuster le volume. Appuyez sur la touche **F1** pour vérifier le volume.
② Apuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Volume**].

**Réglage [Alarm Sound] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir le son de l'alarme parmi [**Alarm1**], [**Alarm2**] et [**Alarm3**]. Appuyez sur la touche **F1** pour vérifier le son de l'alarme.
② Apuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Alarm Sound**].

**Réglage [Playback File] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**No File Play**], [**File Select**].
[**No File Play**] : Seule l'alarme sonne.
[**File Select**] : Lit un fichier sélectionné après l'alarme.
- Lorsque [**File Select**] est sélectionné et que la touche ▶**OK** est enfoncée, l'appareil passe au réglage [**Memory Select**].
- Sélectionnez la mémoire avec un fichier de reproduction alarme en utilisant le + ou – et appuyez sur la touche ▶**OK**. L'enregistreur se déplacera vers les paramètres dossier avec le fichier à reproduction d'alarme.

- Sélectionnez le dossier à l'aide du + ou – et appuyez sur la touche ►**OK** pour passer à la sélection de fichier. Utilisez la touche + ou – pour sélectionner le fichier de la même manière.

② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Playback File**].

### 6 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [Finish].

### 7 Appuyez sur la touche ►OK pour valider le réglage.

Lorsque le paramètre est [**ON**]

- Les réglages programmés seront appliqués et l'écran revient au menu de sélection du numéro préréglé.
- Pour configurer d'autres numéros de présélection, répétez la procédure ci-dessus.
- Lorsque la touche ►►I est appuyée dans Sélectionner menu avance, les paramètres sélectionnés peuvent être confirmées.

### 8 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.

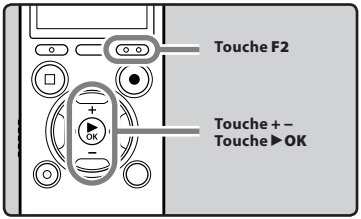
- [((•))] s'affiche à l'écran.

**Remarques**

- Si [**Everyday**] est sélectionné, l'alarme sonnera au moment programmé chaque jour jusqu'à ce que la lecture d'alarme soit annulée.
- L'alarme sonne pendant cinq minutes puis s'arrête. Dans ce cas, même si un fichier est sélectionné pour la lecture d'alarme, il n'est pas lu automatiquement.
- Si trois lectures d'alarme ont la même heure de démarrage, [**Preset 1**] a la priorité la plus élevée et [**Preset 3**], la plus basse.
- Si l'enregistreur est en cours d'utilisation ou si des actions sont en cours au moment programmé, la fonction de lecture d'alarme n'est pas accessible.
- L'alarme sonne au moment programmé même si l'alimentation est coupée ou si l'enregistreur est en mode Hold. L'enregistreur commence à lire le fichier sélectionné lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche, et arrête la lecture lorsque vous appuyez sur la touche **STOP** (■).
- Si le fichier est déplacé ou supprimé ou que la carte microSD est enlevée, la lecture des fichiers ne sera pas exécutée et seulement l'alarme sonnera.
- Si le fichier sélectionné est effacé, la lecture de fichier ne s'effectuera pas et seule l'alarme sonnera (☞ P.70).
- Si vous formatez l'enregistreur (☞ P.77), les données du son d'alarme sont aussi effacées. La fonction alarme est disponible, mais les alarmes [**Alarm 1**] [**Alarm 2**] [**Alarm 3**] du menu [**Alarm Sound**] auront toutes le même son. Les sons d'alarmes seront différents que les alarmes préréglées. Si vous voulez récupérer les sons d'alarmes, connectez l'enregistreur au PC et copiez les données audio par défaut à l'aide de la fonction « Olympus Sonority » (☞ P.86).

## Guidage [Voice Guide] (DM-670 uniquement)

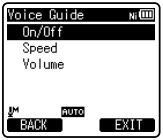
Cette fonction fait des annonces sonores des conditions d'utilisation de l'enregistreur. Ajustez la vitesse et le volume des annonces d'instructions.




**1 Sélectionnez [Voice Guide] dans le menu en [LCD/Sound Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer.**




- Sélectionnez les éléments que vous voulez régler parmi [**On/Off**], [**Speed**] et [**Volume**].

**3 Appuyez sur la touche ▶OK pour aller aux réglages respectifs.**

**Réglage [On/Off] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**On**] ou [**Off**].
[**On**] : Le guidage est donné.
[**Off**] : Les instructions sont annulées.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**On/Off**].

**Réglage [Speed] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**Speed5**], [**Speed4**], [**Speed3**], [**Speed2**], ou [**Speed1**].
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Speed**].

**Réglage [Volume] :**

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**Volume5**], [**Volume4**], [**Volume3**], [**Volume2**], ou [**Volume1**].
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Volume**].

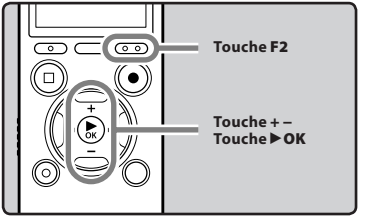
**4 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

**Remarques**

- La mélodie de démarrage/fermeture lors de la mise sous/hors tension (☞ P.20) peut être annulée si vous désactivez les instructions à [**Off**].
- Si vous formatez l'enregistreur (☞ P.77), les données de guidage vocal seront également effacées. Si vous souhaitez récupérer les données de guidage vocal, raccordez un PC et copiez les données de guidage vers l'enregistreur à l'aide de la fonction « Olympus Sonority » (☞ P.86).
- Réglez le volume de la mélodie d'ouverture/de fermeture dans le réglage [**Volume**] du guidage.
- L'option [**Speed**] dans les réglages [**Voice Guide**] est désactivée pendant la lecture du fichier.

## Modification de la classe USB [USB Settings]

Outre la configuration sur [**PC**] (Connecter un PC pour transférer des fichiers) ou [**AC Adapter**] (Connecter sur l'adaptateur AC pour recharger la batterie), vous pouvez commuter la classe USB en fonction de votre utilisation.




**1 Sélectionnez [USB Settings] dans le menu en [Device Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [USB Connect] ou [USB Class].**

[**USB Connect**] : Paramètres pour la connexion à un PC.
[**USB Class**] : Paramètres pour la connexion à une classe USB.

**3 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- Si vous sélectionnez [**USB Class**], passez à l'opération de l'étape 6.

**Quand [USB Connect] est sélectionné :**

**4 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le réglage.**

[**PC**] : Paramètres si l'enregistreur est connecté au PC et est utilisé comme périphérique de stockage ou périphérique composite. Connecté en tant que Stockage ou Composé.
[**AC Adapter**] : Paramètres si l'enregistreur est connecté au PC pour la recharge ou à l'adaptateur AC (A514) (option).
[**Optional**] : Paramètre pour confirmer la méthode de connexion chaque fois qu'une connexion USB est faite.

**5 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.**

- Si vous sélectionnez [**USB Connect**], passez à l'opération de l'étape 8.

**Quand [USB Class] est sélectionné :**

**6 Appuyez sur la touche + ou – pour modifier le réglage.**

[**Storage class**] : Reconnu comme un dispositif de mémoire externe de l'ordinateur.
[**Composite**] : Paramètre utilisé lors de la connexion à l'ordinateur et utilisé comme un dispositif de mémoire externe, haut-parleur ou microphone USB.

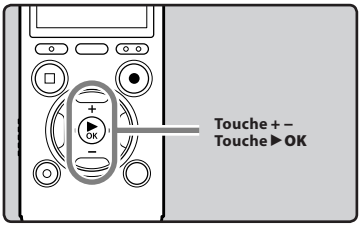
**7 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.**

**8 Appuyez sur la touche F2 (EXIT) pour refermer le menu.**

**Remarques**

- Lorsque vous connectez l'enregistreur pour la première fois à votre PC en tant que périphérique de stockage externe, le pilote de l'enregistreur est automatiquement installé sur votre PC.
- L'ordinateur ne reconnaît pas la connexion de l'appareil lorsque le paramètre de la [**USB Connect**] est réglé sur [**AC Adapter**].
- Lorsque l'enregistreur n'est pas reconnu par le PC en tant que périphérique de stockage externe, changez le paramètre [**USB Class**] sur [**Storage class**].

## Formatage [Format]

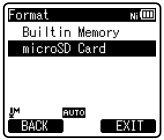



**Si vous formatez l'enregistreur, tous les fichiers seront effacés et tous les réglages des fonctions reviennent à leurs valeurs par défaut à l'exception des réglages de la date et de l'heure. Transférez tous les fichiers importants sur un ordinateur avant de formater l'enregistreur.**

**1 Sélectionnez [Format] dans le menu en [Device Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.51).

**2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir le support d'enregistrement à formater.**




**3 Appuyez sur la touche ▶OK.**

**4 Appuyez sur la touche + pour choisir [Start].**

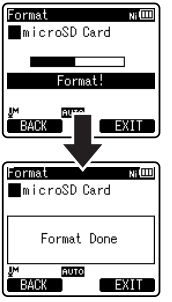
**5 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- Une fois que le message [**Data wil be cleared**] est affiché pendant deux secondes, [**Start**] et [**Cancel**] s'affichent.

**6 Appuyez à nouveau sur la touche + pour choisir [Start].**

**7 Appuyez sur la touche ▶OK.**

- Le formatage commence et [**Format !**] s'affiche sur l'écran.




- [**Format Done**] s'affiche à la fin du formatage.

**Remarques**

- Ne formatez jamais l'enregistreur à partir d'un PC.
- Lorsque l'enregistreur est formaté, toutes les données sauvegardées, y compris les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule, sont effacées.
- Après le formatage, les noms des fichiers audio enregistrés peuvent commencer par [**0001**].
- Pour réinitialiser les réglages des fonctions selon leurs valeurs initiales, utilisez [**Reset Settings**] (☞ P.64).

- Lorsqu'une carte microSD est insérée dans l'enregistreur, n'oubliez pas de vérifier le support d'enregistrement : soit [**Built-in Memory**] soit [**microSD Card**] pour éviter toute erreur (☞ P.64).
- Le traitement peut prendre jusqu'à 10 secondes. Ne réalisez jamais d'actions du type de celles qui sont mentionnées ci-dessous pendant l'opération, car elles pourraient endommager les données. En outre, remplacez la pile usagée par une nouvelle afin de vous assurer qu'elle ne s'épuisera pas pendant l'opération.
  ① Débranchement de l'adaptateur AC lors du traitement.
  ② Retirer la pile pendant l'opération.
  ③ Retirez la carte microSD pendant l'opération lorsque [**microSD Card**] est utilisé comme support d'enregistrement.
- Le formatage sur l'enregistreur sera effectué au format rapide. Si vous formatez une carte microSD, les informations de gestion du fichier seront rafraîchies et les données sur la carte microSD ne seront pas complètement supprimées. Lorsque vous voulez vous débarrasser de la carte microSD , faites attention à la fuite de données de la carte microSD. Nous recommandons de détruire la carte microSD lorsque vous voulez vous en débarrasser.
- Si vous formatez l'enregistreur (☞ P.77), les mélodies de démarrage et de fermeture sont aussi effacées, et par conséquent elles ne seront pas jouées. Si vous voulez récupérer les mélodies de démarrage et de fermeture, connectez l'enregistreur au PC et copiez les données audio par défaut à l'aide de la fonction « Olympus Sonority » (☞ P.86).
- Si vous formatez l'enregistreur (☞ P.77), les données du son d'alarme sont aussi effacées. La fonction alarme est disponible, mais les alarmes [**Alarm 1**] [**Alarm 2**] [**Alarm 3**] du menu [**Alarm Sound**] auront toutes le même son. Les sons d'alarmes seront différents que les alarmes préréglées. Si vous voulez récupérer les sons d'alarmes, connectez l'enregistreur au PC et copiez les données audio par défaut à l'aide de la fonction « Olympus Sonority » (☞ P.86).

**Pour DM-670 :**

- Si vous formatez l'enregistreur (☞ P.77), les données de guidage vocal seront également effacées. Si vous souhaitez récupérer les données de guidage vocal, raccordez un PC et copiez les données de guidage vers l'enregistreur à l'aide de la fonction « Olympus Sonority » (☞ P.86).

# Utilisation de l'enregistreur avec votre PC

**S'il est connecté au PC, l'enregistreur vous permet d'effectuer les opérations suivantes :**

- Les fichiers audio enregistrés sur l'enregistreur peuvent être reproduites et gérés sur le PC en utilisant le logiciel « Olympus Sonority ».
  Lorsqu'une mise à jour (option) du logiciel « Olympus Sonority Plus » est exécutée ou un Music Editing Plug-in est ajouté (option), de diverses fonctions supplémentaires peuvent être utilisées (☞ P.87).
- Vous pouvez transférer des fichiers enregistrés avec cet appareil vers un ordinateur, les lire et les gérer en utilisant Lecteur Windows Media ou iTunes.
- En plus de ses utilisations comme enregistreur vocal et lecteur de musique, cet enregistreur peut également être utilisé comme mémoire externe pour PC en stockant des données à partir d'un PC et en les lisant (☞ P.93).

## Environnement d'exploitation

### Windows

**Système d'exploitation :**
Microsoft® Windows® XP Service Pack 2, 3
Microsoft® Windows® XP Professional x64 Edition Service Pack 2
Microsoft® Windows Vista® Service Pack 1, 2 (32bit/64bit)
Microsoft® Windows® 7 (32bit/64bit)

**CPU :**
Processeur 32 bits (x86) de 1 GHz ou plus ou bien 64 bits (x64)

**RAM :**
512 Mo ou plus

**Espace disque dur :**
300 Mo ou plus

**Lecteur :**
Lecteur CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

**Navigateur :**
Microsoft Internet Explorer 6.0 ou version ultérieure

**Affichage :**
1024 x 768 pixels ou plus, 65,536 couleurs ou plus (16,770,000 couleurs ou plus est recommandé)

**Port USB :**
Un ou plusieurs ports libres

**Autres :**

- Périphérique audio
- Environnement où vous pouvez utiliser Internet.

**Remarques**

- Le service d'aide ne vous couvrira pas si votre PC n'a pas été mis à jour de Windows 95/98/Me/2000 à Windows XP/Vista/7.
- Tout problème sur un PC modifié par vous-même ne sera pas couvert par la garantie de fonctionnement.

## Macintosh

**Système d'exploitation :**
Mac OS X 10.4.11 - 10.6
**CPU :**
Processeur PowerPC® G5 ou Intel Multicore 1,5 GHz ou supérieur
**RAM :**
512 Mo ou plus
**Espace disque dur :**
300 Mo ou plus
**Lecteur :**
Lecteur CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM
**Navigateur :**
Macintosh Safari 2.0 ou version ultérieure
**Affichage :**
1024 x 768 pixels ou plus, 32,000 couleurs ou plus (16,770,000 couleurs ou plus est recommandé)
**Port USB :**
Un ou plusieurs ports libres
**Autres :**
- Périphérique audio
- Environnement où vous pouvez utiliser Internet.

## Précautions à prendre lorsque vous utilisez l'enregistreur connecté à un ordinateur

- Lorsque vous téléchargez un fichier depuis/vers l'enregistreur, ne débranchez pas le câble USB même si l'écran vous indique que vous le pouvez. Les données sont en cours de transfert pendant que le voyant LED clignote. Lorsque vous débranchez le câble USB, assurez-vous de suivre les explications ☞ P.91. Si vous débranchez le câble USB avant que la mémoire n'ait fini, les données risquent de ne pas avoir été transférées correctement.
- Ne formatez pas la carte mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur. L'initialisation ne s'effectue pas correctement sur un ordinateur. Pour l'initialisation, suivez les instructions dans la fenêtre [**Format**] de l'enregistreur (☞ P.77).
- Les noms des dossiers(répertoires) affichés par les outils de gestion tels Explorer sous Microsoft Windows et Finder sous Macintosh sont différents des noms de dossier qui peuvent être configurés avec l'enregistreur ou le « Olympus Sonority ».
- Si des dossiers ou des fichiers stockés sur l'enregistreur sont déplacés ou renommés à l'aide d'un outil de gestion de fichiers sous Windows ou Macintosh, l'ordre des fichiers peut changer ou des fichiers peuvent devenir inaccessibles.
- Veuillez remarquer que des données peuvent être écrites et lues sur l'enregistreur même si l'attribut de la mémoire de l'enregistreur est réglé sur lecture seule lors d'un travail sur ordinateur.
- Pour éviter les effets indésirables dus aux bruits sur des équipements électroniques situés à proximité de l'enregistreur, débranchez le microphone externe et les écouteurs lorsque vous connectez l'enregistreur à un PC.

# Utilisation d'Olympus Sonority

## Fonctions disponibles avec le logiciel Olympus Sonority

Diverses fonctions telles que la gestion et l'édition de fichiers sont installées dans le logiciel « Olympus Sonority ». Pour plus d'informations sur les procédures d'exploitation et les réglages détaillés, veuillez vous reporter aux articles respectifs dans la section d'assistance en ligne (☞ P.89).

**Fonction d'édition de forme d'onde :**

En utilisant l'onglet Fonction d'édition forme d'onde, vous pouvez facilement transformer les données audio. Dans le mode d'édition forme d'onde, vous pouvez également supprimer les parties inutiles, coller et réenregistrer les données.

**Fonction effet d'une touche :**

En utilisant la fonction effet d'une touche de fonction, vous pouvez facilement appliquer des effets spéciaux pour le fichier audio et réduire le bruit dans toute zone spécifiée.

**Modification du nom de l'utilisateur :**

L'ID de l'utilisateur est automatiquement donnée dans les noms de fichiers des fichiers qui sont enregistrés avec l'enregistreur.

**Modification du nom de dossier :**

Vous pouvez changer le nom du dossier. Vous ne pouvez pas utiliser un nom de dossier de plus de 12 caractères ni \ /:*?»<>|.
Si vous modifiez le nom du dossier à l'aide d'un système d'exploitation dans une langue non prise en charge par cet enregistreur, il est possible que les mots soient déformés.

**Changer le format de fichier à un autre format : ***

Le format du fichier en cours peut être modifié.

**Liaison de fichiers : ***

Dans « Olympus Sonority », des fichiers audio multiples sélectionnés peuvent être liés pour créer un fichier audio.

**Division de fichiers : ***

Un fichier spécifié peut être divisé en deux fichiers sous « Olympus Sonority ».

* Il est possible de convertir des fichiers PCM et WMA au format MP3 en effectuant une mise à niveau vers « Olympus Sonority Plus » (☞ P.87).

## Installation du logiciel

Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez d'abord installer le logiciel « **Olympus Sonority** » qui se trouve sur le CD-ROM de logiciels fourni.

**Préparatifs de l'installation :**

- Quittez toutes les applications en cours.
- Vous devez vous connecter en tant qu'Administrateur.

**Windows**

**1 Insérer le CD-ROM « Olympus Sonority » dans le lecteur de CD-ROM.**

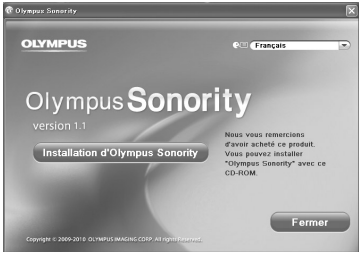
- Le programme d'installation démarre automatiquement. Après le démarrage, sautez à l'étape 4 de la procédure. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, continuez aux étapes 2 et 3.

**2 Ouvrez le contenu dans le CD-ROM avec [Explorer].**

**3 Double-cliquez sur [Setup] dans le lecteur de CD-ROM.**

**4 Lorsque la fenêtre de lancement de « Olympus Sonority » est affichée, cliquez sur la langue souhaitée pour la sélectionner.**

**5 Lorsque [Olympus Sonority Setup] est cliqué, la fenêtre Ouvrir le programme d'installation démarre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.**


Olympus Sonority
OLYMPUS
Français
Olympus Sonority
version 1.1
Installation d'Olympus Sonority
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Vous pouvez installer "Olympus Sonority" avec ce CD-ROM.
Fermer
Copyright © 2009-2010 OLYMPUS IMAGING CORP. All rights reserved.

**6 Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.**

- Pour pouvoir installer le « Olympus Sonority », vous devez accepter les termes du contrat de licence. Après avoir coché la case [**Accord**], cliquez sur [**Suivant**].

**7 [Enregistrement des informations d'inscription de l'utilisateur]**

- Veuillez saisir votre nom, votre nom et numéro de série qui figure sur la feuille. Cliquez sur [**Suivant**] après la saisie.

**8 [Sélection du type de configuration].**

- La destination de l'installation peut être changée. Cliquez sur [**Suivant**] si vous ne souhaitez pas changer (Sélectionnez [**Personnalisé**] si vous souhaitez changer).

**9 [Démarrer installation].**

- Cliquez sur [**Installer**] afin de lancer l'installation. Ne pas effectuer d'autres opérations avant la finalisation de l'installation et l'affichage de la fenêtre [**Finalisé**].

**10 [Installation finalisée].**

- Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de finalisation [**Install Shield**] sera affichée.

**Macintosh**

**1 Insérer le CD-ROM « Olympus Sonority » dans le lecteur de CD-ROM.**

- Passez à l'étape 3 si le contenu du CD-ROM s'affiche et passez aux étapes 2 et 3 si rien ne s'affiche.

**2 Ouvrir le contenu dans le CD-ROM avec [Finder].**

**3 Double-cliquez sur [Setup] dans le lecteur de CD-ROM.**

**4 Lorsque la fenêtre de lancement de « Olympus Sonority » est affichée, cliquez sur la langue souhaitée pour la sélectionner.**

**5 Lorsque [Olympus Sonority Setup] est cliqué, la fenêtre Ouvrir le programme d'installation démarre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.**

**6 Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.**

- Pour pouvoir installer le « Olympus Sonority », vous devez accepter les termes du contrat de licence. Après avoir coché la case [**Accord**], cliquez sur [**Suivant**].

**7 [Modification de la destination d'installation].**

- La destination d'installation peut être changée. Cliquez sur [**Suivant**] si vous ne souhaitez pas changer (Sélectionnez [**Changer la destination d'installation**] si vous souhaitez changer).

**8 [Démarrage de l'installation].**

- Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de finalisation [**Programme d'installation**] sera affichée.
- Après le démarrage du logiciel « Olympus Sonority », boîte de dialogue d'introduction du numéro de série apparaît. Saisissez le numéro de série inscrit sur la fiche séparée. Après l'avoir introduit, cliquez sur [**OK**] et « Olympus Sonority » démarre.

## Désinstaller un logiciel

Pour désinstaller tout composant du logiciel « Olympus Sonority » installé sur votre PC, suivez les étapes ci-dessous.

### Windows

1. **Quittez « Olympus Sonority ».**
2. **Sélectionnez [Control Panel] dans le menu [Start].**
3. **Cliquez sur [Ajout/Suppression de Programmes] dans la fenêtre du panneau de configuration.**
4. **Lorsque la liste des applications installées est affichée, sélectionnez [Olympus Sonority].**
5. **Cliquez sur [Modifier/Supprimer].**
6. **Confirmation de la suppression du fichier.**
   - Cliquez sur le bouton [**OK**] pour commencer la désinstallation. Un message supplémentaire peut apparaître. Si c'est le cas, lisez-le attentivement et suivez les instructions.
7. **Lorsque la fenêtre [Maintenance terminée] est affichée, cliquez sur [Terminer] pour achever la désinstallation.**

### Macintosh

1. **Quittez « Olympus Sonority ».**
2. **Ouvrez [Recherche] et double-cliquez sur le bouton [SonorityUninstaller.pkg] dans le dossier de l'application.**
3. **Le programme de désinstallation démarre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.**
4. **Lorsque le mot de passe administrateur est demandé, saisissez le mot de passe puis cliquez sur [OK].**
5. **La désinstallation commencera et quand [Réussi] est affiché, cliquez sur [Fermer].**

### Fichiers restant après la désinstallation

Les fichiers audio et les fichiers musicaux que vous avez créés sont stockés dans le dossier [**MESSAGE**].
Si vous n'en avez pas besoin, effacez-les. Vous pouvez choisir l'emplacement du dossier [**MESSAGE**] en cliquant sur [**Options**] dans le menu [**Outils**] avant la désinstallation.

## Copie des données du logiciel Olympus Sonority

Si vous formatez l'enregistreur et effacez les données par erreur, vous pouvez copier sur l'enregistreur les données audio par défaut de « Olympus Sonority ».

**Pour DM-670 :**

**Vérifiez que le guide vocal de l'enregistreur est réglé sur [On].**

- Si le guide vocal de l'enregistreur est sur [**Off**] les données du guide vocal ne peuvent pas être copiées.

**1 Connectez l'enregistreur à un PC.**

- Pour savoir comment le connecter à un ordinateur, voir « **Connecter l'enregistreur à votre PC** » (☞ P.90).

**2 Démarrez « Olympus Sonority ».**

**Pour DM-670 :**

- Si l'enregistreur ne possède pas de données de guide vocal, la boîte de dialogue [**Transfert de fichier**] s'affiche.

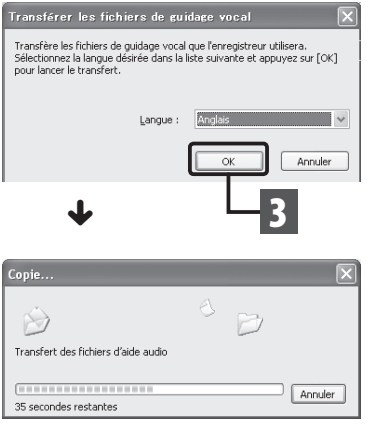
**Pour DM-650 :**

- La copie des données audio par défaut commencera automatiquement.

**3 Copiez les données audio par défaut.**

- Si vous cliquez sur le bouton [**OK**] dans la boîte de dialogue [**Transfert de fichier**], les données du guide vocal commencent à être copiées et une fenêtre montrant la progression de la copie s'affiche.

**4 La copie des données audio par défaut se termine.**


Transférer les fichiers de guidage vocal
Transfère les fichiers de guidage vocal que l'enregistreur utilisera. Sélectionnez la langue désirée dans la liste suivante et appuyez sur [OK] pour lancer le transfert.
Langue :
Anglais
OK
Annuler
3
Copie...
Transfert des fichiers d'aide audio
Annuler
35 secondes restantes

**Remarques**

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

**Pour DM-670 :**

- Les sons de l'alarme (☞ P.72); les mélodies jouées au démarrage de l'enregistreur, et celles jouées lors de sa mise hors tension (☞ P.20), sont copiées avec les données du guide vocal.

## Fonction de mise à jour

Le « Olympus Sonority » peut être mis à niveau à la Version Plus (option) pour développer et améliorer ses fonctions. En outre, dans le « Olympus Sonority Plus », vous pouvez acheter un Music Edition Plug-in pour profiter de l'édition d'effet de haute qualité. Pour ajouter un Music Edition Plug-in, vous devez mettre à jour le « Olympus Sonority Plus ».

**Achat et mise à jour**

Pour savoir comment obtenir « Olympus Sonority Plus » et effectuer une mise à niveau depuis « Olympus Sonority », procédez comme suit.

1. **Démarrez le « Olympus Sonority ».**
2. **Sélectionnez [Achat Olympus Sonority Plus] dans le menu [Assistance] ou cliquez sur le bouton [Achat] dans la barre d'outils.**
   - Le navigateur Internet démarre et le site d'achat de « Olympus Sonority » Plus s'affiche. Veuillez suivre les instructions à l'écran. Lorsque la procédure d'achat est terminée, la clé de mise à jour sera livrée courrier.
3. **Sélectionnez [Mettre à niveau le Olympus Sonority Plus] dans le menu [Assistance].**
   - La boîte de dialogue [**Mettre à niveau le Olympus Sonority Plus**] s'affiche.
4. **Dans la boîte de dialogue [Mettre à niveau le Olympus Sonority Plus], entrez le numéro de licence de votre achat, puis cliquez sur le bouton [OK].**
   - La prochaine fois que vous démarrez l'application, « Olympus Sonority » sera mis à jour en « Olympus Sonority Plus ».

**Mise à jour vers Olympus Sonority Plus**

Cliquez sur la racine de la vue arborescente principale, [**Olympus Sonority**], dans la fenêtre Naviguer pour afficher la fenêtre d'informations. Vous pouvez confirmer que la clé de mise à niveau est enregistrée. En outre, lorsque [**Informations version**] dans le menu [**Assistance**] est sélectionné, la clé de mise à niveau enregistrée dans « Olympus Sonority Plus » sera affiché. Le Music Edition Plug-in inclut plus de 20 types de fonctions effets et de fonctions d'analyseur de spectre. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.89).

**Remarques**

- Pour l'achat de la clé de mise à niveau, il faut un environnement où l'Internet peut être utilisé.
- Veuillez vous reporter aux détails indiqués sur le site Web concernant l'achat de la clé de mise à niveau.

## Fonctions disponibles avec le logiciel Olympus Sonority Plus :

Outre les fonctions habituelles, le « Olympus Sonority Plus » comprend également diverses fonctions pour éditer les fichiers musicaux. Pour plus d'informations sur les procédures d'exploitation et les réglages détaillés, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.89).

**Modification de MP3 :**

Fonction d'édition de marqueur et de fichier MP3 et fonction de rédaction.

**Création de CD de musique :**

Fonction pour créer des CD de musique à partir de fichiers audio enregistrés dans le dossier CD inscriptible.

**Configuration de menu enregistreur :**

Fonction pour les paramètres de cet appareil (paramètres détaillés, tels que le réglage de l'alarme, l'enregistrement avec minuteur, etc.).

## Fonctions disponibles avec Music Editing Plug-in :

En achetant un Music Edition Plug-in, vous pouvez ajouter des fonctions de haute qualité pour élargir la gamme d'édition de musique dans le « Olympus Sonority Plus ». Pour plus de détails sur la méthode et les procédures d'exploitation, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.89).

**Fonctions effet :**

Vous pouvez utiliser plus de 20 fonctions effet de haute qualité pour modifier vos fichiers musicaux.

**Analyseur de spectre :**

Le spectre de fréquence du fichier audio en cours de lecture s'affiche dans l'écran d'édition de la forme d'onde en temps réel.

**Outre l'édition libre :**

il supprime également la restriction sur le nombre de pistes qui peuvent être éditées.

## Utiliser l'aide en ligne

Pour ouvrir l'aide en ligne :

- Lorsque le « Olympus Sonority Plus » est en marche, choisissez [**Sommaire**] dans le menu [**Olympus Sonority Aide**].

### ■ Recherche dans la liste des rubriques :

**1 Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet Table des Matières.**

**2 Cliquez deux fois sur le symbole de la rubrique qui vous intéresse.**

**3 Cliquez deux fois sur le symbole de la rubrique qui vous intéresse.**

- Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.

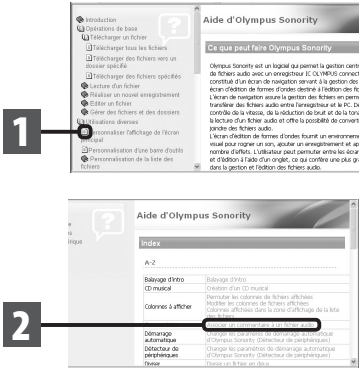
### ■ Recherche par mots-clés :

**1 Ouvrez la section d'assistance en ligne et cliquez sur le bouton [Index].**

- Les mots-clés correspondants sont localisés automatiquement.

**2 Cliquez sur le mot clé.**

- Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.




**Remarque**

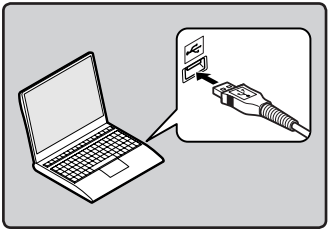
- Pour obtenir des informations supplémentaires relatives aux menus et aux fonctions disponibles, veuillez consulter l'aide en ligne. Vous pourrez utiliser l'aide en ligne après installation du « Olympus Sonority ».

# Connecter l'enregistreur à votre PC

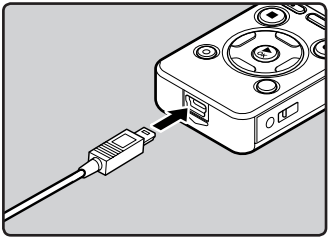
Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez d'abord installer le logiciel « **Olympus Sonority** » qui se trouve sur le CD-ROM de logiciels fourni (☞ P.83).

**1 Démarrez le PC.**

**2 Connectez le câble USB au port USB du PC.**



**3 Lorsque l'enregistreur est en mode stop ou désactivé, connectez le câble USB à la prise de raccordement sur le bas de l'enregistreur.**



- [**Remote (Storage)**] s'affiche sur l'enregistreur si le câble USB est branché.
- Lorsque l'enregistreur utilise la connexion USB, il ne sera pas connecté à l'ordinateur lorsque [**AC Adapter**] est sélectionné. Sélectionnez [**PC**] lors du réglage de la connexion USB (☞ P.76).

**Windows :**
Lorsque vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur Windows et ouvrez [**Poste de travail**], il sera reconnu sous le nom de lecteur dans le nom du produit. L'insertion d'une carte microSD vous permet de l'utiliser comme un [**Disque amovible**].

**Macintosh :**
Lorsque vous connectez l'enregistreur à ordinateur Mac OS, il sera reconnu par le nom du lecteur du nom du produit sur le bureau. Lorsqu'une carte microSD est insérée, [**Sans titre**] sera affiché.

**Remarques**

- Avant de brancher le câble USB, quittez le mode HOLD.
- Voir le manuel de votre PC pour de plus amples détails sur le port USB ou le concentrateur USB de votre PC.
- Assurez-vous que la clé USB est insérée à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Si vous branchez l'enregistreur sur un con-centrateur USB, le fonctionnement risque de devenir instable. Dans de tels cas, évitez d'utiliser un concentrateur USB.
- Veillez à utiliser le câble USB dédié fourni. Si vous utilisez le câble d'une autre marque, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur. De même, n'utilisez jamais ce câble dédié avec les produits d'autres marques.

## Déconnecter l'enregistreur de votre PC

### Windows

**1 Cliquez sur [ ] de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer Périphérique de stockage de masse USB].**

- La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.
- Lorsque la fenêtre indiquant que vous pouvez retirer le matériel en toute sécurité s'affiche, fermez-la.

**2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur soit éteint avant de débrancher le câble USB.**

### Macintosh

**1 Glissez et déposez dans la corbeille l'icône du lecteur de cet enregistreur affichée sur le bureau.**

**2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur soit éteint avant de débrancher le câble USB.**

**Remarque**

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Transférez les fichiers audio à votre PC

Les 5 dossiers vocaux de cet enregistreur sont nommés [**Folder A**], [**Folder B**], [**Folder C**], [**Folder D**] et [**Folder E**] et les fichiers vocaux enregistrés sont sauvegardés dans ces dossiers.

**Windows**

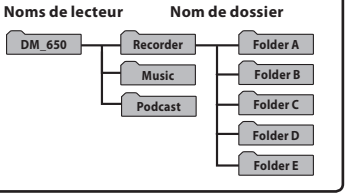
1. **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.90).**
2. **Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur.**
   - Lorsque vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur Windows et ouvrez [**Poste de travail**], il sera reconnu sous le nom de lecteur dans le nom du produit. L'insertion d'une carte microSD vous permet de l'utiliser comme un [**Disque amovible**].
3. **Ouvrez le dossier du nom du produit.**
4. **Copiez les données.**
5. **Déconnectez l'enregistreur du PC (☞ P.91).**

**Macintosh**

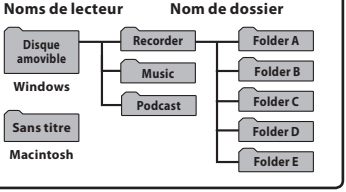
1. **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.90).**
   - Lorsque vous connectez l'enregistreur à ordinateur Mac OS, il sera reconnu par le nom du lecteur du nom du produit sur le bureau. Lorsqu'une carte microSD est insérée, [**Sans titre**] sera affiché.
2. **Double-cliquez sur l'icône du nom du produit sur le bureau.**
3. **Copiez les données.**
4. **Déconnectez l'enregistreur du PC (☞ P.91).**

■ **Noms des lecteurs et noms des dossiers lorsqu'un PC est connecté :**

**Mémoire flash intégrée**




**Carte microSD**




**Remarques**

- Lors de la transmission de données, [**Busy**] s'affiche et le voyant LED clignote. Ne débranchez JAMAIS le câble USB lorsque le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Dans l'environnement d'exploitation Mac OS, les fichiers au format WMA ne peuvent pas être lus.

# Utilisation comme mémoire externe du PC

En plus de ses utilisations comme enregistreur vocal et lecteur de musique, cet enregistreur peut également être utilisé comme mémoire externe pour PC en stockant des données à partir d'un PC et en les lisant.
L'enregistreur une fois connecté à votre PC peut être utilisé comme enregistreur vocal et lecteur de musique, et permet aussi de télécharger des données vers votre PC à partir de la mémoire de l'enregistreur et vice versa.

**Windows**

1. **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.90).**
2. **Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur.**
   - Lorsque vous ouvrez [**Poste de travail**], il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit.
3. **Ouvrez le dossier du nom du produit.**
4. **Copiez les données.**
5. **Déconnectez l'enregistreur du PC (☞ P.91).**

**Macintosh**

1. **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.90).**
   - Lorsque vous connectez l'enregistreur à un système d'exploitation Mac, il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit sur le bureau.
2. **Double-cliquez sur l'icône du nom du produit sur le bureau.**
3. **Copiez les données.**
4. **Déconnectez l'enregistreur du PC (☞ P.91).**



**Remarque**

- Lors de la transmission de données, [**Busy**] s'affiche et le voyant LED clignote. N'ôtez JAMAIS le câble USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Utilisation du contenu Audible

## Télécharger du contenu Audible

Utilisez Audible Manager pour télécharger le contenu Audible sur l'enregistreur.
Avec AudibleManager, vous pouvez transférer, gérer et lire du contenu Audible sur l'enregistreur.

### ■ Installation d'AudibleManager :

Si AudibleManager n'est pas installé sur l'ordinateur, installez-le en fonction de la procédure décrite ci-dessous.

**Windows**

**1 Accédez à l'un des sites Internet Audible à partir du navigateur Internet et téléchargez l'AudibleManager.**

http://www.audible.com/ (Etats-Unis)
http://www.audible.co.uk (Royaume-Unis)
http://www.audible.fr (France)
http://www.audible.de (Allemagne)

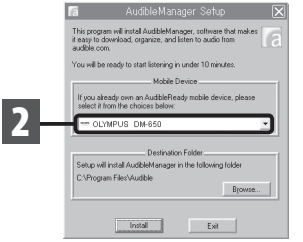
**2 Lancez le fichier exécutable téléchargé.**

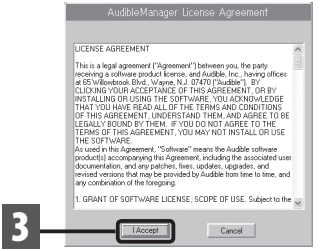
- L'écran d'installation d'AudibleManager s'affiche. Sélectionnez le nom de l'appareil utilisé (OLYMPUS DM-670, DM-650) puis cliquez sur le bouton [**Installer**].

**3 Lorsque [Audible Manager Licence Agreement] s'affiche, cliquez sur le bouton [I Accept] .**

**4 L'installation commence.**

- Attendez jusqu'à la fin du processus. Lorsque l'installation est terminée, AudibleManager démarre automatiquement.

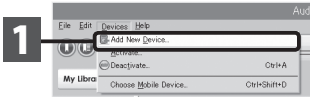

AudibleManager Setup
This program will install AudibleManager, software that makes it easy to download, organize, and listen to audio from audible.com.
You will be ready to start listening in under 10 minutes.
Mobile Device
If you already own an AudibleReady mobile device, please select it from the choices below:
OLYMPUS DM-650
Destination Folder
Setup will install AudibleManager in the following folder
C:\Program Files\Audible
Browse...
Install
Exit
2


AudibleManager License Agreement
LICENSE AGREEMENT
This is a legal agreement ("Agreement") between you, the party receiving a software product license, and Audible, Inc., having offices at 65 Willowbrook Blvd., Wayne, NJ. 07470 ("Audible"). BY CLICKING YOUR ACCEPTANCE OF THIS AGREEMENT, OR BY INSTALLING OR USING THE SOFTWARE, YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ ALL OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT, UNDERSTAND THEM, AND AGREE TO BE LEGALLY BOUND BY THEM. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, YOU MAY NOT INSTALL OR USE THE SOFTWARE.
As used in this Agreement, "Software" means the Audible software product(s) accompanying this Agreement, including the associated user documentation, and any patches, fixes, updates, upgrades, and revised versions that may be provided by Audible from time to time, and any combination of the foregoing.
1. GRANT OF SOFTWARE LICENSE; SCOPE OF USE. Subject to the
I Accept
Cancel
3

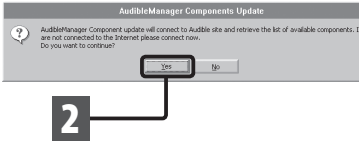
## ■ Ajouter un appareil à AudibleManager :

Si AudibleManager est déjà installé, ajoutez un appareil de façon à gérer l'enregistreur sous AudibleManager. Suivez la procédure décrite ci-dessous.

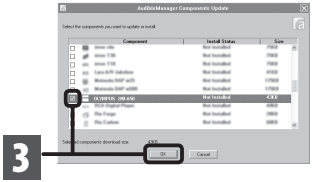
**1 Sélectionnez [Add New Device] dans le menu [Devices].**




**2 Lorsque la boîte de dialogue s'affiche, vérifiez la connexion Internet et cliquez sur le bouton [Yes].**

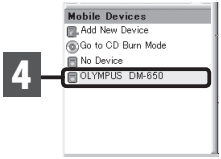

AudibleManager Components Update
AudibleManager Component update will connect to Audible site and retrieve the list of available components.
are not connected to the Internet please connect now.
Do you want to continue?
Yes
No
2

**3 Quand la boîte de dialogue s'affiche, vérifiez le nom de votre appareil en usage (DM-670,DM-650) et cliquez sur le bouton [OK].**




**4 L'installation commence.**

- Attendez jusqu'à ce que le processus soit terminé. Lorsque l'installation est terminée, AudibleManager redémarre.
  Vérifiez le nom de l'appareil en usage qui a été ajouté dans le menu [**Mobile Devices**].




## ■ Achat de contenu Audible :

Il est possible d'acheter du contenu Audible sur le site web Audible. Allez sur le site Audible avec votre navigateur internent et téléchargez le contenu en suivant la procédure d'achat décrite sur le site internet.
Avec la configuration existante, le contenu sera téléchargé dans le répertoire Bibliothèque du AudibleManager. Une fois le téléchargement terminé, AudibleManager démarre automatiquement et le contenu acheté s'affiche dans la liste du contenu de la bibliothèque.

## Transfert de contenu Audible

Le contenu Audible peut être transféré dans le dossier [**Audible**] de l'enregistreur en suivant la procédure décrite ci-dessous.

**Windows**

**1 Connectez l'enregistreur à un ordinateur.**

**2 Sélectionnez [Library] dans la liste arborescente [Audible Folders].**

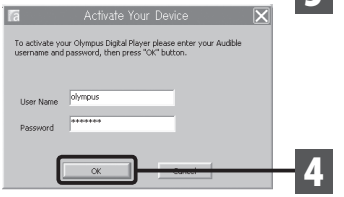
- Une liste du contenu stocké dans la [**Library**] s'affiche à droite.

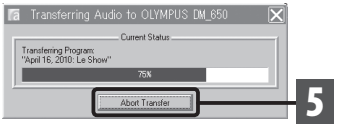
**3 Sélectionnez le contenu à transférer sur l'enregistreur et cliquez sur le bouton [Add to Device].**

**4 Lorsque l'écran de saisie [Activate Your Device] s'affiche entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe pour Audible et cliquez sur le bouton [OK].**

**5 Le transfert commence.**

- Attendez jusqu'à ce que le transfert du contenu soit terminé. Lorsque le transfert est terminé, le contenu transféré s'affiche dans la liste des contenus du dispositif. De même, le contenu transféré s'affiche dans la bibliothèque.




**Remarques**

- Lorsqu'un fichier de contenu est transféré sur l'enregistreur, un fichier [**.pos**] est créé automatiquement pour chaque fichier de contenu dans le dossier Audible.
- Lorsque le fichier [***.pos**] est effacé, en utilisant l'Explorateur, la position de lecture stockée est effacée. La prochaine fois que le fichier est sélectionné, la lecture commence au début du fichier.
- Lorsque des fichiers de contenu sont transférés vers l'enregistreur, un fichier système est créé comme fichier caché dans le dossier Audible. Lorsque ce fichier est supprimé à partir de l'Explorateur, il n'est plus possible de lire le contenu Audible.

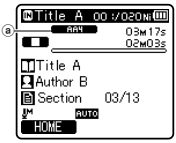
## Ecoutez le contenu Audible avec l'enregistreur

Vous pouvez savourer le contenu Audible qui a été transféré dans le dossier [**Audible**] de l'enregistreur à partir d'un ordinateur grâce à un mode exclusif qui convient le mieux à l'utilisation d'un contenu Audible.

### ■ Mode Audible :

Lorsque vous sélectionnez le dossier [**Audible**] dans le dossier [**Music**], l'enregistreur passe automatiquement au mode sonore. Le mode Audible est un mode exclusif pour savourer le contenu Audible (mode 3 et 4 formats*) transférés à partir d'un ordinateur. La méthode d'utilisation du mode Audible est différente de celle lorsque d'autres dossiers de l'enregistreur sont sélectionnés (mode Normal). Voir « **Utilisation de l'enregistreur en mode Audible** » (☞ P.99) pour plus de détails.

**Ecran d'affichage de fichier en mode Audible :**




En mode Audible, [**Play Mode**] (☞ P.61) prend le réglage [**File**] quels que soient les réglages du menu et l'enregistreur s'arrête après De plus, des icônes ( AA3 , AA4 ), qui indiquent les fichiers Audible sont aussi affichées sur l'écran d'affichage du fichier.
Voir « **Sélection des dossiers et des fichiers** » (☞ P.30) pour plus de détails à propos de la méthode de sélection des dossiers et des fichiers.
ⓐ Témoin de dossier Audible

**Fichiers Audible pouvant être relus :**

Les fichiers aux formats Mode 3 et Mode 4 peuvent être lus en mode Audible. Seuls les fichiers Audible qui possèdent un extension [**.aa**] sont affichés en mode Audible (dans le dossier Audible de l'enregistreur).

| **Formats de fichier Audible pouvant être relus*** | |
|---|---|
| Mode | Codec |
| 3( AA3 ) | ACELP (16kbps) |
| 4( AA4 ) | MP3 (32kbps) |

## ■ Position et section de lecture :

En mode Audible, vous pouvez facilement déplacer la position de démarrage en vous reportant à [**Playback Position**] qui est l'information de la position stockée à l'arrêt précédent de chaque fichier, et en vous reportant à « **Section** » où le distributeur du contenu a préréglé la position.

**Position de lecture :**

La position de lecture (information de position) est stockée dans le fichier [**.pos**], qui est créé automatiquement par l'enregistreur pour chaque fichier de contenu Audible (fichier [.aa]). La position de lecture est à l'origine située au début du fichier, et la position d'arrêt est mise à jour par la lecture ou l'utilisation de S. Play (lecture lente)/F. Play (lecture rapide). Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour vous déplacer en position d'arrêt quand l'enregistreur est arrêté. La position de lecture n'est pas mise à jour.

**Section :**

Le distributeur du contenu peut programmer arbitrairement jusqu'à un maximum de 100 divisions par fichier (chapitres d'une histoire ou segments de nouvelles).

**Remarques**

- Lorsqu'un fichier de contenu est transféré sur l'enregistreur, un fichier [**.pos**] est créé automatiquement pour chaque fichier de contenu dans le dossier Audible.
- Les marques Index et temp ne sont pas programmables en mode Audible.
- Lorsque le fichier [***.pos**] est effacé, en utilisant l'Explorateur, la position de lecture stockée est effacée. La prochaine fois que le fichier est sélectionné, la lecture commence au début du fichier.
- Lorsque des fichiers de contenu sont transférés vers l'enregistreur, un fichier système est créé comme fichier caché dans le dossier Audible. Lorsque ce fichier est effacé en utilisant l'Explorateur, il n'est plus possible de lire le contenu Audible.

## ■ Utilisation de l'enregistreur en mode Audible :

La méthode d'utilisation de l'enregistreur diffère en mode Audible lorsque le dossier [**Audible**] ou le fichier Audible est sélectionné, puis lorsque l'enregistreur est en mode Normal.

### Avance rapide

Appuyez et maintenez la touche ▶▶I enfoncée quand l'enregistreur est arrêté.

➥ Lorsque vous relâchez la touche l'avance rapide s'arrête. La position de lecture n'est pas mise à jour. Lorsque vous appuyez sur la touche ▶**OK** la lecture reprend à partir de cette position.

Appuyez et maintenez la touche ▶▶I enfoncée pendant la lecture d'un fichier.

➥ Lorsque vous relâchez la touche ▶▶I, l'enregistreur reprendra la lecture normale.

- Si la position de départ d'une section (☞ P.98) et la position de lecture se trouvent au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à ces positions.
- Quand vous maintenez la touche ▶▶I enfoncée quand l'enregistreur est arrêté, il se déplace en fin de fichier et s'arrête.
  Si vous maintenez encore la touche ▶▶I enfoncée, l'enregistreur passe au fichier suivant et continue en avance rapide à partir du début du fichier. Une fois que l'avance rapide a atteint la fin du dernier fichier, l'enregistreur s'arrête au début du dernier fichier.
- Si vous maintenez la touche ▶▶I enfoncée pendant la lecture et si vous atteignez la fin du fichier, l'enregistreur revient au début du fichier, puis s'arrête.

### Retour rapide

Appuyez et maintenez la touche I◀◀ enfoncée quand l'enregistreur est arrêté.

➥ Lorsque vous relâchez la touche rembobinage rapide s'arrête. La position de lecture n'est pas mise à jour. Lorsque vous appuyez sur la touche ▶**OK** la lecture reprend à partir de cette position.

Appuyez et maintenez la touche I◀◀ enfoncée pendant la lecture d'un fichier.

➥ Lorsque vous relâchez la touche, la lecture reprend depuis ces positions.

- Si la position de départ d'une section (☞ P.98) et la position de lecture se trouvent au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position.
- Quand vous maintenez la touche I◀◀ enfoncée quand l'enregistreur est arrêté, il se déplace au début du fichier et s'arrête. Si vous maintenez encore la touche I◀◀ enfoncée, l'enregistreur revient à la fin du fichier précédent et continue en retour rapide.
- Si vous maintenez la touche I◀◀ enfoncée pendant la lecture et que l'enregistreur atteint le début du fichier, il commence la lecture à partir du début de ce fichier.
- Si vous appuyez sur la touche I◀◀ quand l'enregistreur est arrêté au début du premier fichier, l'enregistreur fait un retour rapide depuis la fin du dernier fichier.

### Saut de fichier et saut de section

Appuyez sur la touche ▶▶I quand l'enregistreur est arrêté.

➥ L'enregistreur saute à la position de lecture ou à la position de départ de la section, selon laquelle est la plus proche dans le fichier, puis s'arrête.
Après une position d'arrêt, s'il n'y a pas de position de lecture ni de position de départ dans une section, l'enregistreur saute à une position de lecture dans le fichier suivant, puis s'arrête.

Appuyez sur la touche I◀◀ lorsque l'enregistreur s'est arrêté au début d'un fichier.

➥ L'enregistreur saute à la position de lecture du fichier précédent puis s'arrête.

Appuyez sur la touche I◀◀ si l'enregistreur ne s'est pas arrêté au début d'un fichier.

➥ L'enregistreur saute à la position de lecture ou à la position de départ d'une section, selon celle qui est la plus proche dans le fichier, puis il s'arrête.

Appuyez sur la touche ▶▶I pendant la lecture.

➥ L'enregistreur saute trois secondes en avant ou à la position de départ de la section suivante, selon celle qui est la plus proche, et commence la lecture du fichier. Après avoir atteint la fin du fichier, l'enregistreur s'arrête au début du fichier. La position de lecture est mise à jour au début du fichier à ce moment-là.

Appuyez sur la touche I◀◀ pendant la lecture.

➥ L'enregistreur saute trois secondes en arrière ou à la position de départ de la section en cours, selon celle qui est la plus proche, et commence la lecture du fichier. Lorsque l'enregistreur atteint le début d'un fichier, il est lu depuis le début.

- Le réglage [**Skip Space**] (☞ P.61) est invalidé en mode Audible.

# Liste des messages d'alarme

| Message | Signification | Explication | Mesure |
|---|---|---|---|
| **[Battery Low]** | Faible capacité de la pile. | La pile s'affaiblit. | Rechargez les batterie ou remplacez-les par des piles neuves (☞ P.15, P.17). |
| **[File Protected]** | Verrouillé contre l'effacement. | Le fichier verrouillé ne peut pas être effacé. | Déverrouillez le fichier (☞ P.53). |
| **[Cannot record in this folder]** | Ce dossier n'est pas pour l'enregistrement audio. | L'enregistrement a été tenté avec un dossier [**Music**] ou [**Podcast**]. | Sélectionnez un dossier de [🖿1] à [🖿5] et réessayez d'enregistrer (☞ P.26, P.30). |
| **[Index Full]** | Index plein. | Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier (16 (99*) marques au maximum). | Effacez des marques index inutiles (☞ P.45). |
| **[Temp Mark Full]** | Marques temp saturées. | Le fichier est saturé de marques temps (16 (99*) marques au maximum). | Effacez les marques temp qui ne sont plus nécessaires (☞ P.45). |
| **[Folder Full]** | Dossier plein. | Le dossier est plein de fichiers (200 fichiers max). | Effacez les fichiers inutiles (☞ P.48). |
| **[Memory Error]** | Erreur de mémoire flash interne. | Erreur mémoire. | Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après-vente Olympus pour le faire réparer (☞ P.112). |
| **[Card Error]** | Erreur de mémoire flash interne. | La carte microSD n'est pas reconnue correctement. | Retirez la carte microSD puis réintroduisez-la (☞ P.24 à P.25). |
| **[License Mismatch]** | Fichier copié illégalement. | Les fichiers musicaux ont été copiés illégalement. | Effacez le fichier (☞ P.48). |
| **[Memory Full]** | Mémoire pleine. | Pas de mémoire disponible. | Effacez les dossiers inutiles (☞ P.48). |

| Message | Signification | Explication | Mesure |
|---|---|---|---|
| **[No File]** | Pas de fichier. | Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier. | Sélectionnez un autre dossier (☞ P.27 à P.30). |
| **[Format Error]** | Erreur de formatage. | Il s'est produit une erreur pendant le formatage de la mémoire de l'enregistreur. | Recommencez le formatage de la mémoire (☞ P.77). |
| **[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file]** | Le fichier pour la gestion ne peut pas être créé. | Le fichier pour la gestion ne peut pas être créé à cause du manque de place dans la mémoire flash disponible. | Connectez l'enregistreur à un ordinateur et effacez les fichiers inutiles. |
| **[Cannot play this file]** | Fichier qui ne peut pas être exécuté. | Format incompatible. | Veuillez confirmer que le fichier peut être exécuté sur cet enregistreur (☞ P.41). |
| **[Please Select The File]** | Fichier pas sélectionné. | Le fichier n'est pas sélectionné. | Veuillez sélectionner un fichier puis effectuez l'opération (☞ P.27 à P.30). |
| **[Same folder. Can't be moved (copied).]** | Le fichier ne peut pas être déplacé (copié). | Tentative de déplacer (copier) dans le même dossier. | Veuillez sélectionner un autre dossier. |
| **[Some files can't be moved (copied).]** | Le fichier ne peut pas être déplacé (copié). | Un fichier portant le même nom existe dans le dossier de destination pour une opération de déplacement (copie). | Veuillez sélectionner un autre fichier. |
| **[This file can't be divided]** | Fichier qui ne peut pas être divisé. | Tentative de division d'un fichier d'un format autre que MP3 ou PCM enregistrés dans cet enregistreur. | Veuillez sélectionner un autre fichier. |

***** DM-670 uniquement

# Dépannage

| Symptôme | Cause probable | Mesure |
|---|---|---|
| **Rien n'apparaît sur l'affichage** | La pile est mal insérée. | Vérifiez que les polarités des piles ⊕ et ⊖ sont correctes (☞ P.15). |
| | La pile s'affaiblit. | Rechargez les batterie ou remplacez-les par des piles neuves (☞ P.15, P.17). |
| | L'alimentation est coupée. | Allumez l'alimentation (☞ P.20). |
| **Ne démarre pas** | La pile s'affaiblit. | Rechargez les batterie ou remplacez-les par des piles neuves (☞ P.15, P.17). |
| | L'alimentation est coupée. | Allumez l'alimentation (☞ P.20). |
| | L'enregistreur est en mode HOLD. | Libérez HOLD (☞ P.21). |
| **Enregistrement impossible** | La mémoire flash interne est presque saturée. | Effacez les fichiers inutiles (☞ P.48). |
| | Le nombre maximal de fichiers a été atteint. | Basculez vers n'importe quel autre dossier (☞ P.27 à P.30). |
| **Pas de tonalité de lecture** | Pas de tonalité de lecture. | Débranchez l'écouteur afin d'utiliser les haut-parleurs internes. |
| | Le volume est réglé sur [**00**]. | Ajustez le volume (☞ P.38). |
| **Niveau d'enregistrement trop bas** | Le niveau d'enregistrement n'a pas été ajusté. | Ajustez le niveau d'enregistrement puis réessayez d'enregistrer (☞ P.54). |
| | La sensibilité du microphone est trop faible. | Réglez [**Mic Sense**] sur [**High**] ou [**Middle**] (☞ P.53). |
| | Cela pourrait s'expliquer par le fait que le niveau de sortie pour les dispositifs externes connectés est trop faible. | Ajustez le niveau de sortie des dispositifs connectés. |
| **Niveau d'enregistrement trop élevé** | Le niveau d'enregistrement n'a pas été ajusté. | Ajustez le niveau d'enregistrement puis réessayez d'enregistrer (☞ P.54). |
| | Cela pourrait s'expliquer par le fait que les niveaux d'enregistrement et de sortie pour les dispositifs externes connectés sont trop élevés. | Si vous ne pouvez pas enregistrer clairement même après avoir ajusté le niveau d'enregistrement, ajustez alors le niveau de sortie des dispositifs connectés (☞ P.54). |

| Symptôme | Cause probable | Mesure |
|---|---|---|
| **Les fichiers vocaux ne sont pas enregistrés en stéréo** | Le microphone externe connecté est monaural. | Pendant un enregistrement avec un microphone monaural connecté, le son est seulement enregistré par le canal de gauche. |
| | [**Rec Mode**] est réglé sur le mode enregistrement mono. | Réglez [**Rec Mode**] sur le mode enregistrement stéréo (☞ P.54). |
| | [**Zoom Mic**] est réglé du côté +. | Réglez [**Zoom Mic**] sur [**Off**] (☞ P.55). |
| **Impossible de trouver la voix enregistrée** | Le support d'enregistrement ou le dossier n'est pas correct. | Passez au support d'enregistrement ou au dossier correct (☞ P.27 à P.30). |
| **Bruit audible pendant la lecture** | L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement. | ——— |
| | L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture. | Déplacez l'enregistreur. |
| **Impossible d'entendre le moindre son dans les écouteurs via le moniteur d'enregistrement** | [**Rec Monitor**] est réglé sur [**Off**]. | Réglez [**Rec Monitor**] sur [**On**] (☞ P.59). |
| **Effacement du fichier impossible** | Le fichier est verrouillé. | Déverrouillez le (☞ P.53). |
| | Ce fichier est en lecture seule. | Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule du fichier sur le PC. |
| **Effacement des dossiers impossible** | Il existe un fichier ne pouvant pas être reconnu par l'enregistreur dans le dossier. | Connectez l'enregistreur à votre PC et effacez un dossier (☞ P.90). |
| **On entend du bruit à travers le moniteur d'enregistrement** | L'effet Larsen se produit. | Quand les amplificateurs des haut-parleurs intégrés et d'autres dispositifs de ce type sont connectés, il y a un risque d'effet Larsen pendant l'enregistrement. Il vous est recommandé d'utiliser des écouteurs pour le moniteur d'enregistrement, ou de régler [**Rec Monitor**] sur [**Off**] pendant l'enregistrement (☞ P.59). |
| | | Faites quelques arrangements, par exemple, en éloignant davantage les écouteurs du microphone, en ne dirigeant pas les microphones vers les écouteurs ou en baissant le volume du moniteur d'enregistrement. |

| Symptôme | Cause probable | Mesure |
|---|---|---|
| **Impossible de programmer les marques index, les marques temp** | Le nombre maximum de marques est atteint. | Effacez les marques inutiles (☞ P.45). |
| | Le fichier est verrouillé. | Déverrouillez le (☞ P.53). |
| | Ce fichier est en lecture seule. | Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule du fichier sur le PC. |
| **Impossible de recharger** | [**Battery**] est réglé sur [**Alkaline**]. | Lorsque vous utilisez les piles rechargeables fournies, réglez le paramètre de la batterie sur [**Ni-MH**]. En outre, veuillez éviter d'utiliser les batterie en dehors de la plage de température recommandée (☞ P.16, P.19, P.64) |
| | Vous n'avez pas appuyé sur la touche ►**OK**. | Lorsque vous utilisez une connexion USB, suivez l'écran de confirmation et appuyez sur la touche ►**OK**. |
| | [**USB Class**] est réglé sur [**Composite**]. | Réglez [**USB Class**] sur [**Storage class**] (☞ P.76). |
| **Le PC est est incapable de reconnaître l'enregistreur** | [**USB Connect**] est réglé sur [**AC Adapter**]. | Réglez [**USB Connect**] sur [**PC**] (☞ P.76). |

# Accessoires (options)

Les accessoires sont exclusifs pour l'enregistreur vocal Olympus et peuvent être achetés directement auprès de notre boutique en ligne sur le site Web de l'entreprise. Les ventes d'accessoires sont différentes selon les pays.

- **Microphone pour la dictée : ME51S**
  Le microphone stéréo ME51S est vendu en kit avec une rallonge et une pince.
- **Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel) : ME30W**
  Deux microphones monauraux ME30 sont vendus en kit avec un trépied miniature et un adaptateur de connexion. Il s'agit de microphones omnidirectionnels de haute sensibilité pris en charge par la prise d'alimentation qui sont adaptés aux enregistrements de représentations musicales.
- **Microphone-fusil (unidirectionnel) : ME31**
  Les microphones directionnels sont utiles pour les enregistrements en plein air tels que l'enregistrement du chant des oiseaux sauvages. Le boîtier en métal est extrêmement rigide.
- **Microphone zoom compact (unidirectionnel) : ME32**
  Le microphone est intégré à un trépied, ce qui vous permet d'enregistrer à distance, comme par exemple depuis votre table dans une réunion ou une conférence.
- **Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité (unidirectionnel) : ME52W**
  Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.
- **Micro-cravate (omnidirectionnel) : ME15**
  Petit microphone discret avec pince à cravate.
- **Capteur téléphonique : TP7**
  Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.
- **Batterie Ni-MH rechargeable : BR404**
  Batteries rechargeables à haute efficacité et longue durée de vie.
- **Adaptateur AC de connexion USB : A514**
  Adaptateur AC DC5V pour la connexion USB.
- **Cordon de raccordement : KA333**
  Cordon de connexion avec des mini-fiches (ø3,5) stéréo et une résistance à chaque extrémité. Utilisé pour connecter la sortie écouteur de l'enregistreur à l'entrée microphone lors de l'enregistrement. Des adaptateurs de conversion de fiche (PA331/PA231), qui convertissent vers une mini-fiche (ø3,5) mono ou vers une mini-fiche (ø2,5) mono, sont aussi inclus.
- **Télécommande exclusive: RS30W**
  Lorsque le récepteur est branché sur la prise **REMOTE**, les fonctions d'enregistrement et d'arrêt de l'enregistreur peuvent être commandées par la télécommande. La position de réception peut être ajustée, vous permettant ainsi de commander l'enregistreur depuis plusieurs angles différents.

# Spécifications

## Généralités

■ **Format d'enregistrement :**
Linear PCM (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)
WMA (Windows Media Audio)

■ **Niveau d'entrée :**
– 70 dBv

■ **Fréquence d'échantillonnage :**

**Format PCM linéaire**

| | |
|---|---|
| 48 kHz 16 bit | 48 kHz |
| 44,1 kHz 16 bit | 44,1 kHz |
| 44,1 kHz mono* | 44,1 kHz |

**Format MP3**

| | |
|---|---|
| 320 kbps | 44,1 kHz |
| 256 kbps | 44,1 kHz |
| 128 kbps | 44,1 kHz |
| mono | 44,1 kHz |

**Format WMA**

| | |
|---|---|
| 128 kbps | 44,1 kHz |
| 64 kbps | 44,1 kHz |
| 32 kbps | 22 kHz |
| mono | 8 kHz |

* DM-670 uniquement

■ **Puissance de travail max. :**
400 mW (haut-parleur 8 Ω)

■ **Puissance maxi de sortie casque :**
≦ 150 mV (selon la norme EN 50332-2)

■ **Sortie écouteur large bande :**
75 mV ≦ (selon EN 50332-2)

■ **Support d'enregistrement :**
Mémoire NAND FLASH intégrée :
DM-670: 8 Go
DM-650: 4 Go
Carte microSD :
de 512 Mo à 32 Go

■ **Haut-parleur :**
Dynamique rond ø 20 mm intégré

■ **Prise MIC :**
Prise mini-jack ø 3,5 mm, impédance MIC 2,2 kΩ

■ **Prise EAR :**
Prise mini-jack ø 3,5 mm, impédance EAR 8 Ω ou plus

■ **Alimentation :**
Pile :
Pile AAA (LR03) ou
Olympus Batterie Ni-MH rechargeable
Alimentation externe :
Adaptateur AC de connexion USB (A514) 5 V

■ **Dimensions extérieures :**
110,8 mm × 39,8 mm × 15,4 mm
(Hors protubérances)

■ **Poids :**
86 g (Batterie incluses)

■ **Température d'utilisation :**
0°C - 42°C

**Réponse en fréquence**

■ **En mode d'enregistrement (Prise microphone) :**

**Format PCM linéaire**

| | |
|---|---|
| 48 kHz 16 bit | 40 Hz à 23 kHz |
| 44,1 kHz 16 bit | 40 Hz à 21 kHz |
| 44,1 kHz mono* | 40 Hz à 21 kHz |

**Format MP3**

| | |
|---|---|
| 320 kbps | 40 Hz à 20 kHz |
| 256 kbps | 40 Hz à 20 kHz |
| 128 kbps | 40 Hz à 17 kHz |
| mono | 40 Hz à 13 kHz |

**Format WMA**

| | |
|---|---|
| 128 kbps | 40 Hz à 19 kHz |
| 64 kbps | 40 Hz à 16 kHz |
| 32 kbps | 40 Hz à 9 kHz |
| mono | 40 Hz à 3 kHz |

* DM-670 uniquement

■ **En mode d'enregistrement (Microphone intégré) :**
20 Hz à 20 kHz ([**Central Mic ON**])
70 Hz à 20 kHz ([**Central Mic OFF**])
(toutefois, lors de l'enregistrement au format MP3 ou au format WMA, la valeur de la limite supérieure de la réponse de fréquence dépend de chaque mode d'enregistrement)

■ **En mode de lecture :**
20 Hz à 20 kHz

**Guide sur la durée de vie des piles**

Les valeurs suivantes constituent uniquement des références.

## ■ Piles alcalines :

| Modes d'enregistrement | | Microphone stéréo intégré (En mode d'enregistrement) | Lecture sur écouteurs (En mode de lecture) |
|---|---|---|---|
| Format PCM linéaire | 44,1 kHz 16 bit | 39 h. | 41 h. |
| Format MP3 | 320 kbps | 37 h. | 48 h. |
| Format WMA | 128 kbps | 38 h. | 47 h. |
| | mono | 46 h. | 51 h. |

## ■ Batteries rechargeables Ni-MH :

| Modes d'enregistrement | | Microphone stéréo intégré (En mode d'enregistrement) | Lecture sur écouteurs (En mode de lecture) |
|---|---|---|---|
| Format PCM linéaire | 44,1 kHz 16 bit | 29 h. | 30 h. |
| Format MP3 | 320 kbps | 27 h. | 34 h. |
| Format WMA | 128 kbps | 28 h. | 33 h. |
| | mono | 33 h. | 37 h. |



**Remarque**

- La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de piles et les conditions d'utilisation.

**Guide sur les durées d'enregistrement**

Les valeurs suivantes constituent uniquement des références.

## ■ Format PCM linéaire :

| Modes d'enregistrement | Mémoire intégrée | | Carte microSD | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | DM-670 (8 Go) | DM-650 (4 Go) | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go |
| 48 kHz 16 bit | 10 h. 55 min. | 5 h. 35 min. | 2 h. 45 min. | 5 h. 30 min. | 11 h. 5 min. | 22 h. 20 min. |
| 44,1 kHz 16 bit | 11 h. 50 min. | 6 h. 5 min. | 2 h. 55 min. | 6 h. | 12 h. 5 min. | 24 h. 15 min. |
| 44.1 kHz mono* | 23 h. 30 min. | ——— | 5 h. 55 min. | 12 h. | 24 h. 10 min. | 48 h. 35 min. |

## ■ Format MP3 :

| Modes d'enregistrement | Mémoire intégrée | | Carte microSD | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | DM-670 (8 Go) | DM-650 (4 Go) | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go |
| 320 kbps | 52 h. 30 min. | 26 h. 30 min. | 13 h. | 26 h. 30 min. | 53 h. | 107 h. |
| 256 kbps | 65 h. 30 min. | 33 h. 30 min. | 16 h. 30 min. | 33 h. | 66 h. 30 min. | 134 h. |
| 128 kbps | 131 h. | 67 h. | 33 h. | 66 h. | 133 h. | 268 h. |
| mono | 262 h. | 134 h. | 66 h. | 132 h. | 267 h. | 536 h. |

## ■ Format WMA :

| Modes d'enregistrement | Mémoire intégrée | | Carte microSD | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | DM-670 (8 Go) | DM-650 (4 Go) | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go |
| 128 kbps | 128 h. | 65 h. 30 min. | 32 h. | 64 h. 30 min. | 130 h. | 262 h. |
| 64 kbps | 256 h. | 131 h. | 64 h. 30 min. | 129 h. | 261 h. | 523 h. |
| 32 kbps | 513 h. | 262 h. | 128 h. | 259 h. | 522 h. | 1046 h. |
| mono | 2007 h. | 1026 h. | 502 h. | 1014 h. | 2042 h. | 4089 h. |

* DM-670 uniquement

**Remarques**

- Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements (Le temps d'enregistrement disponible affiché et le temps enregistré donnent une indication approximative).
- La durée d'enregistrement disponible peut varier car il peut y avoir des différences de capacité de mémoire disponible selon la Carte microSD.

## Durée d'enregistrement maximale par fichier

- La capacité maximum pour un seul fichier est limitée à 4 Go environ pour les fichiers WMA et MP3.
- Indépendamment de l'espace mémoire restant, la plus longue durée d'enregistrement sonore par fichier est limité à la valeur suivante.

**Format PCM linéaire**

| | |
|---|---|
| 48 kHz 16 bit | Environ. 3 h. |
| 44,1 kHz 16 bit | Environ. 3 h. 20 min. |
| 44,1 kHz mono* | Environ. 6 h. 40 min. |

**Format MP3**

| | |
|---|---|
| 320 kbps | Environ. 29 h. 40 min. |
| 256 kbps | Environ. 37 h. 10 min. |
| 128 kbps | Environ. 74 h. 30 min. |
| mono (64 kbps) | Environ. 149 h. |

**Format WMA**

| | |
|---|---|
| 128 kbps | Environ. 26 h. 40 min. |
| 64 kbps | Environ. 26 h. 40 min. |
| 32 kbps | Environ. 53 h. 40 min. |
| mono (8 kbps) | Environ. 148 h. 40 min. |

* DM-670 uniquement

Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

# Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur OLYMPUS et son logiciel.

- **Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada**
  1-888-553-4448
- **Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada**
  distec@olympus.com
- **Numéro de ligne directe en Europe**
  Numéro d'appel gratuit : 00800 67 10 83 00
  disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie,Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse.
  Numéros payants pour le reste de l'Europe
  + 49 180 567 1083
  + 49 40 23773 4899
- **Adresse électronique de soutien en Europe**
  dss.support@olympus-europa.com

**Pour les clients résidant en Europe:**

L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.

Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
Product concerne : DM-670/DM-650

Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques.
Pour la mise en rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



Onedirect®
www.onedirect.fr
N° Gratuit 0 800 72 4000